BON DIA Aruba

Dialuna, 19 di Juni, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

*Investigacion den caso Guadirikiri ta mustra*

## Morto di Djoegan "Pitbull" ta mas hororoso cu simplemente overdose

**Lesa pagina 3.**

*Mientras cu tin cuater sospechoso deteni*

## Te ainda no a haya resto di botin cu a horta na bancomatico di RBTT

**Lesa pagina 4.**

# Seis persona herida den accidente na Babijn





**ORANJESTAD** – Ayera atardi a sosode un accidente na Babijn, caminda door di no dunamento di preferencia, dos auto di famia a dal practicamente frontal contra otro. Dos Ambulance mester a bay duna asistencia pa asina por a transporta seis persona cu a resulta herida, pa hospital. Lesa pagina tres..

*Pa e reunion entre SPA y minister por tin Exito awe mainta*

## Minister di Husticia mester aproba pago completo di overtime traha pa polisnan

*Si no por garantisa esaki, por spera problema awe mes ainda!*

**Lesa pagina 2.**

*Alto Comisario Bernadina ta confirma cu tin placa pa paga awor pero*

## Si paga tur overtime awor, no ta resta pa resto di aña pa paga polis mas na overtime

*For di e mesun pot tin cu paga backpay y otro asuntonan!*

**Lesa pagina 3.**

*Pa e reunion entre SPA y minister por tin exito awe mainta*

# Minister di Husticia mester aproba pago completo di overtime traha pa polisnan

*Si no por garantisa esaki, por spera problema awe mes ainda!*



**ORANJESTAD** – Awe mainta minister Rudy Croes ta reuni cu bond di polis, unda cu Alto Comisario Ronny Bernadina y un funcionario di Directie Financien tambe lo ta presente, riba petición di hues de Boer. Esaki ta e resultado di un intermediación di corte diabierna anochi ora cu gobierno a hiba e sindicato di polis corte pa forza polis reanuda trabou mesora.

E reunion di awe mainta mester sirbi pa polis haya un splicacion di minister Rudy Croes, pakico dirigente no kier paga overtime manera palabra y ki garantia tin cu den futuro lo tin e pago sin problema. “Nos exigencia ta pues, cu nos kier pa nan paga e empleadonan e overtime completo, y no solamente un parti” Eric Zaandam a declara na final di e caso diabierna anochi.

Un punto subraya den corte ta cu tin placa suficiente pa paga e overtime cu polisnan a traha recientemente. “E placa tei, nan mester paga e placa y si nan anuncia despues cu no tin placa, tur polis sa ku e no ta bai traha overtime ya cu no tin placa” Zaandam a bisa. Esei ta e punto cardinal. “Esun cu nan a traha pe caba, mester wordo paga. E prome exigencia cu nos ta bin cune” Zaandam a sigui bisa.

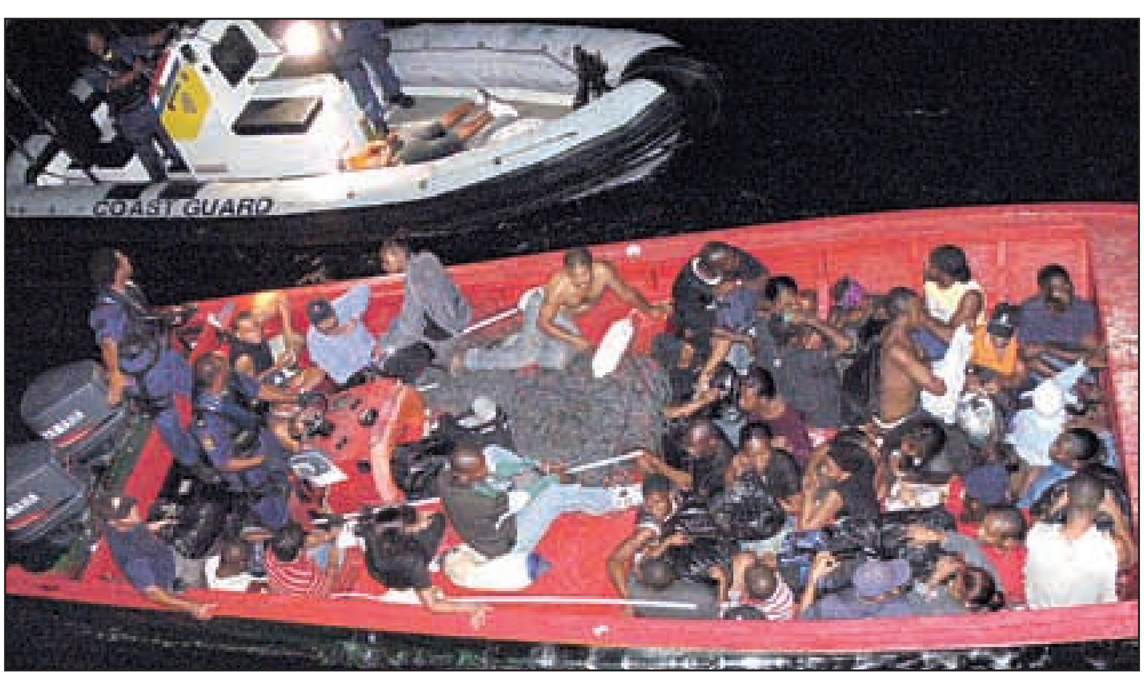
Como tal, e reunion lo tin e presion basico cu minister Rudy Croes tin su concede e pago completo di overtime, si e kier pa e reunion di awe mainta tin reunion. Si e minister no paga e placa aki, e por conta según Zaandam cu lo tin problema y cu esei lo nifica tambe cu no tin continuación di reunion, pero cu bond di polis lo buscas caminda pa corte pa hues tuma un decisión. Un opcion cu hues a duna e sindicato si no Sali afor di e reunion.

Zaandam a mustra cu polisnan ta dispuesto pa risca e pago den futuro di overtime, den sentido cu si no resta placa pa paga overtime mas después di awor, no ta un problema. Esaki ta nifica cu den proximo lunanan, lo no tin trahamento di overtime, cu ta pone cu e trabou di polis ta baha considerablemente y cu varios departamento lo por sufri bou di dje. Esaki pasobra ta conoci cu no tin suficiente polis siendo cu e trabounan ta enorme pa e cuerpo cu tin aworaki.

Di otro banda, ta conoci cu e temporada cu ta sigui, lo tin menos motibo pa overtime si considera cu no tin entre otro carnaval, semana santa y otro actividadnan cu ta rekeri trabou extra di polis. Sin embargo tin casonan grande cu ta continuando cu nan investigación cu ta rekeri trabou extra di polis. Aki ta unda cu e problema ta bai sinta si polisnan no por y no kier traha mas overtime.

Polisnan diabierna anochi tabata bastante disgusta y a mustra cu nan ta dispuesto pa sacrifica den sentido cu nan no ta traha mas overtime. Esaki mirando cu nan no tin ningun garantia cu lo haya e pago si nan mester traha esaki. Diabierna anochi mes, ora cu presidente di bond di polis a pidi e grupo di polis pa reanuda trabou, e polisnan presente a protesta indicando cu atrobe nan tin cu bai traha overtime, siendo cu no tin garantia cu nan lo haye paga. Pero aki ta unda cu presidente di bond a mustra cu e reunion dialuna lo keda clarifica por fin kico ta pasa den e proximo lunanan.

# Guarda Costa a intercepta boto cu 36 ilegal na Sint Maarten




**ORANJESTAD** – Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba a intercepta diahuebs anochi un boto cu 36 ilegal abordo.

Tabata den careda di 9.45 di anochi ora cu personal di Jaguar cu tabata patruyando den awanan di Sint Maarten a constata riba radar un boto ta nabega cu velosidad halto den bicindario di Simson Bay direccion di Mullet Pond. Eynan e boto a keda staciona algun minuut y despues el a cay rumbo pa lama grandi. Na mas o menos 1.8 kilometer for di costa, e team di aborda di Jaguar abordo di nan boto special esta un “Rigid Hull Inflatable Boat” (RHIB) a logra intercepta e go-fast di tipo Yola. E team di aborda por a mira con e capitan, despues di a purba core bay, a bula for di e boto pero el a wordo saca di inmediato for di lama. Abordo di e boto tabatin 22 homber y 13 muhe, kendenan a wordo hiba abordo di Jaguar pa despues hiba nan Sint Maarten caminda a entrega e capitan di e 35 ilegalnan na personal di Imigracion.

*Investigacion den caso Guadirikiri ta mustra*

# Morto di Djoegan "Pitbull" ta mas hororoso cu simplemente overdose

**ORANJESTAD** – E causa di morto di Djoegan "Pitbull" ta mas hororoso cu simplemente overdose manera e testnan cu a manda Hulanda ta indica.

Manera ta conoci, vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, a splica cu resultado di e testnan haci na Hulanda ta mustra cu Djoegan no ta un victima di asesinato sino cu el a muri di overdose. For di e momento ey, Bon Dia Aruba a haci un serie di pregunta na e vocero di Ministerio Publico, kende a duna di conoce cu e investigacion ta andando y no por bisa nada ainda. Siman pasa Bon Dia Aruba a bolbe puntra si lo tin resulta di e investigacion. E vocero di Ministerio Publico a splica cu asina cu e investigacion keda conclui, e intension ta pa laga e team investigativo yama un conferencia di prensa pa asina splica tur cos.

Investigacionnan cu Bon Dia Aruba a sigui haci ta mustra cu e hecho cu ta papia di overdose, lo no por bay persigui e tres sospechosonan: M.L., S.H. y K.H. pa asesinato. Sinembargo mirando con tur cos a bay, tin indicacionnan fuerte cu e caso ta mas hororoso cu e ta mustra y cu en realidad ta trata di un caso di asesinato caminda a bay asina leu pa corta curpa di e victima pa saca e droganan y despues kier a deshaci di e curpa. Malo pa e trio y suerte pa autoridad tabata cu no a logra deshaci di e curpa manera tabata e intension. Door di esei a logra haci investigacionnan cu a conclui na detencion di e tres sospechosonan.

Tin indicacionnan fuerte, cu pa e trio aki, e bida di Djoegan tabata menos importante cu e droga cu e tabatin den su stoma. Aparentemente, a dicidi di laga Djoegan fayece den un camber, siendo cu por a hibe hospital pa scapa su bida. Despues a corta su curpa, saca e droga y despues a bay deshaci di esaki.

Mirando tur e circumstancianan aki, e ta bira un caso dificil pa papia di solamente overdose. Den curso di e siman aki lo por spera mas di e caso aki.

# Seis persona herida den accidente na Babijn





**ORANJESTAD** – Ayera den careda di 4'or di atardi, Polis cu dos Ambulance a bay cu urgencia na Babijn caminda dos auto a dal practicamente frontal contra otro. Debi na e impacto aki, un total di seis persona a resulta herida.

Na e sitio a constata cu e chofer di e Deawoo no a duna preferencia y mas bien a lora dilanti un otro auto cu tabata acercando. Ta asina cu Polis a pidi asistencia di dos Ambulance ya cu ta seis persona a resulta herida. Tin indicacion cu e chofer di e Deawoo probablemente a fractura su pia.

*Alto Comisario Bernadina ta confirma cu tin placa pa paga awor pero*

# Si paga tur overtime awor, no ta resta pa resto di aña pa paga polis mas na overtime

*For di e mesun pot tin cu paga back-pay y otro asuntonan!*



**ORANJESTAD** – E budget di overtime pa polis ta 5 miyon florin, cu ta casi completa caba, siendo cu nos a apenas yega e prome 6 lunanan di anja. Esaki no ta laga mucho mas pa resto di anja según Alto Comisario di polis. "Cu e mesun budget ei, tin cu paga payback. Cu e mesun budget ei, mester paga e overtime" Ronny Bernadina, Korpschef di polis a declara diabierna despues di e caso sumario. Cu e splicacion aki e alto comisario kier splica cu berdad hues a señala cu tin placa, pero e placa ei tin cu bai pa mas cos cu ta overtime.

E alto comisario tabatin su comentario riba e suma cu a resta pa resto di anja. "E 800 mil cu a sobra por page. Pero e ora bo tin cu bai over pa e siguiente lunanan cu ta 10 ora overtime of 0 mes, sino no ta bai haye"Bernadina a sigui bisa. Esaki ta si no tin nada grandi cu ta sosode cu lo rekeri cantidad di overtime atrobe. "Kico ta pasa si tin un atraco grandi atrobe, of asesinato, bo no ta haal e" Bernadina ta bisa, indicando cu berdad tin e placa pero cu toch e lo no yega. Según Alto comisario, si paga e placa di semana santa so, esaki ta monta na 400 mil florin. Como tal no ta resta mucho mas pa e otro casonan y como tal lo no tin mas placa pa resto di anja.

Según Alto Comisario, cos a bai for di man, pasobra e tabata monitor e situación di placa bon. Ta ora cu e la bai afor un par di dia, e cambio a pasa. "Mi sa cu Natalee a bai cu 45% di nos budget. Mi sa cu nos tin caso di droga pendiente cu ta hala hopi overtime" Bernadina a bisa.

Den mesun rosea, Alto Comisario ta comprende e frustración di e polisnan, ya cu e polisnan a traha e trabou, y nan kier wordo paga pe. "Mi tin sigur cu nan tin derecho riba dje" Bernadina a bisa, pero no obstante esaki, como un comisario responsable e la opta pa un caso sumario. Un caso cu a desemboca den un reunion sigur cu minister cu ta tuma lugar awe mainta na despacho di minister Rudy Croes.

*Mientras cu tin cuater sospechoso deteni*

# Te ainda no a haya resto di botin cu a horta na bancomatico di RBTT

**ORANJESTAD** – E investigacion relaciona cu e caso di robo di e bancomatico di RBTT situa banda di Bright Bakery, ainda no a keda conclui.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu mientras cu tin cuater sospechoso deteni, ainda no a haya e resto di e botin.

Riba 22 di Maart, personanan a drenta e cuarto unda e bancomatico di RBTT ta situa banda di e panaderia Bright Bakery y a usa torch pa asina habri e aparato y a bay cu casi 500 Mil Florin.

Investigacion profundo a conduci na detencion di cuater Venezolano. Despues di algun dia despues di e ladronicia, a detene e hombernan E.F.M., A.R.R., L.A.M. y H.O.M. Ta asina cu a confisca un parti di e botin cu e hendenan aki tabatin den nan poder. Durante interogacion e personanan aki a nenga rotundamente di a comete e robo. Sinembargo investigacion cu miembronan di Recherche a haci ta mustra cu tin testigonan cu a reconoce algun di nan cu a bay busca e boternan di gas y tambe a reconoce un otro cu a bay busca e torch.

Miembronan di Recherche a sigui cu e investigacion pa mira si por haya e resto di e botin pero te ainda nada. Bon Dia Aruba por a compronde cu ainda e investigacion no a keda cla, mientras cu e cuater sospechosonan ta keda sera na KIA.

*Pesei no a lanta un caso contra polis mesora segun Alto Comisario Bernadina*

# Lanta un caso contra polis dos ora despues di accion no ta prueba cu orden publico a keda desrumpi

*Mester por a demonstra na hues cu e situacion tabata bayendo for di man prome*

**ORANJESTAD** – E hecho cu a pidi un kortgeding diabierna te 10'or di anochi pa polisnan bai traha bek tabatin su motibo. Un di e criticanan diabierna tabata con bin a tarda asina hopi pa forza polisnan pa traha bek, via un caso sumario, siendo cu tabata sa for di diahuebs cu polisnan lo a bai den accion. Según Alto Comisario Bernadina, mester a duna tempo pa mira si e situación berdad tabata di tal forma cu no por a garantisa orden publico. "Si mi bai kortgeding cu nan, hues ta bisami mesora cu mi ta mucho pura. Duna nan un chens. Bo no por prueba cu seguridad di Aruba ta wordo treci na peliger den dos pa tres ora" Bernadina a bisa como motibo.

Pesei a tuma e decisión pa entama un caso banda di 4'or di atardi pa bai corte. Pero mirando cu tabata trata di un diabierna atardi, tabata difícil pa haya e personal di corte disponible pa un caso sumario mesora. Mester bisa cu pa parti di CBJAZ, ta te 6'or abogado Hans Langerak a haya notificación cu lo tabatin un caso sumario contra polisnan. Esaki mientras cu según Eric Zaandam, bond di polis mes a haya sa un ora y mei prome apenas.

Tur cos a pone cu enbes di un caso sumario 7'or di anochi, esaki a resulta di ta te 10'or di anochi. Un caso sumario cu a tuma 1 ora y mei aproximadamente ya cu e información tabata basta basico. Polisnan ta den accion, nan mester bai traha, pero e pregunta ta si e motibo pa cual nan ta den accion ta cla. Y aki mester bisa cu hues mes a duda cu tabatin claridad y como tal a duna polis rason cu nan mester di claridad. Algo cu e la nota cu propio gobierno/ alto mando no tabatin.

Mester subraya tambe cu e caso no a finalisa cu un sentencia, sino mas bien un sugerencia di hues pa partidonan sinta na mesa. Si, e la obliga Alto Comisario pa mara minister Rudy Croes na e reunion aki pa awe mainta, y cu un promesa cu tur e topiconan lo wordo discuti tambe.

Tur cu e fin pa polisnan tin un claridad riba nan situación di pago. Algo cu tur partido a bai di acuerdo cune.

Como tal a suspende e caso te awe mainta, pendiente e resultado di e reunion. E ta un situación interesante ya cu bond di polis ta bai un reunion cu minister, cu dos arma den nan man, sanciona pa un hues. Nan ta haya un reunion cu un agenda habri cu ta na nan beneficio. Y si no haya e claridad, cu ta inclui pago di overtime traha, nan tin e siguransa cu hues lo dicta un sentencia, y/of nan por dicidi di bai den accion un biaha mas si mester. For di e caso diabierna anochi, polisnan a convence hues cu enberdad tin e placa. Como tal, mirando cu tabatin promesanan haci den pasado, hues a mustra Alto Comisario cu si tin e placa, e tin cu wordo paga. Y esaki ta e arma mas potencial cu bond di polis lo usa awe mainta durante nan reunion cu Minister Rudy Croes.

# AAA NV ta yama Avianca bon bini cu nan buelo diario



**ORANJESTAD -** Cu yegada di AV090 desde Bogota diahuebs atardi juni 15 2006, Avianca ta duna inicio oficial di su vuelonan diario directo di Bogota pa Aruba. Prome cu esaki Avianca tabata bula 5 biaha pa siman cu excepcion di dialuna y diahuebs. Servicio diario ta duna Aruba e oportunidad pa sigui aumenta su turismo, no unicamente for di Colombia, sino tambe di otro destinacionnan latino-americano manera Brazil, Ecuador, Argentina y Peru. " Nos ta yama Avianca su servicio diario pa Aruba un bon bini, nos lo sigui apoya Avianca su esfuerzonan y contribucion pa sigui mehora cupo pa e destinacion" asina Peter Steinmetz Managing Director di AAA a bisa orgoyosamente.

# Polisnan ta interveni den pelea

**SAN NICOLAS**—Diabierna pa 3.30 di marduga, polisnan ta bai na un bar na San Nicolas pa un pelea. Na yegada a resulta cu e homber M. C. naci na Boneiro di 29 aña y R.C. naci na Colombia di 46 lo a bringa. Un testigo ta bisa polisnan cu constantemente e homber R.C, ta busca M.C. problema. R.C. a rabia y dal M.C.den su gara. R.C. tabata hopi agresivo y burachi of bou di influencia di un of otro substancia. Como cu e no tabata rasona, polisnan detene y a hibe warda.

# Hoben ta rabia y ta menasa grupo cu cuchiu

**SAN NICOLAS**—Diahuebs anochi pa 9.30 patruya di San Nicolas ta bai na un cas den Caya Seida naunda algun mucha a wordo menasa cu cuchiu. Na e sitio, polisnan ta papia cu e hobenann J.T. di 15, M.V. di 13 y D.T.di 11 aña. Nan a bisa polisnan cu nan tabata cana bai cas y nan a topa cu M.W. cu ta biba den nan bario. Nan ta bisa polisnan cu tur ora cu nan topa M.W. nan ta pleita cu otro. E biaha aki, M.W.a rabia y a y a coi un piedra y a manda nan cune, cu a dal un di e muchanan. Un rato despues el a bai na nan cas cu un cuchiu den su man y a bisa e muchanan Sali pafo pa e hinca nan. Polisnan a bai na cas M.W. E mama ta bisa polisnan cu M.W ta drumi y cu henter dia e tabatin dolor di djente. Polisnan a papia cu e mayornan y a bisanan di e consecuencia.

*Segun Clarisca Velasquez di AVP*

# Polis ta proteha pueblo pero Gobierno mester cumpli cu su obligacion

**ORANJESTAD** – Segun Clarisca Velasquez di AVP, Prome Minister sr. Nelson Oduber na dado momento mester stop di bira emocional y stop di papia sin pensa! Dado momento tambe e mester wak cu e ta haci atentado na nos estado di derecho papiando cosnan hopi peligroso! Entre otro si polis no por cumpli cu proteccion di e pueblo lo mester busca otro alternativa!

Kico sr. Nelson Oduber lo ta pensa di busca guardia nacional di Chavez? of ta pesey lo a lanta e departamento Y.A.S.A.? of ta pesey a duna vergunning pa loco di arma na su hendenan? Polis ningun momento kier bira gobierno manera sr. Nelson Oduber ta insinua!

Y no ta ki ora nan kier ta paralisa comercio y paralisa tur hende pa no tin proteccion!

Segun Velasquez, Polis semper a cumpli cu su tarea di cuida e pueblo 24 ora pa dia y cualkier momento a sa di mantene e orden publico cual trabou nan a haci semper profesionalmente!

Cu polis tambe a participa masalmente na e manifestacion, esey ta nan derecho constitucional y nan tambe ta hende mescos cu tur otro y nan tambe ta bai wordu afecta pa e medidanan cu sr. Nelson Oduber kier introduci!

E ta papia cu cinco aña largo mira cuanto overtime a wordu paga na polis! Cinco aña largo a paga polis pa tareanan cu nan a traha pe y no a regala polis placa di overtime manera cu sr. Nelson Oduber ta pretende!

Segun Velasquez, nan a traha duro pa cuida pueblo y nan mester a hanje paga y no manera awor cu nan no kier paga polis pa loke nan a traha pe caba! Kico sr. Nelson Oduber ta pretende, pa polisnan bai traha por nada y sin haya pago!

Ta den estado di dictadura sr. Nelson Oduber ta kere cu nos ta bibando?

Segun sr. Nelson Oduber, ta cada biaha y na nan antoho polis ta paralisa e pais aki anto pa discusion a base di overtime! Como sifuera ta pa coi loco e polisnan ta bai den accion! Velasquez a expresa, sr. Nelson Oduber mi ta sigur cu ora bo traha bo kier hanje paga! Asina tambe sr. Nelson Oduber mester repasa e cinco aña tambe bisando cuanto polis a corta den e presupuesto di overtime pa complace cu e gobierno aki paso nan ta bisa cu no tin placa!

Cuanto trabou polis mester a keda sin haci pa e seguridad di e pueblo pasobra e gobierno aki no tin placa! Den e ultimo añanan polisnan a haya nan ta traha mas duro y cu menos hende pa sigura e pueblo aki! Na cierto warda di polis hasta nan mester traha hopi biaha cu dos hende so! No por otro tin biaha! En berdad manera Oduber ta bisa cu gobierno mester sinta cu alto mando y sindicato di polis pa e cosnan aki no ripiti! Pa gobierno paga e polisnan e oranan cu nan a traha! Segun sr. Oduber esaki no ta motibo pa bai den accion! Segun Velasquez, sr. Oduber tin cu refleha cu su gobierno tin e deber di cumpli cu su obligacion esey ta pagamento paso ya e polisnan a cumpli caba cu e trabou!

E miembro di AVP a enfatisa, cu Polisnan no ta chantagea gobierno, locual nan kier ta nan pago! Si gobierno a cumpli cu su palabra y paga e polisnan pa nan trabou lo no tawatin tal accion!

*Partido MEP ta señala*

# Centrale Accountantsdienst mester haci un investigacion y publica di cada polis cuanto overtime nan a cobra

**ORANJESTAD**—Partido MEP ta mustra cu ta conoci cu den Cuerpo Policial tin hopi agente policial cu tin un bon entrada y cu tambe den un forma structura nan ta haya banda di nan salario tur luna casi mesun suma na overtime.
Ningun hende por nenga cu e trabou di polis ta rekeri cu tin ora mester traha overtime un paar di ora pa siman, pero e no por ta asina cu desde 1986 polis – bao pretexto di proteha pueblo – mester a cobra casi 160 miyon florin solamente na overtime!
Ban bisa cu mester a traha tur aña un paar di ora pa siman overtime. Hamas un hende humanamente por a traha concientemente asina hopi ora.
Segun MEP, e promedio di 8 miyon florin na overtime mes ta abao, pasobra tin aña cu esaki tabata hopi mas. E structura di e organisacion di overtime ta cu ± 70% ta pa cobra 200%.
Sea polis no por organisa su trabao of e parti material ta mas importante cu soluciona solamente 11% di casonan.
Pa no papia mes cu tin polis cu no sa traha procesverbaal! Cuanto procesverbaal ta ser termina y nunca ta yega Ministerio Publico pa persecucion penal? MEP ta haya cu lo ta bon pa gobierno publica cuanto procesverbaal cada polis a traha p.e. den e ultimo 10 añanan y cuanto di nan a ser manda pa Ministerio Publico.
MEP kier analisa e overtime di Januari pa April 2005, unda di 456 polis, 393 a cobra overtime cu ta 86% di e cuerpo.
Den apenas 4 luna e polisnan a cobra 56912 ora di overtime, un promedio di 14228 ora pa luna, locual no por ta normal.
Segun MEP, si 393 polis a traha overtime cada luna, e ta un promedio pa cada polis di 36 ora pa luna cu ta algo hopi exagera.
Si bo conta e overtime so den 4 luna, e polisnan lo mester un promedio tur luna di 84 polis extra. E cos aki no por!
Si bo pone e promer 4 lunanan di 2006, polisnan a cobra Af. 4.079.826,83 na overtime cu ta mas cu 1 miyon florin pa luna. Den 4 luna 83.3 % di tur e placa poni den presupuesto ya a ser gasta.
MEP a mustra cu e articulo aki ta pa pone cada hende pensa ken ta abusa y kende nan berdaderamente ta haci bon uzo di overtime cu tin ora ta necesario.
Cu tin un gran cantidad di polis cu ta bon, ta haci nan trabao den gran forma ta obvio, pero cu tin cu ta abusa ta un realidad cu ningun hende por nenga.
Si ta pa esaki SPA ta pone polisnan huelga, laga henter un pueblo sin proteccion, anto e desobediencia civil aki mester ser corigi.
MEP ta haya cu lo ta bon pa Centrale Accountantsdienst (CAD) haci un investigacion ariba locual MEP a trece dilanti, anto publica di cada polis cuanto overtime el a cobra den e ultimo 10 añanan, anto ta yega na e conclusion cu e problema aki ta hopi serio mes.
Na cual lugar na mundo un polis por traha asina tanto overtime, anto soluciona solamente 11% di casonan y traha un promedio di un paar di procesverbaal pa aña?

*Despues di un discusion entre Fiscal y abogado*

# Caso di muhe Colombiano gara cu 300 Mil Euro posponi



*E sospechoso Jovel, na momento cu el a baha for di e auto di KIA, a cubri su cara cu su cabey pa asina evita cu prensa por saca su potret. E caso penal contra dje lo sigui dia 13 di October caminda e lo mester responde pa e 300 Mil Euro, cu el a wordo haya cune.*

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e muhe Colombiano biba na Hulanda, Elcy Losada Jovel, mester a presenta dilanti Hues relaciona cu e caso cu el a wordo gara na aeropuerto cu 300 Mil Euro.

**INVESTIGACION NO TA CLA**

Ta asina cu Fiscal a pidi Hues pa pospone tratamento di e caso pa algun luna pasobra te ainda e investigacion no ta cla.

E Fiscal a splica Hues cu tin un investigacion andando na Hulanda, mientras cu Fiscal lo kier bay scucha diferente testigo. El a bisa Hues cu e no ta menciona nomber di e testigonan den Corte, ya cu esaki por perhudica e investigacion cu ta andando. E Fiscal a sigui bisa cu tin indicacion fuerte cu tin un organisacion grandi tras di e caso aki cu ta meti den traficacion di droga y labamento di placa di droga. El a bisa tambe cu tin un investigacion financiero ta tumando lugar.

**DISCUSION**

Abogado mr. H.S.Croes acompaña pa mr. A.Ruiz, a remarca cu su cliente tin lunas sera pa motibo di fayo di un agencia di viahe cu enves di sigura un vuelo di Colombia pa Brussel a pone cu e cliente mester a pasa via Aruba, caminda el a wordo deteni.

Abogado mr. Croes a cuestiona e hecho cu te dia di awe, Fiscal no tin ningun prueba di culpabilidad. Awor ta mira cu Fiscal tin su cliente deteni como sospechoso y ta pidi Hues pa pospone e caso pa asina Fiscal por bay busca prueba. Esaki no por. Abogado ta haya cu aki Fiscal ta abusa di e proceso di derecho.

E expresionnan di mr. Croes no a cay den bon tera serca Fiscal, kende a reacciona riba e parti di abusa di e proceso di derecho. E ta haya cu ta hustamente e abogado ta haciendo esaki door di insulta un Fiscal.

Fiscal a señala cu Jovel ta blo gaña y esaki ta hacie mas y mas sospechoso. El a mustra cu Jovel a bisa cu el a perde su pasaporte, siendo cu autoridad na aeropuerto a haya esaki, den cual ta mustra cu Jovel a bishita un cantidad di pais. Apesar di esaki, Jovel ta para riba cu esei no ta su pasaporte.

Fiscal a sigui mustra cu Jovel a bisa cu a cumpra un pasashi pa viaha pa Brussel pasobra esaki ta mas barata. Esaki tampoco ta berdad. Investigacion ta mustra cu e viahe pa Brussel ta mas cara cu esun pa Amsterdam. Segun Fiscal e hecho cu Jovel a busca un vuelo pa Brussel ta simplemente pa e hecho cu na Brussel e control ta aeropuerto bo ta mesun pisa cu esun na Amsterdam. El a mustra tambe riba e hecho cu Jovel tabatin e placanan lora den papel di carbon cu ta indicacion cu kier a burla e machine di scan.

Abogado mr. Croes a reacciona mustrando cu Fiscal no ta suficiente "sportief" pa admiti cu e no tin prueba. Fiscal ta blo presenta un cantidad di storia y sospecho pero nada concreto. Ademas Fiscal ta menciona un cantidad di cos cu no a sosode na Aruba sino den exterior. E abogado a pidi Hues pa no pospone e caso mas y pa sigui cu e tratamento den un periodo hopi mas corto cu Fiscal ta pidi.

**DECISION**

Hues a tuma un decision di biaha y ta haya cu na beneficio di e investigacionnan andando, e ta mira motibo pa pospone e tratamento di e caso cu 4 luna ya cu tin investigacionnan cu ta tumando lugar na Hulanda y esaki ta tarda.

*A compromete cu pa proximo 5 añanan Expo Cas lo ta presente*

# Mas di 5 mil hende a bishita Expo Cas durante tres dia

*Calidad di boothnan tabata impresionante e biaha aki!*

**ORANJESTAD** – "Positivo, bunita y tur hende a gusta" tabata prome palabranan di Clayton Brown di Multimedia na final di e Expo Cas diasabra atardi. Como organisadornan di e Expo, rumanan Brown tabata satisfecho con cos a drai durante e ultimo 3 dianan. Y cu un promesa firma cu lo nan sigui e proximo 5 añanan, pueblo tambe ta garantisa cu nan por disfruta di mas expo cas den futuro.

E standhoudersnan, manera cu Brown ta yama esnan cu a set up nan booth den Seaport Convention Center, tabata contento. Un di e metanan di rumanan Brown pa tin tur hende contento constantemente. "E clientenan cu ta saliendo, den e evaluacion cu nan a yena ta mustra cu nan ta super contento" Brown a sigui bisa.

Loke cu Brown a resalta ta cu tin un di e vendornan cu a bin cu un cantidad di producto pa bende durante e expo y a logra bende tur tambe. Un di nan ta un vendor cu a bin di Panama cu varios televisión. "Nan a bai cu tur. Algo cu mi no a verwacht!" Clayton Brown a bisa Bon Dia Aruba. "Corda cu un expo ta pa show producto y no bende producto" Brown a bisa. Pero tur esaki tabata posible e dianan cu a pasa.

E vendor cu porta a impresiona mas tabata lógicamente AGS según Clayton Brown. "Nan a laga traha nan booth na Hulanda, bin cune di afo, laga un par di hulandes bin instala esaki tambe"Brown a bisa, indicando cu esaki a laga un impresión positivo atrás. Mes momento a confirma cu nan ta un di e vendornan cu a pidi Multi Media pa compromente nan mes cu e proximo 5 anjanan lo tin un expo atrobe, pa asina e booth por wordo usa atrobe. Esaki ta algo logico si mira cu AGS a inverti no menos cu 100 mil florin na esaki y lo kier saca su placa den e proximo añanan.

Pa Lope ta e cantidad di publico, tambe rumanan Brown ta contento. A bende un total di 5 mil ticket na balor di 5 florin y ainda a laga saca mas pa e grupo grandi cu a pidi. Loke cu nan a keda hopi contento cune ta cu diferente dianan tabatin mesun cantidad di hende riba tur e dianan. "Normalmente ora cu nos a organisa expo den pasado, e cuminsamento tabata hopi mas show, y despues e tabata yena e otro dianan. Pero e biaha aki tur dia tabata mes yen" Brown a bisa. Sigur un paso positivo pa e organisadornan di e expo.

## Homber cu a busca problema a wordo knockout

**PARADERA**—Diasabra pa 3' di marduga, polisnan ta bai na haltura di un tienda na Paradera, pa un pelea. Na yegada nan ta topa cu un homber benta riba vlur. Un testigo ta bisa polisnan cu e homber F.R. naci na Aruba di 47 aña, a busca problema cu un homber desconoci, kende a dale y a bente abou. E tabatin un bolonbonchi na su frenta. Patruya a hibe su cas na Papaya.

*Segun MEP*

# Luigi Bergen di RED ta acusa AVP di a crea 600 miyon florin extra na debe na final di 2001

**ORANJESTAD–** Partido MEP a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu durante e ultimo añanan a conoce dos partido politico AVP y RED cu constantemente ta ataca e partido treciendo un cantidad di mentira, falsedad y malinformacion den nan comunicacion cu pueblo.

Den nan atakenan contra partido MEP durante e siman cu a pasa, nan a cuminsa bruha totalmente den otro te cu nan no sa mas kico nan tin cu skirbi of papia y esaki relaciona cu e debenan total di pais Aruba cu partido MEP a hereda na fin di 2001. Den e caso aki tanto e lider di AVP sr. Mike Eman y e presidente di RED sr. Luigi Bergen a skirbi un hala di nonsens contradictorio pa loke nan ta cuestiona cu ta e debenan total di pais Aruba.

1. E lider di AVP sr. Mike Eman a laga sa den un comunicado di prensa cu “di 1986 pa 2001, durante 15 aña Aruba su debe a yega na 1.1 biyon florin”. Esaki ta un mentira flagrante pasobra cifranan oficial di Banco Central ta indica claramente cu e debenan total na 2001 tabata 1.463 miyon florin. Pues den forma diabolico sr. Eman kier benta casi 400 miyon di debenan extra den scochi di MEP, debenan cu MEP no a haci. Di unda Mike Eman a saca e cifra mentiroso di 1.1 biyon florin anto?
2. E presidente di RED sr. Luigi no kier a keda atras y a pinta AVP mas malo ainda door di declara cu “gobierno di MEP ta uza e debe hereda na aña 2001, na valor di ± 1.7 biyon florin, como argumento pa introduci e medidanan”.

Partido MEP no kier defende AVP, pero ta AVP su propio amigo sr. Luigi Bergen ta gaña riba nan, declarando cu AVP a crea 600 miyon extra na debe na final di 2001, contradeciendo asina e cifra mentiroso di 1.1 biyon di Mike Eman. Di unda Luigi Bergen a saca e cifra mentiroso di 1.7 biyon florin anto?

Tin un diferencia di 600 miyon florin entre e cifra di Mike y esun di Luigi y ta casi imposibel cu dos persona bon studia - un hurista y un maestro di school - por ekiboca nan mes den e suma di 600 miyon florin extra na debe.

For di ambos politico partido MEP a spera toch un poco profesionalismo den interpretacion di cifranan financiero-economico, sinembargo ta resulta cu ningun di dos no tin un ‘benul’ di finanzas publico.

Segun MEP, un otro estupides cu Mike Eman a declara den su comunicado di prensa ta cu “no tin inversionnan di gobierno cu ta wordo haci for di presupuesto di Aruba”. Sigurament partido MEP no tin tempo pa perde pa contradeci e soketada aki di Mike Eman, sinembargo partido MEP tin un sugerencia hopi practico pa su persona.

MEP ta sugeri Mike Eman pa siquiera un biaha sali for di su penthouse miyonario na Marisol Building, dal un vuelta y bishita su ruman Henny na Jaburibari y den un ‘nutshell’ e lo por mira algun inversion miyonario di gobierno:

1. Primeramente e lo haya su mes ta core ‘smooth’ riba e caminda di Jaburibari bunita asfalta cu durante 7 aña tabata totalmente na werki;
2. Despues sigurament Mike su vista lo cay riba e proyecto deportivo y recreativo miyonario na Jaburibari cu durante gobernacion di AVP tabata un dump completo;
3. Siguiendo cu su vuelta MEP ta conseha Mike pa wak bon rond y evita cu e ta trompica, cay y kibra su nek riba un di e 60 viviendanan social na Jaburibari.

Pues aki den un solo tiro Mike cu un bishita serca su ruman homber por haya un impresion chikito di tur locual a y ta sosodiendo den tur districto aki na Aruba y cu ta inversionnan cu ta sali for di presupuesto di gobierno.

For di e patio di e mansion miyonario di Henny, e dos rumannan aki por sinta dal nan ‘biertje’ trankilmente, contempla tur loke Gabinete Oduber a haci den vecindario di mansion di Henny y realisa cu partido MEP mes ta e salbacion di pais Aruba.



# Awe Corte Superior ta trata caso penal contra cardiologo Lacle

**ORANJESTAD** – Awe merdia Corte Superior ta trata e caso penal cu Ministerio Publico a apela contra cardiologo dr. Lacle.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Corte den Prome Instancia a declara dr. Lacle liber y e decision aki no a cay na agrado di Ministerio Publico. Awe, tres Hues di Corte Superior, Hof, lo trata e caso caminda Ministerio Publico lo bolbe bay haci su demanda contra dr. Lacle.

E acusacion di Ministerio Publico lo keda mescos cu el a keda presenta durante e tratamento den Corte den Prome Instancia esta cu entre 1 Januari 2001 y December 2003, el a falsifica declaracionnan medico. E falsificacion di e declaracionnan medico segun Ministerio Publico ta consisti di cu dr. Lacle a haci cierto practica pero a laga pasa cu ta otro practica el a haci, door di usa otro code y asina cobra pa esakinan.

Segun AZV, dr. Lacle a haci cobransanan di casi 2 Miyon Florin. AZV a mustra cu e no ta paga e practicanan cu dr. Lacle a haci.

Dr. Lacle den Corte a mustra cu el a haci declaracionnan corectamente y cu e cobransanan cu el a haci ta pa cubri su gastonan. El a enfatisa cu ningun momento su intension tabata pa malversa AZV.

Fiscal a exigi 12 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña, cu e condicion special cu dr. Lacle lo mester haci 240 ora di servicio pa comunidad. Ademas Fiscal a exigi un multa di 4 mil florin.

Abogado di dr. Lacle, mr. Oomen a trece puntonan padilanti cu a convence Hues cu en berdad su cliente no a haci ningun delito contra lei. Esei tambe tabata e motibo cu Hues a declara dr. Lacle liber.

Awe Hof lo trata e caso completamente di nobo pa despues tuma un decision. Bon Dia Aruba lo mantene su lectornan informa di e caso aki.



## Concierto "The Workship Soldiers" den Cas di Cultura un exito



**ORANJESTAD** – Ayera a tuma lugar den Cas di Cultura un concierto di gospel caminda diferente gruponan invita a duna nan presentacion. E gruponan tabata: Sharom, La Rosee de L'hermon, Believe in God, Forza Renova, Dreams of God y Rescate. E gruponan, kendenan ta representa e diferente iglesianan, a duna un tremendo presentacion. Den curso di e siman aki, Bon Dia Aruba lo publica mas di e concierto aki.

*Ken ta maximo autoridad na Aruba, polis of gobierno?*

# Locual a pasa den e ultimo dianan aki no por y gobierno mester evita pa esaki pasa un biaha mas

*Segun partido MEP*

**ORANJESTAD** – Ki ora MEP goberna e pais aki cierto elementonan cu tendencia abusador den sindicato di polis SPA kier abusa cu nan tin arma y constantemente kier chantagea gobierno. Nos suerte ta cu mayoria polis ta haci nan trabao cu dedicacion y no ta preocupa cu politica.

Cualkier cos chikito cu sosode SPA ta uza un vocabulario menasante, stinki y sin ningun clase di respet pa gobierno. Practicamente nan ta un cuerpo policial riba nan mes.

Cualkier integrante di MEP bin den problema cu polis, mesora ta hiba te hasta documentonan personal pa e medionan di comunicacion comprometi y di cual un di e medionan aki henter famia tin arma cu nan a haya permiso for di gobierno di AVP. Di con SPA no tin e corahe pa publica e nomber di “M” den corant, mescos cu e bodyguardnan di Cahero di Fondo Desaroyo Nobo cu tur tin arma?

Locual a pasa den e ultimo dianan aki no por y gobierno mester evita pa esaki pasa un biaha mas.

Segun SPA mas cu 200 polis a huelga pa baha un gobierno legitimo. Mientras SPA ta fomenta desobediencia civil, e capitan di polis ta grita cu e a lo macho ta bay ristra tur hende rond di e ministronan, pero no rond di esnan di AVP y e doño frustra di corant cu henter su familia ta arma y hasta hendenan arma ta cuida nan.

Con bo por bay huelga, anto laga un gobierno cu proteccion – segun sra. Trudy Hassell – di solamente 15 polis y den cada bario solamente un polis?

Polisnan cu a haya tur cos di Gabinete Oduber, tin di nan cu nan garganta ta zak den otro di cadena di oro, biba bon y na grandi, cobra mas cu nan salario na overtime, anto ainda a haya warda di polis nobo na Noord, Santa Cruz, wardanan di polis renoba na Playa, San Nicolas y Balashi y te hasta papel higienico cu Gabinete Eman a kita for di nan. Laga nan core dia y anochi cu un hala di auto di polis, hasta pa hiba y busca yiu na school.

Integrantenan di MEP ta hopi bon hende, pero no ta chambon!

Si bo kier ta polis pa abusa, anto gobierno cu ta e autoridad mester prepara alternativa pa nunca mas ningun polis - guia pa SPA - por abusa di su poder.

Imaginabo cu si tabata tin hende iresponsabel den e manifestantenan, cu a start un ‘riot’, bo ta kere cu solamente 15 polis por a defende seguridad di e gobernantenan? Logicamente cu esaki no ta posibel.

Pueblo cu a vota pa MEP a harta caba di e intimidacion, menasa, insulto, muy en particular di ‘generaal’ Zaandam cu ta kere cu tur hende na Aruba mester tin miedo di dje.

Ki dia e investigacion di integridad ta cuminsa, unda pueblo kier sa ta ken ta bay cu e dollarnan falso den warda di polis, e placanan entre otro e 50 mil florin cu tur ora ta desaparece, e joyanan cu ta cria pia y e droganan cu tambe ta somenta? Pueblo, cuanto mas mester sigui soporta e menasa y intimidacion di SPA?

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo.

*Mr. ing. Zulay C. van Poppel-Marquez*

## Nos “Caha di Orgel” con e ta funciona a keda splica na Scol Dunuman



**ORANJESTAD** – Diahuebs 16 di maart ultimo na scol Dununman nos miembro di Parlamento, mr. ing. Zulay C. van Poppel-Marquez a admira e muchanan cu deshabilidad fysico y mental celebra nos Dia di Himno y Bandera.

Dia es manera aki ta sigui inculca den nos hendenan y muy en particular esnan fysicamente y mentalmente incapacita pa conoce nos simbolonan di identidad. Señor Nelson Sprock a percura pa splica nan encuanto di nos caha di orgel, con esaki ta saca e sonido y a habri e caha pa nan por a mira e cilindro cu ta traha di varios clabo especial.

Tambe por a admira nan exposicion y disfruta di nan cushina. E reskoek y nan keri keri cu funchi a cai na agrado di tur bishitante.

Por lo general e ambiente y e mainta di e celebracion di nos Dia Nacional, Dia di nos Himno y Bandera na Scol Dununman tabata uno exitoso.

Miembro di Parlamento mr ing Zulay C van Poppel – Marquez a combersa y duna atencion especial na esnan fysicamente y mentalmente incapacita.


SCORE CU DSL
DEN MUNDIAL 2006
AWOR
DSL
Afl. 199,-
Plus Razr V3 Black
World's Best-Selling Phone
Special pa clientenan nobo*:
Modem Starbridge* : Afl. 189,-
Costo di activacion : Afl. 125.-
Motorola RAZR V3 black : Afl. 399,-
Total : Afl. 713,-
AWOR Afl. 199,-
Special pa clientenan existente*: Renoba contract!
Cliente existente cu contract ta termina:
• GRATIS 2 luna di abonnement
• Plus Afl. 50,- giftcertificate di SETAR
* Ofertanan ta aplicabel pa abonnement di DSL, pa un periodo di 2 aña.
* Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.
* Pasa na un di nos Teleshopnan. E oferta special aki ta valido te cu dia 29 di juni 2006, tanten tin den stock.
SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

*Segun John v.d. Biezen di AVP*

# Cuerpo Policial ta wordo intimida y persigui un biaha mas dor di un Gobierno anti Polis



**ORANJESTAD** – John van der Biezen, miembro di partido AVP, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu recientemente Promer Minister di Aruba, Sr. Nelson Oduber, a expresa su mes publicamente den un forma descriminatario den direccion di Cuerpo Policial.

Segun van der Biezen, Minister Presidente constantemente ta trata di trece Cuerpo Policial den lus negativo den bista di e comunidad di Aruba.

Pa criminalidad por ser combati mas efectivamente mester establece y promove e confiansa entre Cuerpo Policial y pueblo pa asina tin un estrecho cooperacion entre nan dos. Pueblo di Aruba henter por a tuma nota con un prome minister di un pais, cu mester ta un ehempel pa un pais ta yama Cuerpo Policial di Aruba publicamente pa padvinders.

Despues cu pa siman nan largo, bond di polis a trata di tuma contacto cu e Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes, pa trata di pone na altura di varios situacion nan cu ta bai robes y situacion nan precupante den Cuerpo Policial, Minister no kier a duna oido na e problematica nan aki.

Problemanan manera: 1) Agente nan nobo mes mester cumpra boei nan for di nan propio saco pa motibo cu gobierno no ta suministra esaki.

2) Promocionnan pega, 3) Pago nan atrasa di trabou nan ya haci den luna nan di April y Mei 2006, 4) Subsidio pa pasamento di examen di rijbewijs cu a wordo kita, sistema di radio, Tetra cu ta defectuoso, scarsedad di uniform, etc.

Recientemente Minister President ta condena e reciente accion di polisnan

cu tabata pa motibo cu Polis no ta haya oportunidad di parti di Minister di Husticia pa combersa cu ne ariba e topico di retraso di pago di overtime di luna di April y Mei 2006.

Prome Minister ta insinua publicamente cu ta sondea alternativa pa remplasa polis pasobra cu polis nan no ta cumpli cu nan trabou.

Chistoso ta cu e mesun gobierno di Aruba bow di liderasgo di Sr. Nelson Oduber, cu a duna vergunning pa un cantidad di evenemento publico caminda polis a wordo exigi pa traha y a traha, awor ta expresa cu polis no kier traha y cu mester busca otro alternativa na lugar di polis nan..

Cuerpo Policial a cumpli cabalmente cu tur trabou cu a wordo exigi for di dje y despues di algun luna, awor gobierno ta manda un carta fecha 2 di juni 2006 caminda ta notifica polisnan cu no tin placa pa paga pa tur e trabou ya haci algun luna atras.

Minister President ta expresa publicamente na un forma arogante, cu polis ta crea problema y cu ta chantagea gobierno enves di negosha.

Con Cuerpo Policial por negosha, si Minister di Husticia a sera porta pa dialogo cu miembro nan di Cuerpo, pues Minister no kier scucha nan.

Y si minister no kier scucha nan, automaticamente e polis nan no por haya sa tampoco si nan lo wordo paga den futuro pa traha na fiesta nan publico cu gobierno ta sigui firma vergunning pa nan. Por ehempel e concierto di Lionel Richi y tambe e Heineken Festival.

Tampoco e polisnan lo haya sa si nan lo wordo paga na momento cu mester keda traha pa motibo di scarsedad di trahador.

Van der Biezen ta sigui bisa cu Minister di Husticia a expresa di no tin tempo pa sinta cu miembronan di Cuerpo Policial prome cu dialuna 19 di juni 2006.

Mientras cu miembronan di Cuerpo Policial tabata dispuesto pa sinta na mesa mas pronto cu tabata posibel cu Minister di Husticia pa yega na un solucion y pa asina e pueblo por haya e servicio completo back di parti di Cuerpo Policial, medio nan di comunicacion ta tuma nota di Minister di Husticia den un bar ta disfrutando di un wega di futbol y tambe di algo di bebe.

Pues mientras cu miembronan di Cuerpo Policial no tabata tin siguransa di e pago di overtime ya traha caba y tampoco di e pago di e posibel overtime nan cu mester wordo traha den momento di scarsedad di trahador y tambe pa trahamento den e evenemento nan cu gobierno a firma vergunning pa nan y mientras cu pueblo tabata desea pa e situacion normalisa pa e por haya e servicio di e polis nan atrobe, Minister ta laga e precupacion nan aki un banda y ta dicidi di bai wak wega di futbol den un bar.

Mirando e situacion crea door di Minister di Husticia, Minister President, Sr. Oduber, ta tuma represalia ariba polis enves di hala atencion di su colega di partido, Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes.

Ni Cuerpo Policial ni nos dushi pida baranca, Aruba, no por paga pa mal maneho di un gobierno ni mucho menos pa conflicto nan interno entre integrante nan di partido MEP.

Siguridad y bienestar di un pais mester prevalece

Pesei Hues a bati duro ariba dede di abogado di gobierno durante e caso ( Kort Geding) cu a wordo lanta door di gobierno contra miembronan di Cuerpo Policial, diabierna ultimo mustrando ariba e negligencia di parti di gobierno y caminda cu Hues ta duna lus berde pa mas accion si gobierno no yega na areglo di pago cu e miembronan di Cuerpo Policial.

Un gobierno cu su fundeshi ta basa ariba odio, venganza, persecucion, engaño, arogancia y rikesa personal lo tambalia y lo derumba.

## Conocido di polis ta drenta establecimento y ta bai cu cuchiu

SAN NICOLAS—Diasabra atardi, pa 19.15 polisnan ta bai na un bar na San Nicolas den Caya D. Couper pa un asistencia. Na yegada polisnan ta papia cu un trahado, kende ta bisa e polisnan cu e conocido Malonchi, M.B. di 26 aña, a drenta den e luga y a coi un cuchiu. Despues polisnan a papia cu e señora J.D. naci na Aruba di 45 aña, kende ta bisa cu un hende a horta su celular den su auto. J.D. a topa un conoci di polis, F. kende a bise cu ta Marlonchi a horta e celular. Ora cu J.D. a reclama Marlonchi, el a rabia y a coi un cuchiu pa e bai reclama F. Marlonchi ta bisa polisnan cu el a coi e cuchiu pa e bai confronta F., como cu e ta gaña riba dje. Depues M. a bai hi ba e cuchiu bek na e bar.

## Homber ta rabia y ta maltrata su casa pa mensahe riba celular

PARADERA—Diadomingo pa 2'or di marduga polisnan di Santa Cruz ta bai na un cas na Ayo , pa un maltrato. Na e cas polisnan ta papia cu e homber G.S. naci na Aruba di 39 aña, kende ta bisa cu el a dal su casa F.T. naci na Aruba di 42 aña, algun sla, como como cu el a lesa algun mensahe riba su celular. E muhe F.T. a bisa polisnan cu el a bula for di bentana pa e por a scapa su curpa. E señora a bisa cu no ta prome biaha cu e homber ta maltrate.


MUNDIAL MANIA cu Digicel
Konka
Awg 99,-*
Awor
Awg 79,-*
Samsung
X480
Awg 169,-*
Awor
Awg 139,-*
FIFA WORLD CUP
GERMANY
2006
Papia mas cu Digicel!
Cumpra cualkier celular prepaid y ricibi un prepaid card di
Awg 8,- GRATIS
Afl. 8
Local & International Pre-Paid Card
Valid for 15 days
Mundial 2006
9 juni - 9 juli
Exclusivamente na ATV
15 ATV
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.
* cu compra di f25,- di credito
ID y prueba di adres ta necesario. Valido di June 9 - July 9, 2006. Tanten cu tin den stock.
Pa mas informacion yama 522-2222 of 145.
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

# Polis ta stroba pustamento di auto

**ORANJESTAD**—Diadomingo pa 2'or di marduga, patruya a bai na e crusada di Palm Beach, naunda tin un grupo grandi tabata para y cu lo tin pustamento di auto. Patruya a baina e luga y a controla e autonan. Polisnan a pidi e vocero di polis ta manda un advertencia pe e hendenan cu ta bai na e luga di pustamento pa nan busca otro distraicion. Polisnan a takel algun auto cu nan papelnan no ta na ordo.

# Ceremonia special pa entiero di Bombero Dominico Rudolph Ignacio











**ORANJESTAD** – Diasabra e entiero di e Bombero, Dominico Rudolph Ignacio a tuma lugar. E ceremonia a consentra na e cuartel di Bombero na Tanki Flip, caminda Bomberonan a tene guardia di honor y tambe a haci un ceremonia special pa nan colega, kende tin casi 25 aña den servicio di Bombero. Despues e restonan di Dominico Rudolph Ignacio a wordo hiba na Iglesia Faith Revival y despues di e ceremonia di misa a hiba Dominico Rudolph Ignacio na su ultimo lugar di sosiego na santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Cu Dominico Rudolph Ignacio sosega na paz.

# Rotary Club Of Aruba cu un aña hopi exitoso tras di lomba









**ORANJESTAD** - Rotary Club of Aruba ta un service club cu ta hasi hopi pa e comunidad di Aruba. Su miembronan ta traha duro durante diferente eventonan cu ta destina pa recauda fondo. E fondonan aki ta ser re-integra den comunidad caminda mas tin mester y di e forma aki yuda hasi nos pais Aruba un mihor lugar pa biba. Tur aña tin un Board cu ta sinta cu hopi committees pa apoya nan den e trabao grandi aki. Ta yegando tempo awor atrobe pa e Board cambia segun e calendar di Rotary y mester bisa cu e aña cu a pasa tabata uno hopi fructifereo pa Rotary Club of Aruba cu Sr. Leon Hamers como Presidente.

Fiesta Rotaria a ser organisa y tabata mas grandi cu nunca cual fondonan recauda a surpusa tur espectativa. For di Fiesta Rotaria, Rotary a logra duna mas di Afl.275,000.- na instancianan caritativo y social cu ta yuda nos hendenan den comunidad for di grandi te na chiquito. Por mira atras na otro actividadnan cu Rotary a organisa manera e Fun Run Walk y e Rotary Golf Tournament cu tambe tabata exitoso. Rotary Club of Aruba ta un club masha aprecia na Aruba cu un trayectoria hopi largo di miembronan cu ta duna tur locual cu nan tin di curazon y di conocemento profesional. Di e forma aki nan ta yuda nos comunidad via projectonan social cu ta di importancia pa desaroyo di un comunidad sano.

Durante nan reunion Dialuna ultimo, Leon Hamers como President di Rotary a pin e board cu a traha cu ne durante un aña largo y David Smith como Incoming President a pin e Board nobo cu lo traha cu ne durante e aña venidero. E outgoing Board ta consisti di: Leon Hamers, Koos Veel, Cornelis Storm, Dirkjan Bekius, Rob de Zwart, David Smith, Casper Hese y Jan Van Nes.

E Incoming Board ta consisti di: David Smith, Bert Kamsteeg, Cari Wolter, Cornelis Storm, Danilo De Freytas, Ravee Boolchand-Nandwani, Frans Brinkman, Leon Hamers y Isella Wernet.

Tambe e miembronan cu tabata tin 100% atendencia na e reunion di Rotary a ser honra. Dr. Roberto Bryson tabata tin un impresionante 100% attendance pa su di 17 aña consecutivo. E la bisa cu e la inicia como miembro di Rotary Club of Aruba como un Joke y wake awe. 17 aña despues ainda e tey tur siman. E la bisa cu e no ta arepenti ni un rato di esaki y e ta contento cu e por a contribui na e comunidad di Aruba via Rotary. E miembronan cu tambe a ser honra pa nan 100% asistencia ta: Lufrido Croes, Rob de Zwart, Huub Driessen, Loen Hamers, Bert Kamsteeg, David Smith, Cornelis Storm, Reuben Tjon Sie Fat, Koos Veel y Roberto Bryson.

Durante nan acostumbrado Rotary Turn Over Dinner Diasabra awor, e Incoming President Sr. Leon Hamers durante e ceremonia lo baha oficialmente como presidente y e Incoming President Sr. David Smith lo bira oficialmente e Presidente nobo di Rotary Club of Aruba pa nan calendar 2006-2007.

President Leon Hamers a agradeci su miembronan di Board cu a traha asinan duro cu ne durante e ultimo aña y ta hopi honra di ta e president di Rotary Club of Aruba 2005-2006. E la bisa cu e ta un satisfaccin grandi di su parti di por a contribui hunto cu su Fellow Rotarians cu projectonan cu ta bon pa Aruba y pa nos hendenan engeneral. Nos comunidad mester goza di e projectonan aki pa motibo cu nan a ser realisa cu hopi amor di parti di Rotary Club of Aruba. E miembronan di Rotary a finalisa e anochi aki cu hopi entusiasmo cantando e cancion "For he's a jolly good fellow" na nan presidente Leon Hamers como un honor y aprecio pa su trabao durante e ultimo aña. Good Job Leon!




**Fitch Ratings a saca un rapport sumamente positivo, y Aruba ta haya acceso atrobe na e fondonan Europeo pa cooperacion**
*Lesa pagina 5*

**Diliana y Edimar a laga tur hende sera conoci cu e tremendo cushina Frances**
*Lesa pagina 13*

*Na Radisson Aruba Resort & Casino*
**Dignatarionan a wordo ricibi cu champaña**
*Lesa pagina 18*

*Comision Pro Cultura Bo Guia 88.9 a "Cende Candela"*
**Prome Festival di San Juan cu e Rey Gilbert Feliciano y e "Potpouri di Tumba"!**
*Lesa pagina 5*

# Colegio Arubano y Avond HAVO a duna nan resultado di examen



# Tatanan a disfruta di futbol y dushi cuminda na The Mill Resort & Suites



**PALM BEACH** - Na honor di tur Tata, The Mill Resort & Suites a tene un lunch special pa Dia di Tata na e popular Garden Terrace Restaurant. E lunch a conta cu un seleccion dushi di cuminda, manera steak, galiña y spareribs, tur prepara riba grill, un variedad di salada, un stacion di pasta



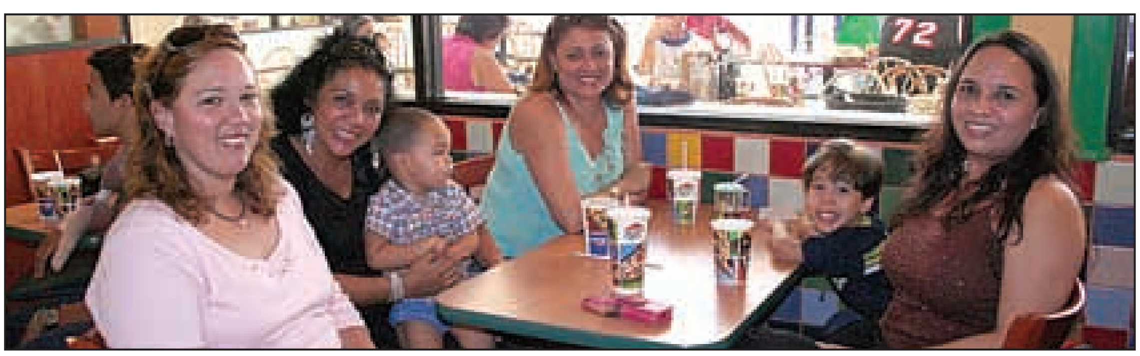

# Kyriah Krozendijk a celebra su cumpleaño na Pizza Hut





**ORANJESTAD.-** Diasabra ultimo e princesita di famia Krozendijk a celebra su di cinco cumpleaños den compania di su mayornan Dietwin y Julisa y tambe su ruman Kea'lah. Tambe tabata t'ey su primo y primanan, amiguito y amiguitanan, tanta y omonan, oma y opanan. Tur a pasa un merdia placentero y tambe a saboria e dushi pizza di Pizza Hut.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e celebracion grandi cu a hiba e tema di Dora la exploradora.













*Na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club*

# Ceremonia spectacular pa graduacion di International School of Aruba





**WESTPUNT** – Diaranson ultimo 14 di juni 2006, e 'senior class' di International School of Aruba a celebra nan graduacion cu un ceremonia cu a tuma lugar den teras scenico di Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club. E tabata un ambiente acorde cu nan educacion riba nos isla, cu bistanan di e historico California Lighthouse y costa norte dramatico den distancia. Un 100 miembro di famia, amigo di scol, docente y amigonan serca a atende e evento di graduacion pa e Seniors Danela Balentin, Karishma Bhatia, Taylor Escobedo, Luis Mansur, Michael Pochettino, Hiram Vrolijk, y Asher Webb. Michael Pochettino a ser premia cu e 'Head Master's Cup', meintras cu Karishma Bhatia a ricibi e 'President's Award' cu un carta personalisa di President Bush.

Tur graduado lo ta bayendo afo pa atende universidadnan na Merca y Hulanda, cu mas di e mita di e studiantenan ricibiendo becanan substancial. Despues di e ceremonia a sigui un recepcion cu cocktail y pasabocanan.





# Tatanan a disfruta di futbol y dushi cuminda na The Mill Resort & Suites





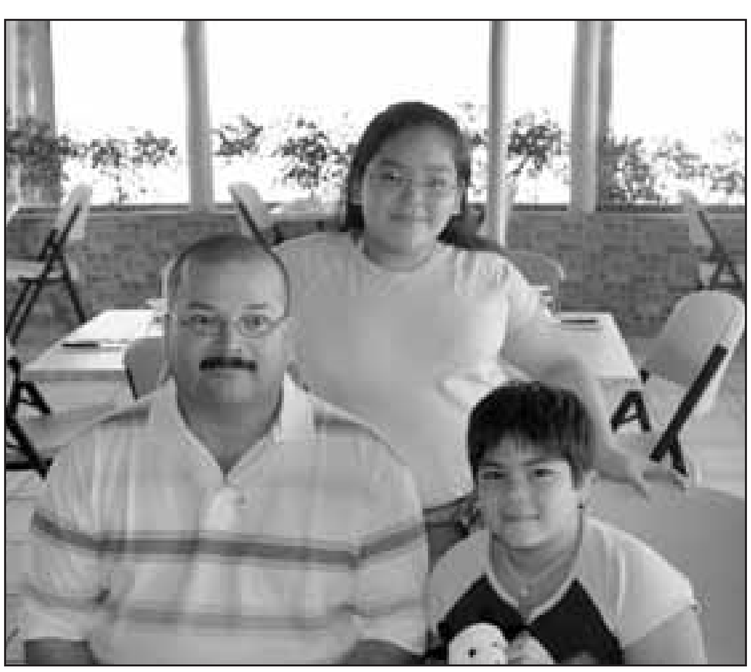
**PALM BEACH** - Na honor di tur Tata, The Mill Resort & Suites a tene un lunch special pa Dia di Tata na e popular Garden Terrace Restaurant. E lunch a conta cu un seleccion dushi di cuminda, manera steak, galiña y spareribs, tur prepara riba grill, un variedad di salada, un stacion di pasta y Pasta cu Cuminda di Lama, como tambe maishi, banana hasa y bonchi.

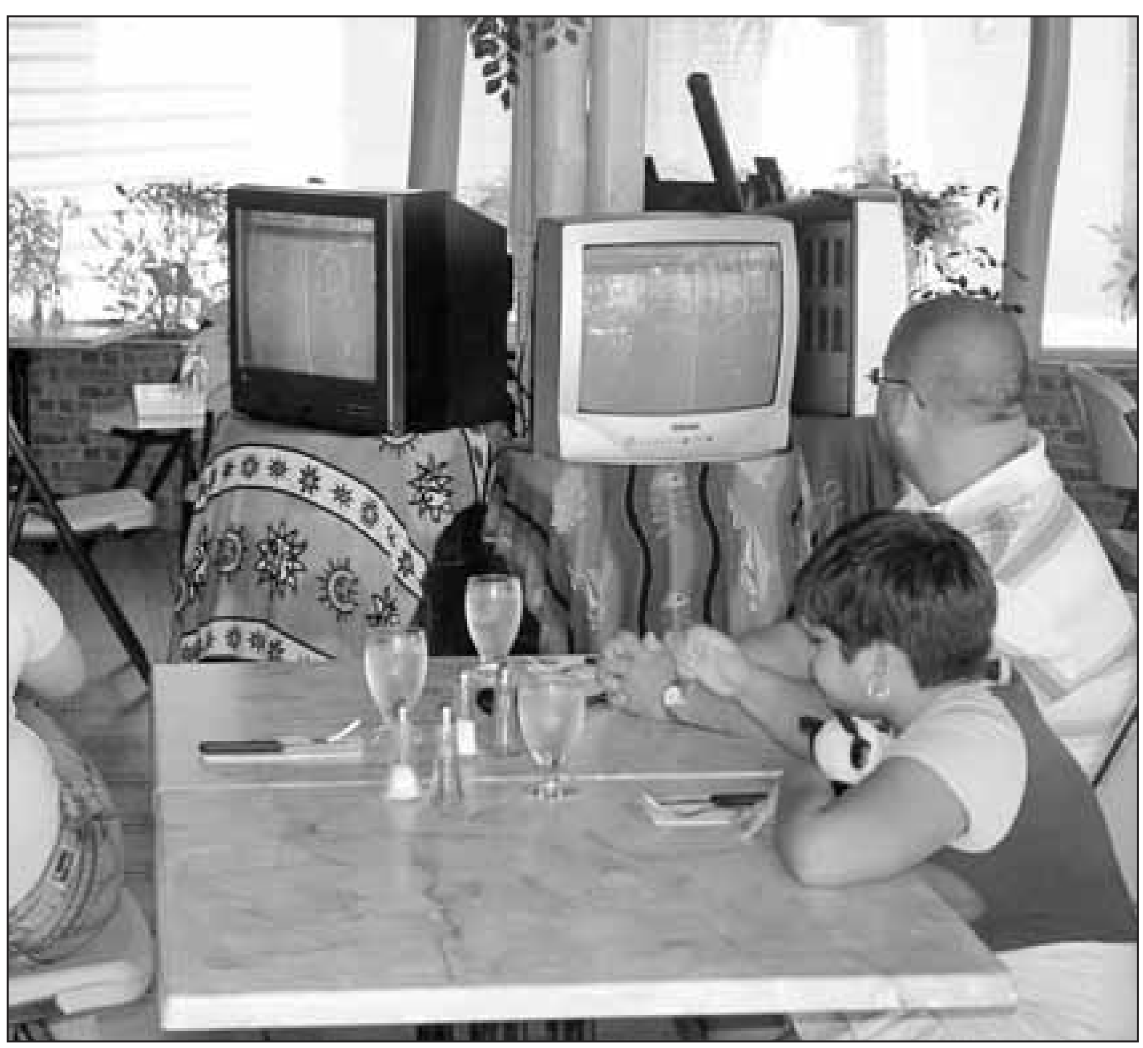
Pa amantenan di futbol cu no kier a perde e wega di Copa Mundial entre Australia y Brazil, varios television a wordo poni y e fanaticonan di Brazil a mira cu hopi alegria con nan ekipo a gana Australia 2-0.

Ademas di tur esaki tabatin varios doorprize, manera weekend stay, un holoshi cortesia di Diamonds International, y hopi souvenir special.

E area di bar tambe tabata completamente yen, y e fanaticonan di futbol por a wak e wega mientras cu nan a disfruta di prijs special riba bebida y bebedonan di Balashi a haya un glas di Balashi gratis.







*Dos logro importante y na beneficio di comunidad Arubano den apenas 24 ora di tempo*

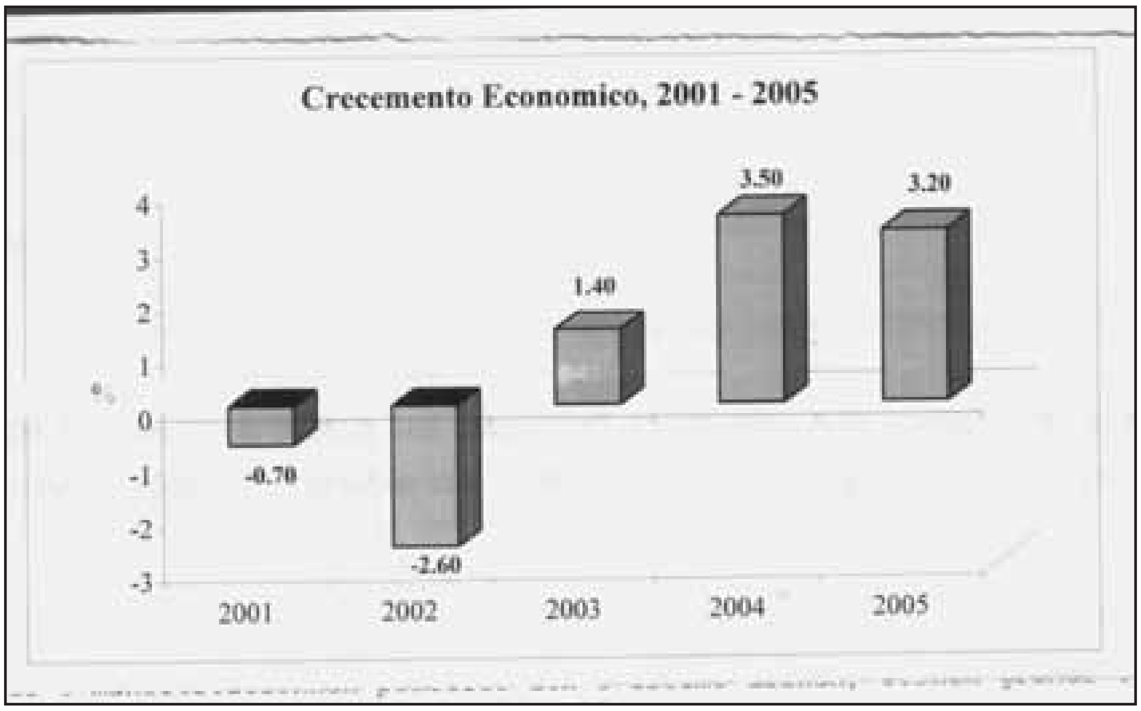
# Fitch Ratings a saca un rapport sumamente positivo, y Aruba ta haya acceso atrobe na e fondonan Europeo pa cooperacion

*Partido MEP: Pabien Aruba y danki un biaha mas pa e confiansa!*

**ORANJESTAD** – Mientras cu partido AVP ta lastra tur su secuasenan oportunista y comprometi tras di su garoshi politico y ta e partido instigador principal tras di tur e manifestacionnan politico den e ultimo dianan, cosnan grandi ta sigui sosode den e pais aki, segun partido MEP

Den apenas 24 ora Aruba a ricibi dos noticia positivo y alentador cu realmente ta haci cada Arubiano orguyoso di e pida baranca aki.

Na promer lugar, e empresa renombra Fitch Ratings di New York a saca un rapport sumamente positivo pa loke ta e credibilidad financiero di pais Aruba y esaki na momento cu nan a cambia e Rating Outlook di Aruba for di negativo pa STABIL. Pakico stabil ? E motibo ta simpel, ya cu nos pais a conoce durante e ultimo 4 añanan un gobierno dinamico, inventivo, un gobierno cu curashi cu como 'trendsetter' hunto cu sector priva a percura pa crecementonan economico substancial despues di a haya e pais aki na werki na fin di 2001.




Gabinete Oduber a percura pa un desaroyo sumamente positivo y tur esaki a wordo logra danki na e confiansa cu e inversionistanan tin den e pais y den e gobierno aki. Loke a facilita y fortifica tur e desaroyonan positivo aki ta cu aki na Aruba nos conoce durante e ultimo 4 añanan stabilidad politico y trankilidad den gobernacion. No tabatin gobierno gelapi, gobierno di postema y gobierno di sino fono !

Tur perspectiva ta indica tambe cu Aruba lo sigui crece den forma positivo y no tin ningun instigacion of agitacion di parti di opositornan politico cu por stroba e gobierno aki di traha na beneficio y adelanto di e pais aki.

**ARUBA LO SIGUI HAYA AYUDO**

Un otro asunto sumamente positivo ta loke a wordo participa na Bruselas na e delegacion Arubano (un delegacion sin e instigadornan di AVP y MPA !), esta cu Aruba ta haya acceso atrobe na e fondonan Europeo pa cooperacion. Den e asina yama di 10 fondo di desaroyo tin un suma reserva di 281 miyon euro pa tur e paisnan LGO, pues incluyendo Aruba.

Manera ta bon conoci caba den pasado durante Gabinete Eman, e ministronan di AVP den nan locura di grandeza a declara cu Aruba ta e pais mas rico na mundo y esaki tabata e motibo principal cu Comision Europeo a exclui Aruba for di e 9 fondo di desaroyo.

Door di curashi y insistencia di Gabinete Oduber III cu a mustra Comision Europeo riba e engaño y falsedad di e politiconan di AVP, awe t'asina leu cu Aruba ta bolbe haya e sumanan necesario for Comision Europeo.

For di 2000 pa 2006 Aruba a wordo depriva di cierto sumanan cuantioso cu siguramente lo por a yuda Aruba den su desaroyo y tur esaki ta danki na e locuranan di e ministernan di Gabinete Eman. Y by the way, kende tabata Consehero Principal cu a conseha e ministronan di AVP pa kita e ayudo aki for di e pueblo Arubano? Corecto!

Danki Dios cu e consehero aki no a bay Bruselas diahuebs ultimo, sino e lo no tabata sa unda di dera su cara na momento cu e participacionnan positivo aki a wordo duna na e delegacion Arubano.

Por conclui cu Gabinete Oduber y MEP a y lo sigui drecha tur locual e destructornan di AVP a laga atras, tanto na Italia, Merca, Hulanda, Bruselas como na Aruba mes. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

BON DIA Aruba

# Ambiente di fanaticada Mexicano den Carlos 'n Charlies'



**ORANJESTAD** – E di tres y ultimo wega pa e jornada mundial di diabierna ultimo tabata esun entre Mexico y Angola. E fanaticada di e ekipo Maya a reuni na Carlos 'n Charlies caminda e ambiente tabata fabuloso. Ya caba e animo futbolistico tabata sendi for di tempran ora cu a ricibi tambe e siguidornan di e ekipo di Hulanda durante e wega contra Costa di Ivoor. Apesar di e grito y entusiasmo y e tequila cu a keda core henter ora, e oncena di Mexico no a logra vence su contricante y e wega a keda empata na 0-0. Sin embargo esaki no a baha e animo di e fanaticada Mexicano cu a sigui festeha, pasobra ainda tin Mexico den Mundial Alemania 2006. Carlos 'n Charlies' lo sigui tene eventonan special ora di transmission di wega di futbol. Check nan aviso den seccion C pa asina bo no keda afo di e fiestanan aki cu ta inclui hopi alegria, baile y futbol!













# Koningin Wilhelmina Fonds ta informa

**ORANJESTAD** - Recientemente a organisa un atardi pa gradeci e voluntario cu a yuda colecta durante luna di April. Entre e straatcollecte y e comerciante a logra collecta Afl 84 870.72. E anja aki. atrobe e suma aki ta encera un donacion special di e Grace Bareno Foundation di afl 10.000.00.

Koninigin Wilhelmina Fonds no ta risibi subsidio di ningun instancia. Ta locual ta wordo collecta durante e luna di April ta e suma cu ta wordo parti den e siguiente forma:

40% na e programa di thuiszorg: aki un persona cu tin cancer

Den su ultimo fase por bin aplica pa hanja ajudo por nada den forma di:

Cama, rolstoel. Aparato di oxigeno, ajudo di verpleegkundige i ziekenverzorgster diploma na cas i mas.

30% pa prothese, bh y badpak special cu un patient ta haña por nada

20% pa yuda persona cu tin cu biaha pa exterior cu transport, Ticket, dagvergoeding

10% pa folders di informacion pa preveni y combati cancer y gasto di oficina.

Un biaha mas KWF ta gradici nos 115 voluntario, comercio, prensa y pueblo en general cu a yuda durante e luna di April.





Riba e potret por waak various persona cu a yuda collecta durante luna di April.



## Curso di Ceramica principante y avansa

**ORANJESTAD** - Riba peticion di hopi amante di arte/artesania y tambe pa yena un bashi riba tereno di cursonan creativo den nos comunidad, na september docente/artista plastico Ciro Abath lo cuminsa un curso nobo di ceramica pa adulto. Riba dialuna 4 di September e curso di principante ta cuminsa, y riba diamars 5 di September e curso ceramica avansa ta cuminsa. E curso ceramica avansa ta pa hende cu a participa den e curso principante ana pasa of esun cu a haya nan experiencia den ceramica otro caminda. E curso lo stimula e desaroyo di un propio estilo. Cursista ta haya guia individual. Differente tecnica basico ta wordo splica y practica. Tambe differente tecnica di glazuur ta wordo sina y tambe tin chens pa traha cu draaischijf. E curso ta consisti di 12 les di 2,5 hora. E curso ta costa Afl. 450,- y esaki ta inclui material y mester wordo paga adelanta riba anochi di inscripshon, pasobra material tin cu wordo bestel. E anochi di informacion y inscripshon ta dialuna dia 26 di juni y e ta tuma lugar na Colegio Arubano, Vondellaan, Expressielokaal 1, 7.30 pm, - 9.00 pm. Cantidad maximo di cursista ta 15 persona. Pa mas informacion: C. Abath, tel. 5867826 of cirmar@setarnet.aw .

# Mila a bishita International School of Aruba

**ORANJESTAD** - Mila, un candidata di Miss Aruba, a re-bishita e scol di su hubentud pa asina duna un tiki inspiracion na e alumnonan di scol basico, saliendo for di su experencia como ex-alumno di International School y con e scol a influencia su studio y su decision eventual di su carera den futuro.

Mila ta raporta cu e scol basico, un periodo di transicion importante den su hubentud, tin biaha por ta dificil, "bo mester hacie bon," el a bisa, "y compronde cu decisionnan cu bo tuma na scol basico, lo afecta bo mas laat den bo bida."

Mila, un hende muhe elegante y hopi articula, a comparti su filosofia di 'no alcohol, no droga,' cu e studiantenan y a para pa saca potret cu tur e muchanan.

Mila, kende a gradua di ISA, despues a sigui pa studia biologia na North Carolina Campbell University, unda cu el a ricibi su diploma. E tin un futuro aspiracion den medicina.





*Despues di a maluza e bandera durante eleccion 1985 !*

## Lider di AVP Mike Eman hunto su secuasenan kier a hunga un biaha mas politica barata cu e bandera di Aruba

*Asina partido MEP ta bisa*

**ORANJESTAD** - Historia a demonstra cu AVP ta un partido hipocrita cu a perde tur clase di berguensa, un partido cu ta busca di tur manera di cosecha simpatia y voto den pueblo, aunke nan sa cu esaki ta contra nan 'principio', asina partido MEP ta bisa.

E ultimo ehempel di hipocrecia di marca mayor ta ora cu den e ultimo simannan aki un biaha mas nan a maluza nos simbolo nacional, esta nos bandera pa hunga politica partidista cu e simbolo aki.

Mike Eman sa 'drommels goed' cu ta su partido AVP dia 16 di maart 1976 den Eilandsraad a vota contra e bandera Arubano. Mike tambe ta bon na altura cu desde 1976 nan a nenga di reconoce e bandera aki y esaki nan tabata haci'e demonstrativamente door di no acudi riba nos dia nacional na Plaza Libertad cu despues a bira Plaza Libertador Betico Croes. E motibo ta cu nan tabata tin rabia y venganza cu ta partido MEP a introduci na comunidad Arubano nos simbolonan di union y libertad.

Sinembargo ora cu e oportunidad a presenta na 1985 pa maluza e bandera di Aruba, e hipocritanan di AVP a gara esaki cu dos man y nan a hiba nan campaña electoral 'Un Aruba Nobo' cu e bandera di Aruba y den tur skina nan tabata lastra e bandera na nan antoho, djies pasobra uzando e bandera aki nan a kere di piki poco voto aki aya den comunidad.

**DI CON AVP TIN UN TEIMA RIBA BANDERA DI ARUBA ?**

Awor na 2006 nan a kere di a haya e oportunidad atrobe pa maluza e bandera di Aruba y nan no a pensa ni dos biaha y tabata regala e bandera di Aruba pa tur nan votadornan haciendo como sifuera cu nan tin un gran aprecio y stimacion pa e bandera y consecuentemente stimacion pa e pueblo Arubano.

Mira con leu un supuesto lider manera Mike Eman mester a bay pa trata di haya simpatia den pueblo, pasobra como politico el a perde tur clase di credibilidad den comunidad.

Ki tempo Mike Eman ta cuminsa regala bandera di Aruba den e dianan promer cu nos dia nacional, esta celebracion di dia di himno y bandera ?

Mike Eman tabata e instigador principal, tabata apoya y brasa e lidernan di e gremionan comercial y sindicalistanan pa manifesta contra gobierno y a manda su activistanan pa yuda den e manifestacionnan aki.

Y kico nos ta mira ? Ora cu e gremionan comercial y sindical diahuebs ultimo no kier a baila e disco cu Mike Eman a toca pa nan, diripiente el a bira onsportief y a cuminsa ataca e lidernan sindical y scupi su gal berde contra nan pasobra nan no kier a keda te laat ta manifesta.

Mike a haci como sifuera cu ta SU manifestacion tabata andando na e momento ey dilanti di Bestuurskantoor, lubidando con e siman promer e mes no a logra di pone ni 10% di SU votadornan riba pia. Ki berguensa !

Aki claramente a keda demonstra cu Mike no ta un lider y tampoco lo no por yega na bira lider di e pueblo aki, ya cu e ta actua manera un caro loco, sin rumbo y sin destino !

Otro lidercito y amiguito di Mike Eman, esta Andin Bikker tambe diripiente – despues di 8 luna !– a lanta for di un soño letargico, pa un momento a sinti su mes un gran lider y tabata sinti su mes goza ora cu el a mira algun pipita di manifestante para banda di dje. Ay, e pobercito ! Ki gana e tin di bira lider di pais Aruba, anto pa solamente 23 voto !

Pues por conclui cu diahuebs ultimo Mike Eman a fracasa completamente den su intento diabolico di sigui fomenta discordia y agitacion dilanti di Bestuurskantoor y na bon papiamento nan ta bisa cu 'Mike a keda na banana'.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo.



*Semper a menosprecia bandera di Aruba y Plaza Libertad*

*Celebrando 18 aña di existencia*

# Grupo Bini Bini ta compartiendo alegria cu nos grandinan

**ORANJESTAD** - E aña aki, pa ser exacto ariba 17 di juni, Grupo Bini Bini di Noord, ta celebra nan di 18 aña di exsistencia. Grupo Bini Bini ta un grupo cu ta traha cu nos grandinan di Aruba, specialmente cu nos grandinan di e bario di Noord. Cada dos siman (2 bez pa luna) Grupo Bini Bini ta reuni na Centro di Bario Noord entreteniendo y fortificando alrededor di 90 hende grandi. Banda di e 90 miembronan aki, tin 9 lider cu desde comienso di e Grupo fielmente ta trahando boluntariamente cu nos grandinan.

Tempo ta balioso

Na e momentonan aki tin 5 di nos grandinan cu tambe ta cumpli 18 aña como miembro di Grupo Bini Bini. E logro aki ta yena nos cu orguyo y ta urgi nos celebra cada ocasion. Cada dia ta importante pa Grupo Bini Bini, na momento cu constata cu poco poco nos ta perde nos grandinan. Mirando atras, uno ta realisa cuanto di nos sernan keri ya a bai laga nos. Dor di esaki nos di Grupo Bini Bini a realisa cu ora nos kier haci algo pa nos grandinan, no por pospone esaki. Mester hacie y hacie cu alegria. Pakico warda te ora e grupo cumpli 20 aña di existencia? Awor y awe, ainda nos grandinan tey cu nos. Mañan ta kizas… ken sa? Pesey, relaciona cu celebracion di nos 18 aña di existencia, Grupo Bini Bini a decidi pa dedica e luna di Juni na e celebracion aki.

Actividadnan cu ayudo di comercio

Grupo Bini Bini a acerca diferente comerciante y fundacionnan pa haya ayudo financiero pa por realisa diferente actividad pa nos grandinan por celebra na grandi e di 18 aña di existencia di



nan Grupo Bini Bini.

Ya caba a tuma luga un trip ariba Glassbottom Boat y tambe nos grandinan tawata tin un mainta na Parke Arawa, caminda a invita tambe nos grandinan di Maristela pa bin comparti un mainta ameno hunto cu nos Grupo Bini Bini. E dos actividadnan aki tawata e.o. posibel danki na cooperacion di Señor Brete di Glassbottom Boat, Famia De Cuba- Figaroa di Parke Arawa y alabes propietario di Willy's Pool y Restaurant Tony Romas. Grupo Bini Bini tin mas actividad planea den e luna di juni e.o.un bishita na The Palm Island combina cu celebracion di Dia di Tata, un bustour den naturalesa, hersengymnastiek y hopi mas.

Manera ya menciona Grupo Bini Bini ta traha cu boluntarionan y pa realisa e actividadnan ta acercando diferente comerciante y fundacionnan. Un biaha mas ta haci apelacion na un y tur cu di un manera of otro manera lo por y/of kier yuda Grupo Bini Bini realisa un tremendo celebracion di nan 18 aña di exsistencia trahando na bienestar di nos grandinan, pa por fabor tuma contacto cu nos. Si ta desea mas informacion por acerca señora Tromp na telefon 586-7867.

Ariba e potretnan adhunto por mira nos grandinan ariba Glass Bottomboat y Grupo Bini Bini celebrando dia di mama na Indian Rock Garden recientemente.







*Despues di nan exitoso evento "Women of Influence"*

# Digicel a haci donacion na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad y Imeldahof

**ORANJESTAD** – Algun siman pasa Digicel Aruba a organisa un evento specialmente pa e hende muher profesional di Aruba, evento cu a carga e nomber di "Women of Influence". Un cantidad di hende muher trahando den diferente sector den nos comunidad a bini hunto pa no solamente aprecia e liña di celularnan nobo destina pa e ser femenino, pero tambe pa celebra e logronan grandi di hende muher na mundo.

Durante e evento aki, Gerente General di Digicel Aruba, Michelle Winklaar, a duna di conoce cu no tur hende muher ta haya e mesun posibilidadnan pa por forma un carera impresionante y haci un diferencia na mundo. Tin hende muher, pa diferente motibo cu no tur ora ta den nan propio control, ta wordo limita pa por progresa. Pesey, durante e evento mesora a anuncia cu lo haci un donacion importante na Imelda Hof cu ta atende cu e hobennan y tambe na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, di cual e nomber ta papia pa su mes.

Recientemente a haci e donacionnan na e oficina principal di Digicel Aruba den Marisol Building. Durante e ceremonia cortico aki, e representante di e dos fundacionnan a informa cu ya nan tin nan plannan cla na unda pa destina e donacion financiero aki. Por ehempel e donacion pa "Stichting Kinderhuis Imeldahof" lo wordo usa pa mantencion, reparacion y pa por engrandece e "speeltuin", mientras cu e donacion haci na Fundacion Pa Hende Muher Den Dificultad, ta destina pa training di e personal, cu a base diario mester atende cu e ser femenino cu a haye den problema.

Digicel por medio di e donacionnan aki kier duna su aporte special, pa e fundacionnan aki por tin e recursonan necesario pa por yuda e ser femenino pa por subi riba e caminda corecto atrobe, e caminda di progreso y felicidad.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Gerente General di Digicel, Michelle Winklaar, Gerente di Mercadeo di Digicel, Wanda Broeksema, Presidente di Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, Yvonne Spellen y Director di Imelda Hof, Dinia Abath.







# Antraco Innovation Center a haci un tata feliz

**ORANJESTAD** - Antraco Innovation Center, den su afan pa tene nan clientenan satisfecho dunando e mihor servicio, e aña aki a dicidi di hasi un Tata feliz en coneccion cu Dia di Tata. E tata, William Hassell, mihor conoci como Billy, cu ta pasando den temponan dificil cu perdida recien di un ser keri, a ricibi un 1Robot Roomba & Intelligent Vacuum Robot, cu ta un stofzuiger cu ta hasi bo cas limpi completamente automatico, sea durante cu bo ta drumi of durante cu bo ta traha.

Antraco Innovation Center ta contento di por regala Billy un di su productonan inovativo y ta sigur cu e lo hasi bon uso di dje. Alavez ta invita tur e yiunan pa pasa wak e gran surtido cu nan tin specialmente pa Papa.

Antraco Innovation Center ta hasi uso di e oportunidad aki pa desea tur Tata di Aruba, un Feliz Dia di Tata.

Ariba e potret nos por mira Robert W. Croes ll, Gerente General di Antraco Aruba Group entregando Billy su regalo, Scarlet Hassell y Marc Croes, Gerente di Antraco Innovation Center.



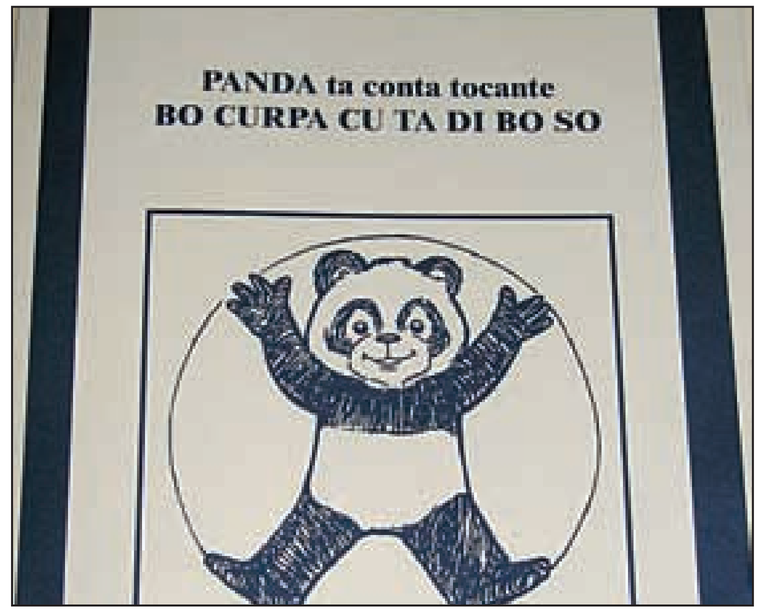
*"PANDA ta conta tocante bo curpa ta di bo so"*

# Informacion pa preveni abuso pa mucha di 4-9 aña

**ORANJESTAD** - Kiwanis Club Aruba conhuntamente cu Fundacion Respeta Mi a realiza e version nobo di e buki "PANDA ta conta tocante BO CURPA TA DI BO SO". Kiwanis
a publica e prome version di e buki aki na aña 1997. A peticion di entre otro varios school y instancia social Kiwanis a dicidi pa imprimi 10.000 buki.

E buki di Panda ta duna e mucha informacion tocante su curpa y abuso.Tambe
e buki kier siña e mucha pa confia loucal e ta sinti.

Mayoria abuso sexual ta encera fulamento of caricia inapropia na e mucha door
di un mucha mas grandi of adulto. Di otro banda forza e mucha haci mescos cu
un mucha mas grandi of adulto. Panda kier siña e mucha cu e por bisa NO na
un hende mas grandi, pa proteha su mes contra un situacion desagradabel. Ta hopi importante pa e mucha siña for di chikito cu e tin e derecho pa dicidi riba su curpa, ken por mishi cune si of no. Tambe e mucha mester siña pa no tene secreto inapropia cu ta pon'e sinti fastioso. E mester conta secreto cu ta dun'e miedo y ta haci'e daño. Por ehempel un secreto cu ta




dun'e hopi dolor di barica of ta lag'e sinti agita.

Pa preveni abuso ta hopi importante pa no laga e mucha su so, sin supervision; semper sa unda e mucha ta y cu ken; confia riba sentimento di e mucha ora e no kier haci algo, por ehempel sinta riba scochi di su welo, omo etc. Tambe ora e mucha no kier duna sunchi y braza na famia y otro hende, of ora e mucha no kier pasa anochi cu famia of conocir.

Den caso di sospecho di abuso, papia cu un hende di confianza!

Kiwanis Club Aruba y Fundacion Respeta Mi kier invita mayor y tur hende cu ta traha cu mucha y ta interesa den e buki di Panda pa tuma contacto cu Fundacion Respeta Mi cu ta percura pa distribucion di e buki aki. Adres: J.E. Irausquinplein 5, Oranjestad, tel/fax 582-4433, e-mail: respetami@setarnet.aw.



Descripcion di potret: Yolanda Leslie y Marieke van der Linden di Fundacion Respeta Mi y Giantonio Muller, presidente y Carlos Albertus, vice-presidente di Kiwanis Club Aruba.

*Awe nan ta riba mercado*

# Busca bo ticket pa Heineken Green Synergy Music Fest



**ORANJESTAD** – Porfin, ta e unico y miho palabra pa denomina e hecho cu e carchinan di entrada pa e tan comenta y anticipa Heineken Green Synergu Music Fest 2006, ta cla y cu desde awe dialuna ta subi mercado.
Organisadonan, ta pidi nan disculpanan pa e tardansa aki, pero pa por a logra di cumpli cu tur e exigencianana, e imprenta en cuestion a tuma su tempo pa finalisa magestralmente. Cu 6 color, perfora, numera y su icon di seguridad cu ta duna e carchi e identificacion oficial. Heineken Green Synergy Music Fest ta dianan 7 y 8 di Juli, cu atraccionnan internacional di Tito Nieves riba diabierna y CaRiMi riba diasabra, alternando cu nos bandanan local manera robert y su Solo Banda Show, Tsunami, Claudius y OREO y Le Groove.

Awetardi pa 4or tur hende por probecha e Pre-Sale Campaign di 30 florin y gosa tur dos hunto cu 3 Heineken



gratis.
E carchinan lo ta di benta na tur Digicel Stote, Heineken Aruba Main Office y Sound Corner den Weststraat. Riba diferente ritmo, pero cu un solo sentido…Heineken Green Synergy Music Fest…The Best!

# Asociadonan di Marriott a celebra siman di aprecio












**ORANJESTAD** – Un siman yen di actividadnan dibirtido tabata resultado di e Siman di Aprecio di Asociado, un tradicion anual di Marriott International cu recientemente a wordo celebra na Aruba Marriott. Mas o menos 1,000 asociado di Marriott a wordo ricibi calurosamente pa e miembronan di e Comision Ehecutivo pa desayuno, prome cu nan a prepara nan mes pa trabou. Bingo y hersengymnastiek tabata otro actividadnan cu a tuma luga durante e siman pa saca e asociadonan di nan rutina diario. Manera semper, e Dia di Malcria Bo, cu masashinan gratis, cortamento di cabei y manicure tabata un actividad popular. Pa un comienso saludabel di dia a tene un fun walk na Parke Nacional Arikok y pa esnan cu ainda tabatin energia, por a participa den un scavenger hunt riba "Marriott Island".

Tambe tabatin algun momento hopi comico durante e siman. Un tanki di awa grandi a wordo poni dilanti e edificio di operacionnan di e Surf Club, unda cu varios miembro di e Comision Ehecutivo a experencia un baño di awa ora cu a 'dunk' nan. Mas despues den e siman e asociadonan tabatin e oportunidad pa bringa contra nan supervisornan, gerentenan y miembronan di e Comision Ehecutivo durante un bataya di cusinchi den e Grand Ballroom Foyer. Despues, teamnan por a drumi riba e camanan nobo di Marriott, unda cu a laga saca nan potret.

Sigur por bisa cu tabata un siman dibirtido cu hopi actividad y spirito di ekipo pa gradici tur e asociadonan pa nan trabou dedica durante e aña.

Manera sr. J.W. 'Bill' Marriott ta gusta bisa "prome bo mester cuida bo asociadonan bon y despues bo asociadonan lo cuida bo huespetnan bon".



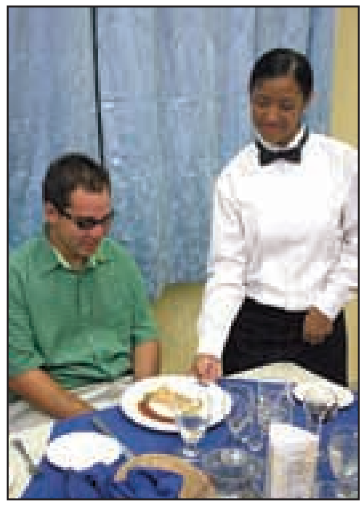




# Diliana y Edimar a laga tur hende sera conoci cu e tremendo cushina Frances

**ORANJESTAD** – Diabierna Anochi e studiantenan Diliana Ras y Edimar Tromp tabata tin nan cena di examen final. Den e restaurant di EPI HORECA completamente transforma den e ambiente Frances, esnan presente por a gosa di un menu extremadamente elegante y eskisito. E tabata un cena cu a consisti di 4 diferente plato, cada un di nan compaña pa nan propio biña y cu a wordo presenta di un manera sumamente bunita y profesional. Diliana y Edimar a prepara un menu completamente varia y cu cumindanan eskisito cu bo no ta come tur dia.

Masha pabien na Diliana y Edimar cu a presenta un tremendo cena. Riba potret por aprecia e dushi cumindanan cu a wordo presenta e otro studiantenan di EPI HORECA cu a yuda cu e servicio.





















# Un celebracion tempran di Dia di Tata

**ORANJESTAD -** E club social 60+ di Centro Di Bario Playa Pabao a celebra Dia di Tata na the Mill Resort & Suites. E club social a yega net na ora pa disfruta di desayuno hunto, encantando e tremendo servicio personal y ambiente tropical di e Garden Terrace.

Tata di Aña, Lucas Thomas a wordo compaña pa Mama di Aña, Veranda Thomas, su esposa, pa un ceremonia chikito di reconocemento. E pareha tabata hopi activo, participando den mayoria di e club su actividadnan y haciendo contribucionnan na cada ocasion.

Den e potretnan por wak Lucas y Veranda, ricibiendo reconocemento di nan amigonan y bisiñanan di Playa Pabao.

















*Partido MEP*

# AVP a bisa Hulanda cu nos ta e pais mas rico den Caribe, y nos no mester placa di ayudo mas

*Awe cu nan ta den oposicion tur dia nan ta na yoramento na Hulanda !*

**ORANJESTAD** – Den su comunicado di prensa partido MEP ta señala cu dia 24 di october 2001 promer cu MEP a drenta gobierno nos a laga inventarisa e situacion financiero. Presupuestonan 2001 y 2002 cu AVP a laga atras a presenta deficitnan di 346.8 miyon florin den 2 aña y di e ultimo 7 añanan di Gabinete Eman un buraco, un krater di 655 miyon florin.
Mescos nan a laga nos pais den un debe total di 1.5 BIYON florin cu ta casi 44% di nos GDP. Den e suma astronomico aki no tin inclui e garantianan, ni Race Track, Trias Resort, patient di miyones na Merca, CMB, grupo Fuentes etc. E obligacionnan aki tabata 846.6 miyon florin di cual Gabinete Oduber a paga 673.2 miyon florin caba, mescos cu Gabinete Eman a laga un debe pa paga e aña di eleccion di 168 miyon florin cu nos a logra refinancia pa pagu'e den mas aña.
No lubida cu na 2000 partido AVP a bisa Hulanda cu nos ta e pais mas rico di Caribe y nos no mester placa di ayudo mas y cu na 2009 e ta caba, mientras cu nan awe cu nan ta den oposicion tur dia ta na yoramento na Hulanda. Gabinete Oduber door di esaki a hinca casi 80 miyon florin caba den e Fondo di Desaroyo, mientras cu den pasado nos tabata ricibi e suma aki regalo. Hulanda a bisa cu si nos tin un presupuesto balansa poco poco e lo disminui nos debenan, pero Hulanda tabata sa cu lo dura te 2009 pa yega na esaki y mientras tanto nada lo ser kita di nos debe.

| Claims x AWG 1.000.000 | Claims AWG | Paga AWG |
|---|---|---|
| SACE | 198.00 | 108.50 |
| Winston & Strawn | 12.70 | 12.70 |
| Race Track | 18.00 | 18.00 |
| CMB | 5.00 | 5.00 |
| Radar luchthaven | 23.00 | 23.00 |
| Radisson Hotel | 120.00 | 120.00 |
| TRIAS | 36.00 | 18.00 |
| Fuentes | 43.92 | 1.80 |
| CSS | 9.90 | |
| Bushiri Hotel | 13.90 | |
| San Nicolas projecten | 52.00 | 52.00 |
| AZV | 180.00 | 180.00 |
| Financieel tekort 2001 | 134.20 | 134.20 |
| Totaal | 846.62 | 673.20 |

**AVP NUNCA A CONSULTA CU PARLAMENTO**

Den aña 2006 nos mester a pone di nos propio presupuesto 23 miyon florin den FDA, aña 2007 e suma di 27 miyon florin, aña 2008 31 miyon florin y na 2009 35 miyon florin, total nos mester – pa motibo di iresponsabilidad di AVP – kita di nos presupuesto nada menos cu 116 miyon florin, mientras cu den pasado esaki tabata un regalo di Hulanda.
Mientras cu nos casi ta pagando mas cu nos ta ricibi for di Hulanda, anto Antiyas ta ricibi pa aña mas cu 80 miyon florin regalo di Hulanda.
AVP nunca a consulta ni Parlamento ni pueblo ariba e acto iresponsabel aki y e gremionan a keda keto pasobra ta AVP ta nan gobierno.
Mescos nos so ta pagando pa aña mas cu 6 miyon florin pa Kustwacht y Hulanda no ta cobrando Antiyas. Esaki ta midimento cu dos midi.
AVP y Henny a bay di acuerdo pa aumenta Fondo di Solidaridad di 5.5 miyon florin cu nos tabata contribui pa indexeer esaki te na casi 9 miyon florin pa aña. Nunca AVP a discuti esaki ni den Parlamento corda cu e gremionan, pero manera custumber – mescos cu ora a introduci e AZV cual a bira negoshi pa dokternan, boticanan, importadornan di remedi – nan no a protesta.

**AVP A RICIBI CASI 1000 MIYON EXTRA**

Gabinete Oduber so den e ultimo añanan a hinca casi 35 miyon florin den e fondo, mientras cu normalmente nos lo a paga ± 20 miyon florin den 4 aña.
No lubida cu desde 1994 pa 2001 Gabinete Eman a ricibi casi 1000 miyon florin extra, esta mas cu nan a presupuesta y nan no a traha ningun caretera, school, casnan social etc. E placa a bay den nan saco, unda 50 miyon florin a desaparece den Fondo Desaroyo Nobo.
Si nos por a keda cu e 673 miyon cu nos a paga na debenan di Henny/Mike y AVP su gobierno, awe nos pais lo ta hopi mas mihor para.

Partido MEP ta goberna cu vision. Awe e situacion financiero ta controlable, economia ta crece atrobe, ultimo añanan mas cu 2 biyon florin na inversion y e proximo añanan mas cu 2 biyon dollar na inversion.
Pueblo Arubano, no laga esnan cu a perde eleccion, cu no kier respeta e resultado, cu no tin respet pa democracia y e legitimidad di un gobierno autentico, instiga, agita boso pa bin cu anarchia y chaos den nos pais.
Nos cu ta stima e pais aki mester para cla pa defende na tur momento.

# Casi ningun di e articulonan cu e invoerrechten a aumenta cu un paar di porciento a drenta despues di promer di juni ultimo

*MEP ta puntra: Kendenan ta e berdadero abusadornan?*

**ORANJESTAD** – Desde e resultado di eleccion di 23 di September 2005 nos a constata cu e netwerk di AVP a cuminsa fulmina contra tur cos cu ta bon pa e pais aki, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.
AVP a trata di tur forma di obstaculisa cu San Nicolas ta haya un Centro Medico super bon equipa. E proyecto pa paga e candela na Dump pa alivia e habitantenan di Parkietenbos y proteha nos medio ambiente tambe AVP a trata na stroba su ehecucion.
AVP a haci tur locual nan por pa stroba Gabinete Oduber di renoba y construi careteranan y tambe construi casnan social.
AVP a critica na un forma destructivo tur proyecto pa engrandece nos deporte.
AVP ta contra pa Noord y Santa Cruz haya wardanan di polis nobo, mescos cu un edificio pa Husticia. AVP tambe a trata den e ultimo simannan na uza e gremionan comercial y sindical, pasobra nan mes no por pone pueblo riba pia.

**PROTESTA CONTRA E ABUSADORNAN?**

Si mira e asunto di ahustacionnan di invoerrechten, con AVP, gremionan comercial y Sindicatonan den Union a fulmina contra gobierno ta duna di pensa kico tin aki tras.
Mayoria di e containernan ultimo lunanan a drenta nos pais tabata na april y mei. Casi ningun di e articulonan cu e invoerrechten a aumenta cu un paar di porciento a drenta despues di promer di juni ultimo, esta e dia cu e ahustacionnan a bin na vigor.
Hecho ta cu ta paga invoerrechten ariba e valor di C.I.F. (Cost Insurance Freight) segun 'factura' cu ser demonstra na Douana y no ariba e 'kostprijs' plus e 300% di ganashi!
Ata aki un paar di ehempel: yoghurt low fat a bay di Af. 1,10 pa Af. 1,45, un diferencia di 35 cent. Salchicha di Af. 0,60 pa Af. 1,35, un diferencia di 75 cent. Un cuminda cutsmall di Af. 13,00 a subi pa Af. 15,00. Pakico tur e aumentonan drastico aki??
Siman pasa un length di tubo fini (15 mm) di koper tabata Af. 35,50 y e siman aki e ta costa Af. 48,00, un diferencia di nada menos cu Af. 12,50. Cement a subi di Af. 9,00 pa Af. 14,00 den un paar di dia, siendo cu invoerrechten pa cement a keda 0% !.
Un container for Miami a subi cu 1000 dollar y tur hende sa ken tin monopolio den haf.
Nos sa tambe cu mayoria comerciante no solamente a aumenta drasticamente articulonan cu nan tabata tin den bodega hopi tempo caba, pero hopi articulo cu no ta ni ariba lista di aumento.
Hasta nos ta ripara cu tin supermercado desde februari ta abusando, pero Camara di Comercio, ATIA ni Sindicatonan den Union no ta protesta serca nan., corantnan a subi cu 25 %, sindicatonan a aumenta contribucion cu 20% y nada di protesta!
Nos ta kere cu mester laga 2 supermercado grandi nobo bin yuda nos, cu e condicion cu lo tin competencia den prijs y calidad, mescos mester bin banco internacional pa kibra e kartel di abuso di banconan local.

**MESTER PUBLICA LISTA DI COMPARACION**

Durante Gabinete Eman, STT a huelga no pa mas placa pero pa scapa Setar di cay den man di Fabela, Aruba Wireless Solutions y comercio a keha STT serca huez, pasobra segun nan STT a perhudica nos economia y nan tabata den Corte pa 1.5 miyon florin cu lo mester a ser paga.
Nos ta kere cu gobierno mester lanta mescos un caso den Corte contra comercio cu deliberadamente y di mala fe a sera nan negoshi diahuebs ultimo perhudicando nos economia. Lo ta bon pa gobierno laga expertonan haci un calculo cuanto miyones di florin e comerciantenan cu a sera nan portanan a perhudica nos pais y laga huez sentencia nan y pone nan paga, mescos cu nan a haci cu STT.
SIWA mester por corda con hopi dia promer cu nan a pensa di bay huelga ya e gobierno dictatorial di AVP a laga huez pone un multa miyonario ariba e directiva si nan tribi di huelga.

Gobierno y fundacion pa consumidornan mester accelera e control ariba articulonan di primera necesidad, amplia e pakete y publica tur siman un lista di tur tienda, supermercado un comparacion di prijs entre nan pa pueblo por huzga unda e ta cumpra y kende ta abusa.
Den prensa mundial a sali diabierna ultimo rond mundo cu banconan central ta preocupa pa e inflacion mundial, pasobra prijsnan, tarifanan rond mundo ta aumentando y no ta MEP ta goberna mundo. Lo ta bon pa gobierno a base di facturanan di importacion pone e aumenta di invoerrechten ariba dje, pa pueblo mes por huzga kendenan ta e berdadero abusadornan. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

BON DIA Aruba

# E Bridge Club na Le Dôme

**EAGLE BEACH** – E maraton mensual di hunga carta di e Bridge Club a tuma luga den e Dali room di Le Dôme Restaurant na Eagle Beach. E damanan a disfruta di un menu di lunch delicioso incluyendo Filet de Merou aux sauce Creole, Supreme de Poulet Roti aux Pleurottes y Filet Mignon cu berdura. Pa pasaboca tabatin Gateau au Fromage, bon bon di chuculati traha na man y coffee fresco.

E damanan a hunga ronda despues di ronda di Contract Bridge, cual a wordo inventa na aña20 y a wordo popularisa specialmente na Merca.

Bridge actualmente ta ocupa un posicion di gran prestigio, y ta organisa mas comprensivo cu cualkier otro wega di carta. Tin club, torneo y campionato rond mundo, como tambe na Aruba y reunionnan na Le Dôme.















*Cu un celebracion di Copa Mundial di Futbol*

# Playa Linda ta celebra Dia di Tata yen di fanfaria y apoyo




**PALM BEACH** – Innovacion semper ta den wega na Playa Linda Beach Resort y esaki a keda bon aplica ora yega momento pa dicidi con ta haci un Dia di Tata inolvidabel. Tur e 30 Tata di Playa Linda a ricibi un treat celebrativo di Copa Mundial di Futbol na MooMba Beach, compartiendo un atardi hunto, comiendo lunch mientras cu tabata goza di e wega di futbol entre Hulanda y Costa di Ivoor.

E Tatanan tabata igualmente na fabor di ambos ekipo, cual a conduci na un tremendo ambiente durante di e wega, cual, na final tabata un victoria pa Hulanda. E atardi tabata marca un banda pa e gruñido y e "hombo!"-nan cu tabata sali na momento di e hugada, tiro y fayonan riba gol. Mientras cu e gritonan di alegria y gozo, pa no menciona e tentamento, na momento cu golnan a cai a cementa e colegialidad cual semper ta evidente entre empleadonan di e popular timeshare resort aki.

E Tata di aña a keda selecta pa medio di un concurso den cual cada Tata cu a predeci corectamente e resultado final di e partido. Esnan cu a predeci e score final di 2 pa 1 pa Hulanda tabata Rudy Cornes, Kenneth Bouwman and Carlito Maduro. Despues di recuri na tira penalty, Carlito Maduro a resulta e ganador final di e titulo di Tata di Aña riba su virtud di ta un berdadero experto di futbol.

E comision di actividad di Playa Linda, cual semper ta haci un tremendo trabou pa hinca den otro algo diferente pa cada aña pa e diverso celebracion y actividadnan di empleado, un biaha mas a surpasa su mes den haci e occasion aki uno sin igual. Palabra di felicitacion y elogio ta bai pa e Activities Committee pa su pensamento creativo, inovatio y sumamente divertido, como tambe un pabien ta tur e Tatanan riba nan dia.








*Na Radisson Aruba Resort & Casino*

# Dignatarionan a wordo ricibi cu champaña

**PALM BEACH** – Un grupo selecta di ehecutivonan den e mercado di reunion y grupo insentivo actualmente ta bishitando Aruba pa un revision di destinacion.
Riba invitacion di e Aruba Hotel & Tourism Association, AHATA, y su organisacion di mercadeo, Meet Aruba, e invitadonan VIP a disfruta di un recepcion casual di champaña cu a tuma luga mientras cu solo tabata bahando na e Mira Solo Martini Bar. E recepcion a wordo organisa pa Gerente General di Radisson Aruba Resort & Casino, Gary Jutz y e hotel su ekipo di benta y mercadeo, Lily Polsbroek & Ruben Mannes.
Tambe presente pa contesta preguntanan tocante Aruba como un destinacion di prome clase tabata e expertonan di Meet Aruba, como tambe e sponsornan di e programa, representantenan di Aruba su industria di hospitalidad.













# Studiantenan di EPI Salubridad y Servicio cu presentacion di pais

ORANJESTAD – Studiantenan di EPI Salubridad y Servicio a duna un presentacion di diferente pais pa asina haña sifra ya cu nan ta na final di aña escolar. Cada grupo den e klas a prenseta un diferente pais. Nan mester a conta tocante e custumber, cuminda, hende y delaster un detaye di e pais cu nan mester a studia.

Algun di e gruponan a presenta e cuminda nativo di e pais pa asina esnan presente por a purba esaki.
















# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.**

**TA BENDE**
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

**TA BENDE**
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

**TA BENDE**
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545 despues di 1'or pm.

**TA BENDE**
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

**TA BENDE**
Head stage 2 cu camnan halto G21X rocker no shims fit Suzuki GSXR 1100cc 1989-1992 Afl. 1.500,= Tel: 594-2424

**TA BENDE**
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

**TA BENDE**
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes. Pa mas informacion please yama Tel: 567-9184

**TA BENDE**
Un cama di hero cu matras di dos persona bon condicion Afl. 250,= Tel: 583-3790 Paradijs #22-D

**TA BENDE**
1 acordion corona III honnier, 2 speaker carvin 2 way 15", 2 monitor carvin 12", 1 set di conga's, 1 guitara Peave bon condicion y hopi cos mas pa forma un banda. Tel: 744-9117 / 744-8379

**TA BENDE**
Bluetooth wireless earliece brand new, talk and listen to your cellular wireless. Works with every cellular with bluetooth technology. Afl. 100,= Tel: 592-7225

**TA BENDE**
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

**TA BENDE**
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

**TA BENDE**
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

**TA BENDE**
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Pa mas informacion Tel: 962-8577 / 565-0755

## TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW. Pa mas informacion yama.



**Tel: 594-9990**



**TA BENDE**
Chevrolet malibu 1999, silver automatic, 4 door, 35Kilo-meter, Afl. 8000,= negociabel. Tel: 561-6266 / 565-6222

**TA BENDE**
Un Mazda 929, "as is where is" pa Afl. 5000,= Tel: 584-6236

**TA BENDE**
Ford Grand Marquis 1996, in good condition, dealer service maintained Afl. 8000,= Tel: 586-9039 / 586-0176

**TA BENDE**
Suzuki Ignis Gray, Std, a/c, cd player, full Equipped,den bon condicion Afl. 11.500,= Tel: 592-7225

**TA BENDE**
Hyundai Santa Fe '01 silver standard Afl. 21.000,= Tel: 745-8636 / 566-7552

**TA BENDE**
Kia Rio Stationwagen '02 prijs Afl. 8500,= prijs discutibel Tel: 567-3642

**TA BENDE**
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

**TA BENDE**
Un Toyota Tercel '92, color Blauw, automatic Tel: 963-0708

**TA BENDE**
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

**TA BENDE**
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

**TA BENDE**
Boto Tiera 25Ft outboard Evinrude 135hp cu garantia, cu hopi acesorio y den hopi bon condicion $38.000,= Tel: 730-0911

**TA BENDE**
1 KIA Optima '05 (9000km) cori prijs rasonabel. Pa mas informacion yama Tel: 563-5340

**TA BENDE**
Ford Aerostar '95, bon condicion automatic, 7 persona pa Afl. 3.500,= pa mas informacion Yama Tel: 740-1791



**TA BENDE**
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

**TA BENDE**
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

**TA BENDE**
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

**TA BENDE**
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Pa mas informacion yama Tel: 742-7425

## TA HUUR

**TA HUUR**
Un apartment pa un persona na Montaña, Noord, prijs Afl. 550,= p/l. Y mitar vorg. Awa y coriente ta apart. Interesadonan por yama Tel: 592-1228

**TA HUUR**
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

**TA HUUR**
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Tel: 743-0017

**TA HUUR**
Apartment na Kolibristraat #10, full muebla, 2 persona, awa, coriente, gas, inclui. Afl. 850,= y deposite. Tel: 582-8686

**TA HUUR**
Apartment te Pos Chiquito drie kamers, 2x airco, 1 bad en toilet, gezellige achter patio, semi-gemeubileerd, ruime voor tuin, met omheining, beschikbaar per 1 augustus 2006. Huurprijs Afl. 1000,= 1 maand borg. Tel: 993-7281 / 584-6572

## TA HUUR

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
1 Douchcabine 2nd mano completo pa pone den un trailer Pa mas informacion yama Tel: 964-1898

**TA BUSCA**
Parts pa Toyota Camery 1994 / 1995 Por yama nos na Tel593-6644

**TA BUSCA**
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

**TA BUSCA**
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

## SERVICIO

**TA BUSCA**
Un Helper pa construction mantencion Tel: 566-3836

**TA DUNA SERVICIO**
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

**RECOMPENSA**
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

**RECOMPENSA**
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

**TA DUNA LES**
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

**TA OFRECE**
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

**TA OFRECE**
Señora serio y responsabel ta ofrece pa bai cuida persona di edad of baby den dia na Oranjestad. Interesados por yama Tel: 564-5907

**SOLUCION**
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

**TA BUSCA UN CARPINTE**
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

**TA OFRECE**
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

**TA DUNA SERVICIO**
Nos ta busca tur piesa di Volkswagen y brommer cu bo no ta haya aki na aruba for di exterior den tempo record Tel: 584-0204/ 594-1355

**TA DUNA LES**
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Tel: 582-1471-592-4885

# No pleita un caso di inhusticia

*(Mateo 5, 39)*

*Hesus ta bisa nos pa no pleita un caso di inhusticia…*
*Esaki ta parce dificil pa practica den nos bida, pasobra e ta bai contra nos tendencia 'natural'. Pero esaki no ta nifica cu nos no tin capasidad pa e idealnan evangelico aki. Ora Dios pidi nos algo, esei ta prueba cu nos ta capas pa haci e. Dios no ta pidi, loke ta imposibel nos.*
*Nos por bisa anto cu e reto aki ta un inovacion pa nos desaroya y bira mas humano, presisamente pasobra e ta haci nos halsa nos wowo y mira mas leu. Asina nos por componde loke Hesus mes a bisa prome, cu si nos husticia no surpasa esun di docternan di ley y fariseonan, nos lo no drenta reino di shelo.*

*Nos ta yama hustamente pa lucha contra tur forma di maldad, pero uszando poder di pondad, fe, generosidad y amor. Maldad y pruebaan ta keda cu nan forsa, tanten cu esnan perhudica tuma represaya of venganza. Ma e ta erde su forsa ora un hende renuncia tur satisfaccion den forma di violencia.*
*E amor cu Hesus kier pa nos tin hasta pa nos enemigonan ta un amor cu ta referi na nos boluntad, cu nis ni ta bai haci, ni desea nada malo pa un hende cu a haci nos daño. Al contrario, E ta invita nos pa resa y pordona hasta esnan cu ta persigui nos.*

*Oracion: Señor Hesus, mi ta pidi Bo duna mi fosa y boluntad pa imita bo gran amor, husticia y paz tur dia di mi bida.*
*Amen*

*Chila Croes-Flemming*
*Aruba*



Aries Maart 21 - April 19
Abo ta e unico hende cu bo wak ta kico mester wordo haci na e momento nan aki, tuma mando di loke mester wordo haci pa asina e pasa.

Taurus April 20 - Mei 20
Pone enfoke riba e gana cu ta wordo poni tras di e cosnan cu ta wordo haci awe, ningun hende ta perfecto corda esei.

Gemini Mei 21 - Juni21
Si, tin algun problema pasando actualmente, per obo mester pone bo enfoke riba futuro pa asina bop or sigui pa dilanti.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo envolvemento den e proyecto di un amigo di bo lo por yuda bo amigo di un bon manera. Asina ta duna di bo parti.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Un comentario inespera lo por laga bo den e posision di defense, pero purba prome cu tur cos mantene perspective di loke cu ta pasa.

Virgo Augustus 23 - September 22
Sinti bo yena cu confiansa pa loke cu bo a haci. Bo ta e fuente mas grandi cu ta duna otronan fortalesa y bon comentario.

Libra September 23 - October 22
Tin un limite di loke cu bo por haci pa hende y awe lo bo yega e limite ey asina ta tene cuenta cu esaki.

Scorpio October 23 - November 21
Mapa y algun otro fuente di informacion cu ta hopi detaya lo por purba di caba cu bo pasenshi. Comparti bo confusion.

Sagittarius November 22 - December 21
Si bo ta sinti bo perdi den dicidi cua ta e proximo pasa cu bo lo tuma, dijs sigui bai pa dilanti awor aki y pronto lo bo wak kico bo mester haci.

Capricorn December 22 - Januari 19
Duna bo mes mas credito cu bo ta haciendo actualmente, pas obo sa bon-bon kico tur abo a haci pa por logra loke cu tin awo.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Lo bo ta amsha stima mes awe ya cu bo actitud durante dia lo inspira otronan cu paz y bastante acceptacion.

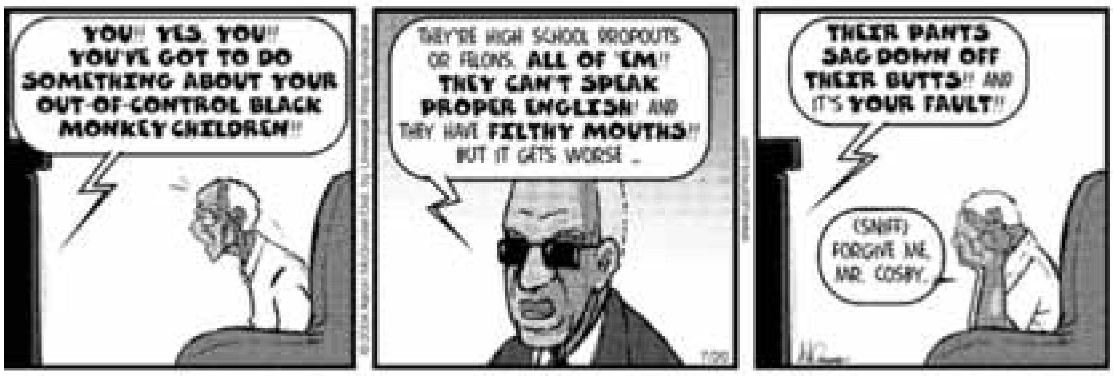
Pisces Februari 19 – Maart 20
Cualkier obstaculo cu lo por presenta nan mes awe, lo ta mes cos cu bestia riba o windshield. Sigui pa dilanti paso e no ta haci bo nada.

# Comics

## Garfield




## Boondocks




## For Better or Worse




## Fox Trot




## Cathy






# Fill-it-ins

FILL-IT-IN 12

**2 LETTERS**
AH
TE

**3 LETTERS**
ARF
CUT
ESP
REM

**4 LETTERS**
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

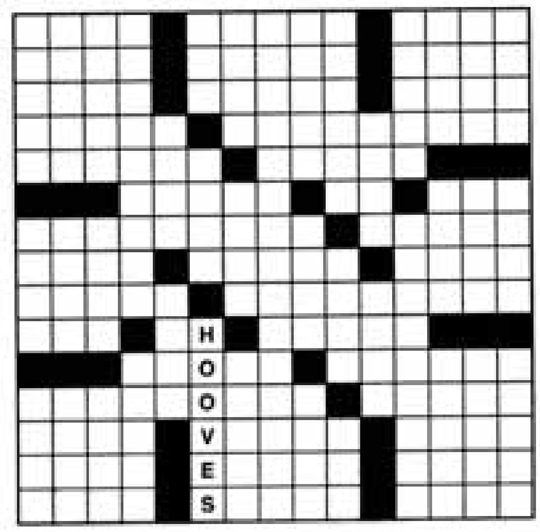
**5 LETTERS**
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

**6 LETTERS**
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

**9 LETTERS**
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

**15 LETTERS**
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76



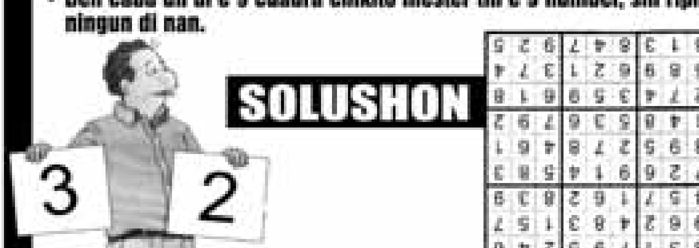

# SUDOKU PUZZLES



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | 1 | 7 | 9 | | | | 6 |
| 9 | | 2 | | 8 | | | 5 | 7 |
| | 5 | | | | 2 | | | |
| 7 | | | 9 | 1 | 4 | | 8 | |
| | 9 | | | | | | 6 | |
| | 4 | | 5 | 3 | 6 | | | 2 |
| | | | 3 | | | | 1 | |
| 5 | 8 | | | 2 | | 3 | | 4 |
| 6 | | | | 4 | 7 | 9 | 2 | |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON




NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

# Colegio Arubano y Avond HAVO a duna nan resultado di examen











**ORANJESTAD** – Diabierna atardi emocionnan tabata halto. Esaki tabata pa motibo cu tanto Colegio Arubano como Avond HAVO a duna nan resultadonan di examen pa asina e sudiantenan por sa cua di nan a slaag y cua lo tabta tin mester di haci her-examen ainda. Na Colegio Arubano 41% di HAVO y 57% di VWO a slaag den e prome ronde. Na Avond HAVO tambe 41 % a slaag den e prome ronde. E siman aki mes lo tuma luca e her-examennan ya asina nan por wak cuanto studiante mas lo logra pa slaag e biaha aki. Masha pabien pa esunan cu a slaag caba y hopi exito na esnan cu lo ta haciendo her-examen durante siman.












*Comision Pro Cultura Bo Guia 88.9 a "Cende Candela"*

# Prome Festival di San Juan cu e Rey Gilbert Feliciano y e "Potpouri di Tumba"!

**ORANJESTAD** - Pueblo di Aruba en berdad a demostra durante e prome Festival di San Juan cu "Si bo ta stima bo identidad, amor pa bo folclor!". Centro di bario Tanki Leendert a keda chikito pa e amantenan di nos cultura cu a biba cu e resultado di e Festival San Juan 2006 cu a keda dedica na Sr. Rudo Kelly & Sr. Benny Panneflek. Rey di San Juan 2006 a keda den persona di Gilbert Feliciano, Ganador Cancion Propio Composicion Robert Maduro cu su cancion "Cende Candela", mientras cu e Tipico di Festival di San Juan a bai pa e agrupacion di Danilo Vrolijk " Amor pa Folclor cu nan "Potpouri di Tumba".

Cerbes Balashi a demostra e amor cu nan tin pa nos cultura y tabata e sponsor principal di e prome " Festival di San Juan 2006" cu a keda organisa pa e Comision Pro Cultura di Bo Guia 88.9…Mientras cu Fundacion Lotto pa deporte tambe a contribui pa cubri un parti di e gastonan. For di prome instante Comision Pro Cultura Bo guia 88.9 F.M. a mustra cu ta pone enfasis riba calidad y no cantidad di participante y a mara esaki na un maximo di 30 cancion pa e anochi..



E cuerpo di hurado consistiendo di Sra. Jeanine Roga-Wernet; Sr. Choncho Boekhoudt; Sr. Francis Jacobs, Sr. Franklin Falconi y e encyclopedia ambulante Sr. Juby Naahr bou presidencia di Sr. Leo Werleman tabatin e tarea dificil di saca e 3 ganadornan di cada categoria esta, Propio Composicion, San Juan y Tipico di e Festival San Juan 2006. Mester remarca cu e reglanan di Festival tabata un cooperacion di Sra. Maybeline Arends-Croes y Sr. Edgar Kelkboom. Den un programa di computer special diseña pa e Festival e resultado tabata conoci al instante despues cu e huradonan a haci nan ultimo huzgacion.

E tipiconan cu a participa e anochi aki tabata Tipico Macuarima, Tipico Los Amigos; Tico y sus Estrellas; Tipico Pegasaya; Alma Folklorico y Amor pa Folklore. Publico presente a gosa di un Festival tur afor unda cu e maestronan di ceremonia Sra. Marijke Croes & Sr. Jaime Lacle a percura pa e Festival a cana debidamente. Durante e actividad e grupo di Sra. Lia Lopez a hasi un bunita presentacion y dramatisacion di e deramento di gai di San Juan.

E anochi aki despues cu Sr. Juby Naar a repasa ken ta Sr. Rufo Kelly, pionero di San Juan na Sportboys y Sr. Benny Panneflek un gran amante y conservador di nos cultura, Comision Pro Cultura Bo Guia 88.9 F.M. a haci entrega di plakkaat na Sra. Esther Panneflek casa di Benny den presencia di su yui Gino y otro miembronan di famia Panneflek. Mientras cu Sr. Rufo Kelly no tabata presente comokiera cu e tabata na Alemania den representacion di Aruba na conferencia di FIFA. Sr. Kelly lo ricibi su plakaat dia di San Juan.





Festival San Juan 2006 a finalisa na momento cu maestronan di ceremonia a anuncia e ganadornan cu a resulta como lo siguiente. Categoria Tipico a keda na 3 er lugar Tipico Pegasaya cu e tuma " 6'or bati pa mi bai"; 2 ndo lugar e wals instrumental di Alma Folklorico " Esceleto" y a ganador cancion Tipico a bai pa Amor pa Folklore cu e "Potpouri di tumba".

Den Categoria di San Juan a keda 3 er lugar e unico damita cu a participa e anochi aki Srta. Kimberly Dijkhoff acompanja pa Amor pa Folklore; 2ndo lugar Sr. Roberto Orman acompaña pa Tico y su Estrellas y e ganador Rey di San Juan a keda den persona di Gilbert Feliciano acompaña pa Alma Folklorico.

Den e categoria maximo cancion Propio Composicion: 3 er lugar Hubert Geerman cu e danza " Dere Gai"; 2ndo lugar Sr. Danilo Vrolijk cu e tumba Palo ku'ne, mientras e ganador a keda den persona di Robert Maduro cu e cancion "Cende candela" cu for di momento cu el a presenta a gana e curazon di e publico presente. Tur e ganadornan a ricibi un cellular for di Setar y e finalistanan un cadeaubon.

E siman cu ta bini e c.d. conteniendo no menos cu 18 cancion lo ta riba Mercado pa solamente 25 florin, cu ta bou di encargo di IQ Music Lab. Comision Pro Cultura Bo Guia 88.9 a dicidi cu e benta recuada di e c.d. lo ta dedica pa usa como fondo pa e organisacionnan cu e anja aki no ta haya subsidio di Afl 400,= for di gobierno!

Comision Pro Cultura Bo Guia 88.9 F.M. ta gradici inmensamente Sr. Turi de Veer y Sr. Jean Pierre Koolman di Cerbez Balashi pa nan contribucion cu por a duna e ganadornan un premio efectivo y tambe pa e sistema di sonido. Sin lubida Lotto pa Deporte , Sr. Andy Croes cu a duna tur cooperacion pa por a cubri e demas gastonan di e Festival. Setar n.v. cu a duna e ganadornan un cellular y e finalistanan cadeaubon. Tambe mester gradici Sr. John Felmming pa e decoracion di stage; Sr. Errol Pieters di Pieters Party Rental, Bright Bakery; Wanboy Supermarket pa nan cooperacion balioso. Last but not least, e comision ta gradici tur e boluntarionan y coleganan di radio Bo Guia cu a traha masha duro e anochi aki. Y prensa cu a duna nan contribucion pa haci e festival aki un exito rotundo! " Si bo stima bo identidad.amor pa bo folclor di San Juan!"



DEPORTE BON DIA Aruba

*Guus Hiddink di Australia:*

## "Mi ta contento, hopi contento mes"

Pagina 2

## Ghana ta suta Republica Checa den mal forma pa sorprende tur hende

Pagina 4

## Croacia bibando di nostalgia y Japon bibando di ilusion

Pagina 7

# Brazil ta clasifica pa di siguiente buelta cu victoria riba Australia





**MUNICH-** Brazil ta sigui riba e ruta pa ripiti como campeon mundial, ora cu el a gana Australia cu anotacion di 2-0 y asina sigura su pase pa e octavonan di final di Mundial Alemania. Un victoria atrobe un tiki angustioso pero caminda e seleccion carioca a mustra di ta riba e bon caminda pa prolonga su titulo.

## *Guus Hiddink di Australia:* "Mi ta contento, hopi contento mes"

**MUNICH-** Guus Hiddink, entrenador di e seleccion di Australia no ta mira ningun problema cu e derota di su ekipo contra di Brazil cu anotacion di 2-0 den e partido di ayera.

Al contrario, segun e entrenador Hulandes, el a mira hopi cos positivo den e wega di parti di su hungadornan y ta kere cu algun momento di falta di concentracion, a conduci na e golnan di e actual campeon mundial.

"Mi ta kere cu nos a cumpli, mas cu Brazil a cumpli. Nos a hunga un futbol agradabel, nos no a sconde y nos a merece un of mas gol. Mi ta aplaudi mi hungadornan, pa nan esfuerzo y pa nan demostracion di curashi y capacidad contra e campeon mundial.

Australia awe a demostra cu nos tam as cu solamente un participante, cu nos por competi cu e mihornan. E wega cu nos a hunga ta lanta hopi expectative den nos di tres wega y ainda nos tin tur cos den nos man," Hiddink a splica.



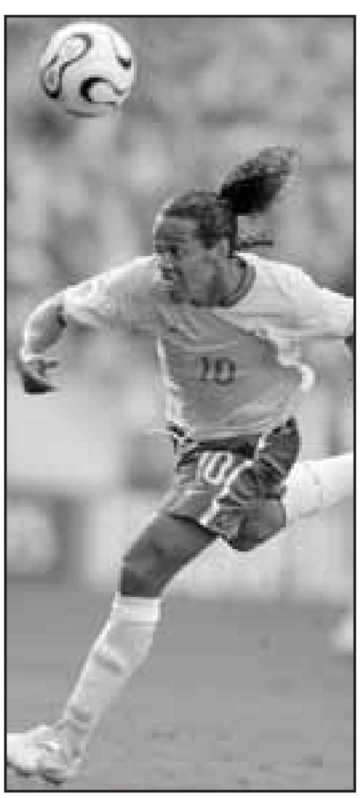



# Brazil ta supera Australia 2-0 pero mester a traha duro y ta clasifica









MUNICH- Brazil un biaha mas a paga pa su status di ta e mihor ekipo di Mundo y e gran favorite pa gana e mundial. Cu golnan di Adriano y tambe di Fred, e seleccion di Brazil a logra di supera Australia cu anotacion di 2-0 y asina sigura su clasificacion pa e siguiente buelta di e mundial.

Australia por haya tur merito pa su tremendo presentacion, pa su estilo di wega y caminda hasta e ekipo di Guus Hiddink a logra di crea varios oportunidad di gol den di dos tempo. Defensivamente Australia a domina den e prome tempo y no a permiti Brazil crea ningun oportunidad claro di gol pero e esfuerzo fisico den e periodo aki a laga algun hungador cu menos forza den di dos tempo.

Adriano, kende a bira tata den oranan di madruga prome cu e partido, a habri e marcador cuater minuut despues di sosiego, ora cu el a ser permiti pa los un tiro cu ta pasa dor di pianan di su mercador y bai pega den net pa e 1-0.

Australia despues di e gol aki a habri un tiki, a permiti Brazil mas espacio y e wega a bira mas atractivo y interesante pero nada grandi of spectacular.

Na di 90 minuut a toca Fred, kende a caba di drenta pa Adriano, anota e di dos gol pa Brazil despues c'un tiro di Robinho suta contra tubo di gol y bin bek den tereno.

Brazil a clasifica y falta ainda pa hunga contra di Japon mientras cu Australia ainda ta den bon posicion pa pasa pa e siguiente buelta ora cu e tin cu enfrenta Croacia ainda.




# Ghana ta suta Republica Checa den mal forma pa sorprende tur hende







**KOLN-** Un tremendo demostracion di futbol a ser duna pa e seleccion africano di Ghana, cu a sorprende e number dos riba e ranking di FIFA na e momentonan aki, esta Republica Checa, cu anotacion di 2-0.

Golnan di Asamoah Gyan y tambe di Sulley Muntari a bin duna Ghana su prome victoria den un Mundial y e forma con el a haci esaki, a percura pa e gran sorpresa.

Republica Checa cu a inicia c'un victoria facil riba Merca, a subi tereno demasiado confia y a wordo sorprendi caba na di dos minuut ora cu Gyan ta domina un bala cu pecho den area penal y ta logra pone e bala den net pa e 1-0.

Ghana a hunga un futbol alegre y e gol a manera inspira e hungadornan pa usa nan velocidad, presiona nan rivalnan na tur momento y a impresiona pa nan velocidad, cu a sorprende e Checonan formalmente.

E hungadornan di Ghana a lucha pa tur bala, a forza nan curpa, hinca pia tur caminda cu nan por a hinca, y realmente a haci tur merito pa bai cu e victoria.

Republica Checa, hungando den e Mundial di Alemania como un di e favoritonan, ningun momento por a impone su clase of su reputacion pero a cai den un tendencia negativo di mal pase, di poco curashi y ora cu e momentonan di gol a yega, nan no tabata capaz di pone e bala den net.

Ghana segun e minuutnan tabata pasando, a cuminza lucha cu alma y cuerpo pa mantene nan bentaha di 1-0 y e ekipo a haya ainda mas forza apesar cu Muntari a faya un penalty den di dos tempo pero despues el a logra di anota e gol di siguranza den un di e atakenan mas spectacular di e ekipo, cu a conduci na e 2-0.

Ghana a keda den tremendo posicion pa clasifica pa e siguiente buelta, cu Merca solamente como rival su dilanti y cu tur capacidad pa supera un seleccion mericano cu no por keda cla cu su wega ainda den e actual mundial.




# Fanaticonan di Aruba na Alemania









**MUNICH-** Riba e foto por mira un grupo di Arubiano kendenan ta Alemania pa presencia e Mundial di futbol cu ta tumando lugar. Por mira entre otro Eddie Berg, Franklin Bareno, Lindo Hernandis, Haidy Bareno, Hans Schnog, Gerardo de Veer jr. Obrie Maduro, Angel Bermudez y otronan cu a bai Hulanda den accion pero cu Brazil den nan curazon.

E grupo aki a mira tres wega di mundial te cu awor cu ta Hulanda vs Sergio Monte Negro, Brasil vs Croatia, Inglatera vs Trinidad and Tobago. Ainda e grupo aki lo bai wak Brasil vs Australia.

# Croacia bibando di nostalgia y Japon bibando di ilusion

**KOLN-** E empate na 0-0 entre Japon y Croacia no a yuda ningun di dos ekipo ayera pero el a demostra cu ta trata aki di dos ekipo cu ta bibando den mundonan diferente y cu no ta priminti mucho pa futuro.

Croacia ta bibando di un nostalgia, di algun campeonato atras ora cu nan a converti nan mes den un sensacion cu algun victoria realmente impresionante, pero hasta e tempo ey, e no tabata suficiente pa un victoria grandi.

Ayera contr adi Japon e seleccion di Croacia a bolbe demostra cu e forza como poder futbolistico ta sumamente aleha di e otronan y e premio mas grandi cu e por a logra, di su clasificadion pa e mundial di Alemania.

Contra di Japon, e seleccion cora y blanco solamente a mustra un forza fisico superior pero nada mas ya cu tacticamente e Japonesnan mes a mustrra mihor cu nan rival. Japon di otro banda ta bibando den un ilusion, un ilusion di ta entre e mihornan di mundo loke no ta e caso. Soñando cu nan por alcanza e bueltanan final pero ayera a keda demostra cu nan no tin suficiente talento y cualidad pa yega na e nivel aki.

Zico, e entrenador brasilero di Japon, a haci un tremendo trabou cu e seleccion hapones pero e ekipo a alcanza su maximo, esta su clasificacion pa e Mundial y spera mas di e ekipo aki, ta un ilusion irrealistico.

Ayera Japon tabatin momentonan "leuk" pero nada mas y no a trece algo extra cu cual e por a supera su rival cu tin mucho mas experencia den mundial.

Japon awor ta keda c'un solo punto den dos partido pero ainda e ta carga speranza sperando riba e resultado entre Brazil y Australia pa mira kico lo ta su futuro den e actual mundial.

Sinembargo e ultimo carta cu Japon lo por hunga yama Brazil y ta un situacion cu Zico kier a evita pero simplemente su ekipo no por a dune mas, ya u suerte tabata di su banda ora cu na di 22 minuut, Prso wordo tumba den area penal y referee Frank de Bleeckere di Belgica pita pa penalty.

Sinembargo e incapacidad di Croacia a keda demostra hasta den e oportunidad unico aki, ora cu Srna mira su tiro wordo saca pa portero Kawaguchi di Japon. Croacia no a merece mas mientras cu di otro banda Japon tampoco a merece mas cu e empate y ambos ekipo awor ta hungando lotercia cu nan futuro.

A spera mas di Croacia pero ta parce cu e ekipo a duna tur su forza den su duelo contra di Brazil cual el a perde cu anotacion di 1-0, den un partido caminda nan a crea mas oportunidad compara cu e wega contra di Japon ayera.



# Aruba henter a mira Brazil gana ayera


















# E parti mental lo ta decisivo den e mundial di futbol

Futbol ta un deporte unda e elementonan principal den e orden individual ta e dominio di e bala, e velocidad, e explosividad, e resistencia , e portencia di e pia y riba tur cos e habilidad y curazon pa hunga futbol.

Den otro deporte manera e básketball, volleyball e estatura ta un factor determinante, den e futbol no ta asina. Diego A. Maradona ta un ehempel , a pesar di esey nos ta wak den e mundial aki, diferente equipo, manera Costa di Marfil por ehempel unda e nivel promedio di estatura ta impresionante, futbolistanan cu ta midi banda di 2 meter.

Futbol ta un deporte unda e contacto fisico ta constante anto si un equipo tin un bon condicion fisico lógicamente ta un elemento na su favor.

Fuera di esey e futbol di nivel halto ta fundamentalmente técnicotactico y di esquemanan of estrategianan cu ta desaroya den e proceso di training.

E strategia, e dominio di e bala, e hugada táctica ta wordo produci den un organo special di nos curpa, su nomber ta **CELEBRO.**

E mas minimo movimento di cualkier parti di nos curpa e celebro ta e organo cu ta manda e diferente señal atraves di e conexión entre e nervionan y e musculonan.

Si e sistema nervioso di e futbolista ta someti na un presion psicológico halto e futbolista mester tin un bon preparación mental pa anto por desaroya su habilidadnan manera mester ta.

Ora nos ta wak un partido di futbol, nos ta wak e curpa di e futbolista, su movimientonan, su pianan, su velocidad, su prestación exitoso of su fout riba e cancha.

Algun di nos por wak loke ta sosode den e celebro, den e mente di e futbolista? Imposibel.

Den e parti interno, mental di cada un di e hungadornan di futbol den e momento di



e wega ta sosode un gran cantidad di proceso nervioso den milésima di seconde.

E tempo cu un futbolista tin pa dirigi su pia den un dirección of otro ta milésima di seconde. Si un futbolista ta di un sistema nervioso fuerte y equilibra e reaccion di fraccionan di seconde lo ta di mas precision na diferencia di otro bon futbolista pero cu un sistema nervioso menos equilibra.

Ta existi futbolistanan cu ta crece den e momentonan di tensión, den momentonan di definición. Ta existi otro grupo di bon futbolistanan cu e presion di e publico, e tensión di e partido mes ta crea un desordo den su sistema nervioso y su rendimento of precision den un hugada ta keda afecta precisamente pa e factor mental y esey nos no ta capas di wak. Inclusive e mesun futbolista no tin un total concenshi di lo ke ta sosode den su celebro .

Otro aspecto importante den e psicología di e futbol ta e reaccion emocional di e futbolista ora e arbitro tuma un decisión pa cu e futbolista of henter e equipo no ta accepta.

Den hopi ocasión e reaccion emocional di e futbolista ta asina grandi cu durante 3 of 5 minut despues di e "supuestamente" mal decisión di e arbitro o después di e aplicación di un carchi gel e desorganización ta total y e conducta di e futbolista ta sigui rabia y no ta tende su rol defensivo of ofensivo durante e tempo ey. Lógicamente e falta di control emocional ta afecta no solamente na e hugador sino henter e equipo tambe. Tin biaha cu e desorganización emocional ta general y e reaccion emocional y te agresivo di un futbolista ta acompaña pa otro futbolista y otro y otro. Di un momento na otro ta existi e mitad di e quipo fuera di tino, fuera di control mental producto di un contagio generalisa pa un supuestamente mal decision di e arbritro. E decision ta pasa pero e efecto psicologico riba e team ta sigui exageradamente. Tin biaha cu e entrenador mes ta e prome culpable den e desorganización emocional di un equipo.

Lamentablemente den nos futbol nos ta wak cu demasiado frecuencia e situación aki cu ta afecta e rendimento y desaroyo di e wega, e bunita espectáculo di e deporte di futbol y mas importante ainda ta e perdida di e respet riba e concepto di disciplina den e deporte.

E futbol sin lugar a dudas ta e deporte mas emocional, e futbol ta e deporte unda miyones di persona ta bula di emocion riba un gol di su equipo of ta bula di frustración riba un gol di e equipo contrario. Esey ta e futbol unda e factor psicológico, aunque ta invisible, ta un factor decisivo den cada wega di e Copa Mundial.

Otro siman nos lo sigui papia riba psicología y futbol.




## Pisca a la meumiere

**Ingredientenan:**

- 2 lb. di pisca na filet
- Salo, pepper
- Hariña blanco
- Manteca of margarina Blue Band
- 1 lamunchi
- Peterseli, corta chikito

**Preparacion:**

*Strooi salo y pepper ariba e filletnan y pasa nan den hariña. Hasa nan den manteca of margarina. Ora nan caba di hasa pone nan ariba un scalchi. Tene nan cayente. Ora tur ta cla di hasa, primi e lamunchi ariba nan y stroi e peterseli ariba.*

**Bon Appetit!**

*Fedeveta 35 +*

# Inter campeon den futbol veterano derotando Deportivo Nacional cu e score di 3–1





PARADERA- E equipo hoben di Inter, Diasabra anochi a titula campeon den futbol veterano, despues di a derota e faboritonan den e campeonato regular, esta Deportivo Nacional cu e score di 3–1. Cu e titulo aki, e muchanan Inter a pone un record pa loke ta e campeon den e Division di 35+, ya cu ta pa di 11 biaha nan a logra bai cu e prome puesto.

Durante e campeonato regular, e equipo di Deportivo Nacional a derota Inter cu e score di 2–1, mientras cu den e weganan semi-final tur dos equipo a gana nan respectivo weganan facil pa asina pasa pa e gran final.

Un cantidad grandi di publico a bini pa presencia e weganan riba tereno di Caiquetio na Paradera. E partido a cuminsa riba un ritmo halto, e muchanan di Nacional a sali brabo buscando e gol di bai ariba, mientras cu e equipo di Inter a purba di sorprende e defensa di Nacional pa medio di nan contra-atakenan lihe.

Sigui lesa pagina C/11




## Continuacion di C/10









Mas e wega ta sigui su curso, e equipo di Inter a cuminsa tuma e iniciativa, na algun ocasion nan a yega cerca di habri e marcado, pero na di 10 minut tras di un tiro liber e semper peligroso delantero di Inter esta Rafa Vanegas ta kop e bala duro den gol, e portero di Nacional a reacciona laat, e equipo di Inter a bai ariba 1–0. Despues di e gol aki e muchanan di Nacional a reacciona practicamente mesora ya cu na di 13 minut, e defensa di Inter esta Sabino Martinez a comete infraccion y referee Cafot Helder a pita pena maximo. E delantero di Nacional Aison Parra a tuma e penalty na su en cargo y cu un bon tiro den skina banda drechi e ta bati portero Zievinger pa asina empata e partido 1–1.

Ambos equipo a bira cauteloso pa loke ta nan atakenan, e wega a keda desaroya su mes hopi den e parti mei mei di e tereno, asina mes na di 30 minut Rodney "Bus" Orman a manda Inter ariba 2–1, ora cu e portero di Nacional no a logra contene un bala manda riba gol, esaki ta slip for di su man y cai riba pia di Rodney kende facilmente ta pusha esaki den gol, mucho mas no pasa den e prome tempo.

Den e di dos tempo e equipo di Nacional a sali brabo, haciendo dos bon atake pa medio di Flavio Guerra y Aison Parra riba e porteria di Inter defendi pa Frans Zievinger, kende por cierto a luci tremendamente e anochi aki. Na di 5 minut den e di dos tempo tras di un hugada individual di Richinel Maduro, kende a duna Rodney "Bus" Orman e bala y cu un bunita tiro lastra den skina robez, Bus a bati portero Arango di Nacional mandando Inter ariba 3–1, despues di e gol aki tur cos tabata mustra scirbi cu e equipo di Inter lo bai cu e titulo di campeon Fedeveta 35+ 2006, un biaha mas.

Despues di e pitaso final di referee Cafot Helder, e fiesta por a cuminsa cerca e fanaticada grandi di Inter, kendenan a bini y respalda nan e equipo completamente.

Den e otro weganan nos ta haya, e wega pa Copa 5, a ser gana pa SCA Paradera kendenan a gana e equipo di Phoenix cu e score di 2–1, cu golnan di Haime "Juni" Tromp y Franklin "Meeuw" Kock. Pa e di tercer y cuarto puesto, e equiponan di Roma y Deportivo Rooi Afo mester a bataya pa mira cua di nan dos lo termina na di tercer lugar. E partido a termina den un empate di 1–1, cu golnan di Elvin "Pajol" Geerman pa Rooi Afo, pa Roma a anota Francis Geertruida. Despues a bai over na tiramento di penalty, aki e muchanan di Deportivo Rooi Afo a mustra mihor punteria cu esnan di Roma ya cu nan ta gana esaki 3–1 y termina asina na di tercer luga.

A bai over na entrega e diferente premionan na e demas ganadornan, e partimento di premionan a ser efectua pa Regine Nicolas y Jane Wong Fat, representanan di Balashi, e partronicador di e campeonato Fedeveta 35+. Como topscorer di e campeonato a sali Rudy Angela di SCA Paradera y Rafa Vanegas di Inter ambos cu 17 gol, pa Rafa esaki ta nifica su di 5 titulo como goleador maximo. Como MVP di e partido final a ser escohi e hungado Rodney "Bus" Orman di Inter, kende a anota dos tanto pa su equipo Inter. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e cinco equiponan cu a cai den premiacion. Ariba e combinacion di fotonan nos por aprecia parti di e weganan como tambe e entrega di premio.

BON DIA Aruba




BON DIA Aruba

# TA PRESENTA
# COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

## SCHEDULE MUNDIAL 2006

| GRUPO A | GRUPO B | GRUPO C | GRUPO D | GRUPO E | GRUPO F | GRUPO G | GRUPO H |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 ALEMANIA | 1 INGLATERA | 1 ARGENTINA | 1 MEXICO | 1 ITALIA | 1 BRASIL | 1 FRANCIA | 1 SPAÑA |
| 2 COSTA RICA | 2 PARAGUAY | 2 IVORY COAST | 2 IRAN | 2 GHANA | 2 CROACIA | 2 SUIZA | 2 UKRAINA |
| 3 POLONIA | 3 TRINIDAD-TOBAGO | 3 SERBIA Y MONT. | 3 ANGOLA | 3 MERCA | 3 AUSTRALIA | 3 REP. KOREA | 3 TUNESIA |
| 4 ECUADOR | 4 SUECIA | 4 HULANDA | 4 PORTUGAL | 4 REP. CHECO | 4 JAPON | 4 TOGA | 4 SAUDI ARABIA |

## PROME FASE

**Grupo A**
- Diabierna 9 Juni — 12:00PM: ALEMANIA 4 vs COSTA RICA 2
- 3:00PM: POLONIA 0 vs ECUADOR 2
- Diaranson 14 Juni — 3:00PM: ALEMANIA 1 vs POLONIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 9:00AM: ECUADOR 3 vs COSTA RICA 0
- Diamars 20 Juni — 10:00AM: ECUADOR vs ALEMANIA
- 10:00AM: COSTA RICA vs POLANIA

**Grupo B**
- Diasabra 10 Juni — 9:00AM: INGLATERA 1 vs PARAGUAY 2
- 12:00PM: TRINIDAD-T. 0 vs SUECIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 12:00PM: INGLATERA 2 vs TRINIDAD T. 0
- 3:00PM: SUECIA 1 vs PARAGUAY 0
- Diamars 20 Juni — 3:00PM: SUECIA vs INGLATERA
- 3:00PM: PARAGUAY vs TRINIDAD T.

**Grupo C**
- Diasabra 10 Juni — 3:00PM: ARGENTINA 2 vs IVORY COAST 1
- Diadomingo 11 Juni — 9:00AM: SERBIA 0 vs HULANDA 1
- Diabierna 16 Juni — 9:00AM: ARGENTINA 6 vs SERBIA 0
- 12:00PM: HULANDA 2 vs IVORY COAST 1
- Diaranson 21 Juni — 3:00PM: HULANDA vs ARGENTINA
- 3:00PM: IVORY COAST vs SERBIA

**Grupo D**
- Diadomingo 11 Juni — 12:00PM: MEXICO 3 vs IRAN 1
- 3:00PM: ANGOLA 0 vs PORTUGAL 1
- Diabierna 16 Juni — 3:00PM: MEXICO 0 vs ANGOLA 0
- Diasabra 17 Juni — 9:00AM: PORTUGAL vs IRAN
- Diaranson 21 Juni — 10:00AM: PORTUGAL vs MEXICO
- 10:00AM: IRAN vs ANGOLA

**Grupo E**
- Dialuna 12 Juni — 3:00PM: ITALIA 2 vs GHANA 0
- 12:00PM: MERCA 0 vs REP.CHECO 3
- Diasabra 17 Juni — 3:00PM: ITALIA 1 vs MERCA 1
- 12:00PM: REP. CHECO 0 vs GHANA 2
- Diahuebs 22 Juni — 10:00AM: REP. CHECO vs ITALIA
- 10:00AM: GHANA vs MERCA

**Grupo F**
- Dialuna 12 Juni — 9:00AM: AUSTRALIA 3 vs JAPON 1
- Diamars 13 Juni — 3:00PM: BRASIL 1 vs CROATIA 0
- Diadomingo 18 Juni — 12:00PM: BRASIL 2 vs AUSTRALIA 0
- 9:00AM: JAPON 0 vs CROATIA 0
- Diahuebs 22 Juni — 3:00PM: JAPON vs BRASIL
- 3:00PM: CROATIA vs AUSTRALIA

**Grupo G**
- Diamars 13 Juni — 12:00PM: FRANCIA 0 vs SUIZA 0
- 9:00AM: ZUID KOREA 2 vs TOGO 1
- Diadomingo 18 Juni — 3:00PM: FRANCIA 1 vs ZUID KOREA 1
- Dialuna 19 Juni — 9:00AM: TOGO vs SUIZA
- Diabierna 23 Juni — 3:00PM: TOGO vs FRANCIA
- 3:00PM: SUIZA vs ZUID KOREA

**Grupo H**
- Diaranson 14 Juni — 9:00AM: SPAÑA 4 vs UCRANIA 0
- 12:00PM: TUNEZ 2 vs SAUDI ARABIA 2
- Dialuna 19 Juni — 3:00PM: SPAÑA vs TUNEZ
- 12:00PM: SUADI ARABIA vs UCRAINE
- Diabierna 23 Juni — 10:00AM: SUIDI ARABIA vs SPAIN
- 12:00PM: UCRAINE vs TUNEZ

## OCTAVO DI FINAL

| Diasabra 24 Juni | | Dialuna 26 Juni | | Diadomingo 25 Juni | | Diamars 27 Juni | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11:00AM | 3:00PM | 11:00AM | 3:00PM | 11:00AM | 3:00PM | 11:00AM | 3:00PM |
| 1 GRUPO A vs. | 1 GRUPO C vs. | 1 GRUPO E vs. | 1 GRUPO G vs. | 1 GRUPO B vs. | 1 GRUPO D vs. | 1 GRUPO F vs. | 1 GRUPO H vs. |
| 2 GRUPO B vs. | 2 GRUPO D vs. | 2 GRUPO F vs. | 2 GRUPO G vs. | 2 GRUPO A vs. | 2 GRUPO C vs. | 2 GRUPO E vs. | 2 GRUPO G vs. |
| PARTIDO 49 | PARTIDO 50 | PARTIDO 53 | PARTIDO 54 | PARTIDO 51 | PARTIDO 52 | PARTIDO 55 | PARTIDO 56 |

## QUART FINAL

| Diabierna 30 Juni | Diabierna 30 Juni | Diasabra 1 Juli | Diasabra 1 Juli |
|---|---|---|---|
| 11:00AM — PARTIDO 57 | 3:00PM — PARTIDO 58 | 11:00AM — PARTIDO 59 | 3:00PM — PARTIDO 60 |
| GANADOR 49 VS GANADOR 50 | GANADOR 53 VS GANADOR 54 | GANADOR 51 VS GANADOR 52 | GANADOR 55 VS GANADOR 56 |

## SEMI FINAL

| Diamars 4 Juli | Diaranson 5 Juli |
|---|---|
| 3:00PM — PARTIDO 61 | 3:00PM — PARTIDO 62 |
| GANADOR 57 VS GANADOR 58 | GANADOR 59 VS GANADOR 60 |




## TERCER LUGAR

**Diasabra 8 Juli**
3:00PM — PARTIDO 62
GANADOR 61 VS GANADOR 62

## WEGA FINAL

**Diadomingo 9 Juli**
2:00PM
GANADOR 61 VS GANADOR 62



# Sombra de matanza de 200 guerilleros de Sendero Luminoso sigue a García



***Presidente electo del Perú Alan García sonríe durante una conferencia de prensa en Lima el 6 de junio de 2006. El domingo los peruanos reeligieron a quien llegó a ser uno de los políticos más criticados del Perú***

LIMA - Grupos de derechos humanos conmemoran este 19 de junio el 20 aniversario de la muerte de más de 200 presos de la guerrilla maoísta de Sendero Luminoso durante tres motines, reprimidos ferozmente cuando gobernaba el socialdemócrata Alan García, que asume su segundo mandato en julio próximo. Los organizadores y una asociación de familiares de las víctimas convocaron a una misa en una iglesia católica y un acto cultural por "la matanza (en las prisiones) del Frontón, Lurigancho y Santa Bárbara". El aniversario coincide con la victoria electoral de García, del partido Aprista, que lleva como vicepresidente a Luis Giampietri, un almirante en retiro que fue uno de los jefes militares de la represión del motín en la isla del Frontón. La sombra de una presunta responsabilidad penal persigue a García desde hace dos décadas. El caso se reabrió el 2000 luego que la Corte Interamericana de Derechos Humanos falló contra Perú pidiendo una nueva investigación después de que el caso fuera archivado. El más reciente acto de este largo proceso se produjo el 11 de abril de 2006, cuando el fiscal Edgar Chirinos amplió hasta julio las investigaciones para determinar si García tiene responsabilidad penal en el caso. García, de 57 años, asumirá la presidencia el 28 de julio de este año por un período de cinco años y gozará de inmunidad. Los motines ocurrieron el 18 y 19 de junio de 1986, cuando García, entonces con 37 años, ejercía su primer mandato presidencial y en momentos que Lima era sede de una conferencia mundial de la Internacional Socialista en presencia de 22 mandatarios, representantes de 70 partidos y cientos de periodistas. La cita era presidida por el ex canciller alemán Willy Brandt, junto con el dirigente socialista francés Lionel Jospin y el jefe de gobierno español Felipe Gonzáles, entre otros.El motín fue sofocado a sangre y fuego: un centenar de internos fue ejecutado extrajudicialmente en la prisión de Lurigancho luego de rendirse y más de un centenar murió en enfrentamientos contra comandos de la marina en el Frontón, donde 30 sobrevivieron. El caso fue denunciado por grupos de derechos humanos, que acusaron a García y a su gobierno de haber autorizado el uso deliberado y excesivo de la fuerza contra los reclusos.Todas las víctimas eran acusados o sentenciados por terrorismo, integrantes de Sendero Luminoso, la agrupación que apelando a métodos crueles reclutó a campesinos. Su estrategia le valió ser comparada con el Jemer Rojo de Camboya.

# Avanza integración centroamericana

SAN JOSE - Ministros y viceministros de Economía de Centroamérica afirmaron el viernes en esta capital que la integración comercial avanza a tal punto en la región que esperan que esté lista este año. "El proceso ha avanzado muy rápidamente en los últimos seis u ocho meses y hay un serio compromiso de parte de todos los gobiernos de lograr la integración económica a finales de este año", dijo la ministra de Industria y Comercio de Honduras, Elizabeth Azcona. Indicó que los temas de mayor atención son el ingreso de Panamá al bloque y los productos sensibles, pues hasta el momento hay una armonización arancelaria del 94% de los bienes y queda aún un 6% que debe ser discutido con los sectores privados y dentro de los gobiernos. "Panamá debe empezar su proceso de integración hacia la unión aduanera como fue acordado por la cumbre presidencial en Viena y ahora en julio tendremos la primera reunión de trabajo con ellos", agregó el ministro de Comercio Exterior de Costa Rica, Marco Vinicio Ruiz. Recordó que el comercio intrarregional cerró el año pasado en 3.800 millones de dólares con una tasa de crecimiento de un 8% en los últimos ocho años, lo que significa que hay unas 7.000 empresas centroamericanas involucradas y cerca de un 70% son pequeñas y medianas. Adicionó dos elementos que harían a Centroamérica una región muy atractiva para invertir: el tratado de libre comercio con Estados Unidos (CAFTA-RD) y el acuerdo de negociación con la Unión Europea (UE). "Le puede dar una vuelta enorme a Centroamérica el CAFTA, una unión aduanera de calidad mundial que permita un tránsito con menores costos y el acuerdo con la UE. Veo este panorama en unos dos años", comentó. Ascona y Ruiz junto con los viceministros de El Salvador, Eduardo Ayala; de Guatemala, Enrique Lacs; y de Nicaragua, Julio Terán; celebraron en esta capital la reunión del Consejo de Ministros de Integración Económica Centroamericana. Entre los puntos que acordaron trabajar están desarrollar una propuesta para identificar el arancel meta de los productos producidos en la región que no tienen su arancel armonizado y el plazo para realizar este procedimiento. Además, cómo distribuirán los ingresos derivados de la importación para garantizar que no pierdan un centavo en cuanto a ingresos derivados de terceros.

# Tiroteo na Nueva Orleans por tin relacion cu droga




*E skina di e caya Danneel y Josephine, naunda e tiroteo a tuma luga matando cinco hoben diasabra.*

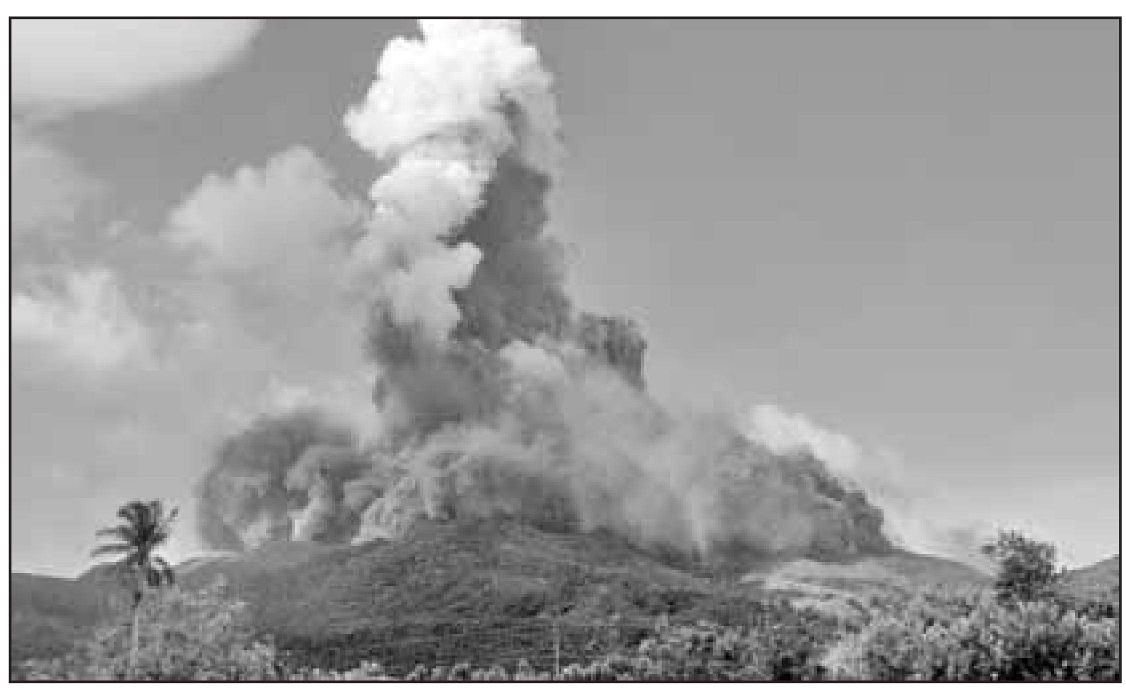
**NUEVA ORLEANS, Luisiana, EE.UU.--** E autoridadnan ta busca por lomenos un sospechoso di e morto di cinco adolescente cu a wordo tira, diasabra tempran , e delito mas violento cu a raporta den e ciudad, cu ta re poblando gradualmente despues cu e Horcan Katrina a asota e luga na augustus ultimo. E victimanan, cinco hoben di entre 16 pa 19 aña a muri durante un tiroteo riba caya, den e bicindario di Central City, banda di e zona comercial di e centro di e ciudad. E investigadonan ta kere cu e tiroteonan ta relaciona cu trafico di droga cu tabata un atake di vengansa segun e capitan di e polisnan John Bryson. El a agrega cu e of e atacantenan a usa arma semi automatico y cu nan a tira tras di otro diferente biaha. Mi ta kere cu e motibo cu nos ta averiguando ta bastabte ivuim ek a agrega. Un persona kier nan morto. E curpa di e tres victimanan tabata den un truck deportivo cu a wordo haya para riba un luga di servicio publico. E otro victimanan a wordo haya riba caya. No sa mesora si algun di nan tabata arma. E victimanan a wordo identifica como Arsenio Hunter di 16 aña, Warren Simeon di 17, Irian Taylor di 19, Reggie Dantzler di 19 y Marquis Hunter di 19, segun John Gagliano, e investigado principal di e forense di Orleans Parris a bisa. Ta kere cu e hobennan Hunter tabata ruman of primo, segun e autoridadnan. Bryson a bisa cu e no por corda e ultimo biaha cu e muri tanto persona den un incidente, prome of despues di Katrina. E tironan den e barrio a laga e habitantenan cu un fuerte sensacion di siguridad. Cu esaki e total di persona a bira shete. E violencia a bolbe poco poco na New Orleans despues cu Katrina a obliga su habitantenan pa bai for di einan.

## Iran ta acusa Estados Unidos di impedi acuerdo cu Europa

**TEHERAN** – Iran diadomingo a acusa Estados Unidos di persuade Europa pa no acepta un acuerdo cu Teheran, relaciona cu su programa nuclear. “Nos ta kere cu e Mericanonan ta inenta pa hiba Europa na un punto cu e caso no ta facilmente di soluciona, e vocero di Relacionnan Exterior Hamid Reza Asefi a bisa, referiendo na e paketa di incentivo elabora pa e potencianan occidental, y destinapa persuade Iran, pa e stop e operacionnan di enrikicimento di uranium. Asefi a bisa cu Estados Unidos a impone condicionnan na e negoshacionnan relaciona cu e pakete di incentivo, reduciendo tambe e alcance di e posibel negoshacionnan, y dificultando e posibilidad cu tur e sectornan alcansa un solucion. Asefi a reitera cu e enrikicemento di uranium ta un derecho di su pais, y cu e combersacionnan mester ta incondicional. El a bisa cu e funcionarionan Irani ta analisando e pakete y cu Iran lo propone su propio enmeinda na e acuerdo. Nos a forma diferente comite pa samina e pakete. Ora cu e comite a conclui cu su trabounan, nos lo manda nos contesta na e Europeonan di manera inmediata, Asefi a señala. Diasabra e minister di Relacionnan ExteriorMottaki a bisa cu e pakete di incentivo tabata un paso dilanti. Iran a pidi tambe cambio den otro parti. E ta considera cu e aspecto central referi na e enrikicimento di uranium meste di un aclaracion. E hefe di e politico exterior di Union Europeo, Javier Solana, a presenta na Teheran e pakete di incentivo y posibel sancion, elabora pa e cinco miembro permanente di e Conseho di Siguridad y Alemania, 6 di juni. E ta inclui promesa di cu Estados Unidos y Europa ta aporta tecnologia nuclear na Iran y Washington lo uni na e negoshacionnan directo. E cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad ta Estados Unidos, Francia, Rusia, China

## E organisacion Derechonan Humano ta critica Hordania

**AMAN** - E Organisacion di Derechonan Humano a critica Hordania pa a aresta cuatro legisladornan cu a bishita e famia di e lider terorista Abu Musab al Zarqawi y a bisa cu e ta un violacion di libertad di explosion. “Expresa condolencia na famia di un morto, pa mas violento cu e tabata, no ta un delito, Sarah Leah Whitson, segun e directora di e area di Medio Oriente den nort di Africa di e grupo defensor di derechonan humano. E legisladornan, miembro di e grupo mas grandi di opositor di Hordania a bishita e cas di e famia di Al Zarqawi na Zarqa, mas o menos 27 km noroost di Aman, dia 9 di juni, dos dia depues cu e lider di Al Qaida na Iraq a muri den un atake aereo Mericano den nort di Baghdad. Un di e legisladornan Mohammed Abu Fares a describi Al Zarqawi como un “martir”.Abu Fares y e otro tres colega , Jaafari al Hourari, Ali Abu Sukkar y Ibrahim al Mashwaji, a wordo aresta bou di e acusacion di instiga e lucha sectarian, y alenta discordia nacional. Nan a keda deteni , cumpliendo un orden di prison di 15 dia. Den un comunicado di prensa difundi diasabra, Whitson a bisa cu un declaracion dudoso riba un presunto lider terorista, no mester considera un incitacion di violencia. E grupo cu sede na New York a pidi e gobierno Hordano pa respeta plenamente libertad di expresion.



*Mount Bulusan un volcan den e parti di e ciudad Irosin, den e provincia Sorsogon, ta sacando shinishi diadomingo. Esaki ta di ocho biaha cu e ta traha, for di mart. Segun e instituto di Volcan y temblor, e erupcion por bira mas fuerte.*

# Victoria di oposicion di izquierda den legislativo na Eslovakia

**BRATISLAVA** - E partido di izquierda Smer a gana e eleccionnan legislativo na Eslovakia cu 29.2% di e votonan y ta spera pa forma un coalision di Gobierno cu ta palica un politico contra e reformanan liberal impone pa e derechonan.

E Union Democratico y Cristian Eslovaca di e prome minister Mikulas Dzurinda a alcansa di dos posicion cu 18.3 % di e votonan, segun e resultadonan defintivo di e eleccionnan di diasabra publica diadomingo pa e Oficina Nacional di Estadistica. " E ta un resultado fantastico, mi ta spera cu nos lo logra forma un coalicion di e gobierno cu ta haci pa aproba un programa izquierda, lider di di Smer, Robert Fico a bisa, dilanti e sede di su partido. Su obhetivo ta un Eslovakia mas basa riba solidaridad y mas igualitaria. Contento pero cansa, e abogado di 41 aña a nenga di duna declaracion riba e negoshacionnan cu e ta intenta pa reuni den Parlamento un mayoria cu ta permitiepa gobernia, sea sera un aliado cu e nacionalista Vladimir Meciar, e extrema derecha of cu e demo cristian, y e partido Hungaro, a menos dispuesto na un revision di e reformanan. Fico, cualifica como populista pa su adversarionan a critica e medidanan anto social di e derechonan duramente, cu segun e solamente ta beneficia e riconan. P'esei el apropona pa revisa e impopularidad reforma di sanidad, aumenta e prestacionnan social y suprimi e tasa fiscal unico di 19%, esun mas abou di e Union Europeo, aumentando impuesto riba e sociedadnan. Despues di su derota e prome minister saliente Mikulas Dzurinda a yama su antiguo aliadonan, e democristian y e partido Hungaro, pa compañe den oposicion, sigurando cu e "continuidad ta un factor pa Eslovakia."Bou di su mandato e antiguo pais comunista a logra un fuerte crecemento ecoomico di 6.1 % na 2005, graciana e fluho di inversion stranhero. E reformanan sinembargo a aumenta e des igualdadnan entre e ciudadnan cu ta atrae inversion , manera a capital Bratislava, y e region mas pober di e centro y oost, naunda e tasa di desempleo ta supera 20%. Den e eleccionnan celebra diasabra, marca un abstencionismo fuerte di 45.33% solamente cuatro partido a logra pa supera 5% di voto necesario pa drenta den Parlamento.



*Un pareha ta vota den e eleccionnan general Eslovakia dia 17 di juni.*

# Grupo Palestino na punto di conclui un acuerdo

**GAZA** - E gruponan Palestino a negosha diadomingo e ultimo detaye di un acuerdo cu por reconoce , implicitamente na Israel, y pone fin na e enfrentamentonan interpalestino ,loke a yega na e anulacion di e referendum convoca pa e maximo responsabel politico, Mahmud Abbas. Den e caso di acuerdo, Abbas a sigura cu e lo anula e referendum dia 26 di juli riba e denominado " entendimento nacional". Considera pa e movimento Islamista Hamas como un intento di expulsa di e gobierno. E anuncio di e referendum na principio di juni tabata e detonante di e enfrentamento entre e partido Fatah di Abas y hamas, cu a yega na poder na fin di mart, despues di su aplastante victoria den e eleccionnan legislativa di 25 di januari. E tension di Franja di gaza y Cisjordania, cu a pone un miedo siman pasa di un guera civil, a reduci despues di e cuminsamento, diar anson ultimo, di e denominado dialogo nacional, despues di un proposicion conciliador di Hamas y Fatah. Abbas a critica e decision di Union Europeo pa reanuda su ayudo na e pueblo Palestino sin pasa pa e gobierno di Hamas, loke e ta considera cu e ta sigui compromete cu e tregua decreta na 2005. Tanto responsabel di Fatah como di Hamas, ta optimista riba e posibilidad cu lo yega rapidamente na un acuerdo defintivo. E registra progesonan den e dianan aki di dialogo, segun e prome minister Ismail Haniyeh. Nos ta di acuerdo practicamente den tur e puntonan di e iniciativa di e presonan, y e cosnan ta parce hopi positivo, e portabos di Fatah, Tufic Abu Jusa a bisa. Tin un entendimento global riba e documento, cu algun reserva, y mi ta spera cu lo firma un acuerdo na principio di otro siman, Abdala Efregni a bisa, otro responsabel di Fatah ,cu ta participa den e negoshacionnan. Ningun di e dos partinan a revela e puntonan di desacuerdo. E documento di e presonan, elabora pa responsabel di varios faccion, Palestino determina Israel , cu ta boga pa e atakenan di e pais, y e creacion di un Estado Palestino riba e teritorio ocupa na juni 1967. E texto por suone e reconocemento di facto di Israel pa e Palestinonan.



*E líder Palestino di Fatah, Mahmud Abas den su oficina na Ramalah na Cisjordania.*

# Dos activista di Yihad Islamica ta muri den atake aereo Israeli na Gaza



*Militantenan Palestino a participa na entiero di Emad Yassin, un miembro di e Yihad Islamica Palestino den un atake Israeli.*

GAZA - Dos activista di e grupo radical Palestino Yihad Islamica a muri y otro tres persona a resulta herida diabierna anochi, den un atake aereo Israeli contra un vehiculo cerca di e ciudad di Gaza. Un dirigente di Yihad Islamica a bisa cu e atake aereo Israeli, tabata dirigi contra dos miembronan di e Brigada Al Quds, brasa arma di Yihad y a mata shete militar di cierto Brigada Imad Yassin, responsabel di tiro di raket contra Israel. Un miembro di e movimento cu tabata cune, Habib Achur, tabata gravemente herida den atake y a muri poco despues, segun e fuente medico. Un misil a alcansa e auto den e localidad di Wadi Gaza, un kilometer sur di Gaza, segun testigonan. Dos di e heridonan a sufri kemadura serio y ta den estado hopi grave, e fuente medico a bisa, kende a señala cu nan a wordo transporta pa e hospital Deir el Balah. Un portabos di e ehersito Israeli a confirma cu su forsanan a haci un atake aereo den sur di Gaza.

# Hapon ta adverti Pyongyang y ta menase cu represalia si e lansa misil

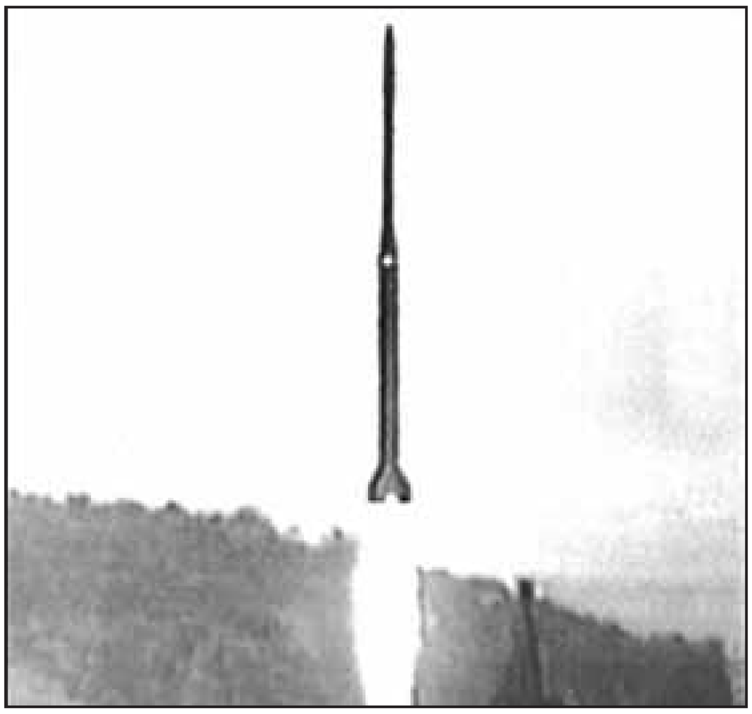


Imagen de archivo di e lansamento di un raket Nort Koreano, dia 31 di augustus 1998,

**TOKIO** – Hapon diadomingo a pone Nort Korea alerta contra lansamento di un misil b alisitico, anunciando como inminente, y adverti'e cu nanlo bai mesora na e Conseho di Siguridad di ONU, pa impone sancion riba e regimen comunista Pyongyang. Den caso di ensayo, nos lo bai inmediatamente na Nacionnan Uni, e minister di Asuntonan Exterior Taro Aso a bisa. Esei lo ta automaticamente y nos tin apoyo di Estados Unidos, el a agrega. Segun prensa Hapones, Nort Korea por ensaya for di diadomingo un misil balistico di largo distancia Taepodong 2, capas di alcansa obhetivo di entre 3500 y 6000 km di distancia. Hapon a adverti Nort Korea diadomingo cu e ta considera e impacto di un misil riba suelo Hapones como un "atake". Si nan faya y e misil cai riba teritorio Hapones, esaki ta wordo considera como un atake, Aso a declara na television. Diasabra Estados Unidos y Hapon a exhorta Nort Korea di stop cu e preparativonan di e prueba balistico, advertiendo cu cierto lansamento lo ta grave y probocador. Un cantidad di medionan di comunicacion Asiatico y Mericano a nota recientemente e preparativonan di Pyongyang pa efectua un lansamento misil balistico di largo distancia. Estados Unidos ta teme cu Nort Korea ta intenta pa desaroya un misil intercontinental di diesmil kilometer di distancia, capas di alcansa su teritorio. Ta parce cu e satelitenan a localise recientemente un reanudacion di e actividadnan di un pista di lansamento na Musudan-ri, west dilanti e lama di Hapon. E minister di relacionnan Exterior di Hapon a destaca cu su pais ta dispuesto pa impone sancionnan economico contra e regimen di Pyongyang como represalia pa e menasa di misil. E sancionnan economico, si nan wordo impone, nan por costa mil miyon di dollar pa aña na e regimen comunista di Pyongyang, y causa un recesion di 7% di e economia Norte Americano, ya azota pa castigo.

# Forsa di seguridad ta sigui alerta na Baghdad , despues di un dia sangriente

**BAGDAD** – E forsanan integra di un dispositivo destina pa garantisa siguridad na Baghdad, a keda diadomingo den estado di alerta, e dia despues di un dia sangriente cu a tuma un desafio na e gobierno di Nuri al Maliki, dicidi pa corta e rais di violencia. Baghdad y su region na unda a muri 41 persona y cientos di nan a resulta herida diasabra, ta sigui den alerta maximo pa di cinco dia consecutivo. Diaranson, a wordo lansa un plan di siguridad cu e mobilisa mas di50mil solda y polisnan Iraqi, apoya pa militarnan Mericano, y ta consisti di patruya cu ta patruya den e capital continuamente. E control y registronan haci den e multiple puestonan di control establece na Baghdad, no a impedi sinembargo un ola nobo di atake. Diadomingo tres persona resulta herida ora cu nan a wordo alcansa pa e impacto di un raket den e universidad di Imam Sadek, den e parti oost di e ciudad, mientras cu dies empleado di un panaderia a wordo secuestra pa hombernan arma den oranan di dia. Tambe nuebe curpa ehecuta a wordo haya pa polisnan di diferente luga na Baghdad, segun e mesun fuente. Algun di e curpanan tabatin marcanan di tortura, segun e fuente kende a bisa cu e curpanan no a wordo identifica. Na Kerbala, ciudad santo Chiita 110 km d sur di Baghdad, polisnan a haya e curpa di un persona tambe ehecuta tira, y no identifica. E atakenan mortal a tuma luga diadomingo leu di e capital. Na Mosul, 375 km nort di Baghdad, un muhe amuri y 19 civil a keda herida, den un atake suicidio cu autobom dirigi riba un patruya di e ehersito Mericano segun fuentenan Mericano. Na Moqdadiya, shen km di Baghdad, algun homber arma a tira contra un auto cu tabata transporta un ruman muhe malo. E tres ruman hombernan , un di cual ta abogado y e otro oficial di e ehersito desolve, a muri, segun polisnan local. Na Baaquba, un chofer di truck y un profesor a muri den dos atake arma den diferente sitio, segun polisnan local.

## Apesar di encuesta, Bush lo no retira forsa di Iraq, segun e portabos

**WASHINGTON** – E presidente George W. Bush, a ta componde cu tin inkietud den e pais pa e guera di IRaq, pero no a basa riba e encuesta pa determina ki tempo e ta retira e soldanan, segun e portabos a duna di conoce diadomingo. E presidente ta conciente di e manera cu por desanima un pais, e secretario di prensa di Cas blanco, Tony Snow a bisa. Pa mas sombrio cu e panorama ta, cualkier cu ta e hechonan einan, loke ta importante con pa gana. No por haci esaki, lesando encuesta, el a bisa. Hopi hende ta nota di cu un simple salida di e soldanan lo ta un desaster absoluto, Snow a bisa. Siman pasa, tanto Camara di Representante como e Senado a rechasa e cronograma pa evacua e forsanan Mericanona Iraq, despues di un debate partidario fuerte pa e legisadornan socialista , poco luna despues di e votacionnan na november. Despues di tres aña di guera, e apoyo na e forma cu bush a maneha e guera na Iraq a toca fondonan nobo cu 33%, y e respaldo na su gestion en general tabata di 35%, di acuerdo cu un encuesta nobo di AP-Ipsos. Den e guera a muri mas di 2500 integrante di e ehersito Mericano, y a costa e pais mas o menos 320miyon Dollar. Pero Snow a bisa diadomingo cu Bush tin confiansa cu e gobierno nobo di e prome minister Iraqi, Nuri al Maliki, lo asumi e papel grandi den e siguridad di e proximo lunanan pa enfrenta e disturcio y violencia sectarian. Estados Unidos no ta bai te ora cu e gobierno Iraqi, kier pa nos bai, y ora cu e trabao keda cla, Snow a bisa. A medida cu e Iraqinan ta mas capas, obviamente Estados Unidos lo laga nan trabou di apoyo den cualkier momento y por retira. E senador di oposicion, democrat Joseph Biden, mientras tanto a bisa cu e ta pensa cu e pueblo Mericano si ta frustra pa e fracaso di e gobierno di Bush, en particular ta articula un strategia cla pa gana e guera na Iraq. Si tabata sa cu e presidente ta bai asina incompetente, no lo a dune a autoridad pa bai guera, Biden e democrat mas importante den e comite di Relacionnan Exterior di e Senado a bisa.

# Kòrsou i Sint Maarten lo haña un Banko Sentral i un sistema monetario, Aruba tambe bonbini

**WILLEMSTAD** – Kòrsou i Sint Maarten lo haña un Banko Sentral i un sistema monetario. Lo laga espasio pa Aruba tambe uni. Asina e dos islanan a kumbiní djasabra último durante un reunion ku a tuma lugá na Ofisina di Minister di Asuntunan Konstitushonal Ronald Duncan den Punda.

E reunion entre e dos diputadonan di Struktura Estatal, Sarah Wescott-Williams (Sint Maarten) i Mike Franco (Kòrsou) a tuma lugá despues ku Ulanda a presentá su dokumentu di diskushon dos siman pasá. Den e dokumentu Ulanda a pone kondishon severo pa sanea situashon finansiero di Antia, prinsipalmente e debe nashonal ku a akumulá i bira 5.4 mil mion florin.

E akuerdo entre e dos diputadonan ta suheto na aprobashon di e respektivo Konsehonan Insular di ámbos isla. E akuerdo ta konsiderá pa opservadornan un avanse enorme pa e dos islanan ku ta aspirá un status outónomo den Reino.

Diputado Franco no kier a duna masha komentario riba e desishon awe mainta pendiente e diskushonnan den e Komishon Fiho di Struktura Estatal di Konseho Insular. E diputado a atmití sinembargo ku e dokumentu di diskushon di Ulanda a establesé un konteksto pa atendé e punto aki ku tabata konsiderá unu hopi difísil pa ámbos isla. Tur dos isla a bisa anteriormente ku nan kier establesé nan propio Banko Sentral i sistema monetario, inkluyendo nan mes moneda. Ulanda no ta haña esei un bon idea konsiderando entre otro e eskala chikí di ámbos pais nobo. E dos islanan ta koinsidí ku un Banko Sentral i un moneda lo duna mas posibilidat di desaroyo ekonómiko ku un merkado mas grandi. Ademas e señal ku ta manda pa eksterior tambe ta positivo. Ta bin aserka ku ta bini mekanismonan pa garantisá disiplina finansiero loke tabata un di e preokupashonnan. T'asina ku tabatin e pensamentu ku si no tin disiplina finansiero den un di e paisnan, esei lo afektá e koperashon monetario. Ku e proposishonnan ulandes, inkluyendo un Banko di Rekuperashon i un entidat ku ta supervisá i monitòr fiamentu, e punto aki no ta un opstákulo mas.

Minister di Asuntunan Konstitushonal Ronald Duncan a habri e reunion djasabra, pero despues a bandoná e reunion. El a kumpli ku e posishon di Gobièrnu di Antia ku Fòrti lo ta fasilitadó den e proseso konstitushonal.

Despues di e reunion minister Duncan a bisa ku for di e karanan e por a nota ku tur kos a bai bon. "Nan (Wescott-Williams i Franco) a sigurá mi ku nan tabatin progreso den e tema aki. Diputado Wescott-Williams a bisa ku tur kos a bai bon. "Nos a disidí ku nos ta bai bèk e dos Konsehonan Insular ku e proposishon pa yega na un Banko Sentral i un sistema monetario.

Segun e diputado, e posishon di Sint Maarten riba e tema aki ta masha kla. "Nos ta dispuesto pa diskutí koperashon. "Tin áreanan ku nos kier traha huntu riba nan. E reunion tabata bon, pasobra a rekonosé esei. Artíkulo 38 di Statüt tambe ta menshoná esei i nos lo sigui diskutí áreanan di koperashon", asina e diputado a bisa.

Sra. Wescott-Wlliams lo reuní ku e Komishon Fiho di Struktural Estatal awe mes i fiha un posishon pa e kumbre di e islanan ku lo tuma lugá djabièrnè awor na Kòrsou.

Wescott-Williams a bisa ku anke e mes ta di akuerdo ku un Banko Sentral i un Korte Komun di Hustisia, Sint Maarten no ta kere den un Kuerpo di Polis. "Sint Maarten ta deseá su mes Prokurador-General i su mes polis", asina el a bisa. Den e dokumentu di diskushon ulandes, Ulanda a sugerí pa tin un Prokurador-General i un Kuerpo di Polis pa Karibe ulandes (inkluyendo Aruba). "Komo ku ta un punto di diskushon i no di desishon, nos lo no duna konsiderashon na e punto aki. Nos lo sigui papia riba e tono ku tin den e dokumentu. Nos lo sigui pone énfasis riba diferente tópiko. Tin algun punto ku no ta aseptabel i tin kontradikshon tambe".

Pa loke ta trata e islanan mas chikitu, sra. Wescot-Williams a bisa ku eventualmente Sint Maarten i Kòrsou mester sinta huntu ku nan na mesa pa diskutí áreanan di koperashon.

Diputado Franco a konfirmá ku a yega na un akuerdo polítiko riba e aspektonan monetario. "Mi a bisa for di kuminsamentu ku mi ta kere ku tin klaridat awor riba e posishon ulandes. E klaridat aki a pone ku nos a yega na un kònsènsùs riba asuntunan monetario", asina e diputado a bisa.

E diputado a splika ku e problema ku un sistema monetario pa dos entidat diferente ta sintá den e hechu ku si un di nan krea un káos finansiero, esei lo afektá reservanan di e otro entidat ku tambe ta mará na e mesun Banko Sentral. Pero e manera ku Gobièrnu Ulandes a splika kon lo supervisá e situashon ta enserá ku un entidat no por fia mas plaka ku e tin. Ademas, un sistema monetario lo benefisiá sektor komersial, pasobra e transferensia di plaka entre Kòrsou i Boneiru lo ta liber di gastu, pasobra lo tin un sistema monetario.

Por sierto ku a disidí tambe ku na momentu ku yega na un akuerdo final lo presentá e proposishon na Aruba tambe pa forma parti di e union monetario. "Mi ta spera ku Konseho Insular lo bai di akuerdo ku loke nos logra awor ku Ulanda a presentá su punto di bista", asina diputado Franco a bisa.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
***ta di djE mi salbacion ta bini.***
**Ps. 62:1**

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:



# Sra.Vda. Pilar Feige Ron

**mihor conoci como: Pili**
**na edad di 92 aña**

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| yiunan: | Roberto y Marcie Feige<br>Annelies Feige |
| nietonan: | Robert y Mariela Turner Feige<br>Erick y Ann Feige |
| bisanieto: | Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela |
| rumannan: | Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino<br>Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez |

sobrino y sobrinanan na Venezuela

amiga di cas: Glenda Diaz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*"The Lord is my shepherd; I shall not want.*
*He maketh me down to lie.*
*In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.*
*Ps. 23:1,2*

With deep sympathy we announce the passing away of:



# Mr. Clement Orville St. Aubyn

Who passed away on Friday June 16th, 2006 at the age of 02

The funeral will be announced later



# Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

## INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa enconnection cu dia di tata nos ta recorda nos defunto tata y esposo:

# Serapio Yati Maduro

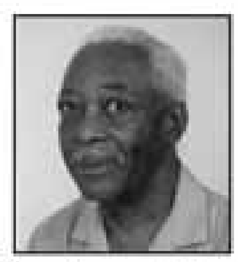


diadomingo 18 di Juni 2006 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cuz Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y nan famia

**Hende su bida parse yerbe**
**Den cunucu e ta floria.**
**Si biento pasa ariba dje**
**Su pida tera no sa nada mas di dje**
Salmo 1.04.

A bay sosega den braza di Señor:



# Sr. Carlos Emilio Richardson Sr.

*** 14-10-1929 + 17-6-2006**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.










*Señor ta mi wardador,*
*Mi'n tin falta di nada;*
*Den kunuku di yerbe berde*
*E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa trankil,*
*Pa mi bolbe haña forsa*
*Salmo 23:1,2,3*



## Stella Lucilla Poterson

**Mihor conoci como "Du"**
***31-12-1943 +14-06-2006**

Na nomber di su companje:
Ceferino De Cuba

Na nomber di su yuinan:
Ligia y Franklijn Chuez
Shareen y Tom Peters
Richard Henriquez
Micheal y Xiomara Henriquez
Magalie y Tutu Geerman
Siegfried y Suzy Poterson

Si nietonan:
Cedric y Gisela Chuez-Irusquin
Willem y Chenell V/d Wall Arneman
Christal y Emilio Orman-Chuez
Stacey Chuez
Marcia, Micheal, Melonie Henriquez
Dimar Gayle, Justin Geerman
Sherwin y Sharenda
Ryan, Kevin

Su bisanietonan:
Angelica, Nathalia
Emilyane, Lou-Ann
Taira, Chantee

Su rumannan:
Rudolfh y Lucy Poterson
Gloria Poterson y yuinan na Hulanda
Cyntia y Heraldo Stamper y yuinan
Delta Poterson y yuinan
Rita Poterson y yuinan
Renaldo y yuinan
Ricardo y Linda y yuinan Poterson
Rosindo y Bep Poterson y yuinan na Hulanda
Mario y Marie Poterson y yuinan na Hulanda
Franklijn y Inriqueta Petorson
Julian y Marie Carmen Poterson

Tantanan:
Dulcita Balentina (na Corsow)
Margori Philips

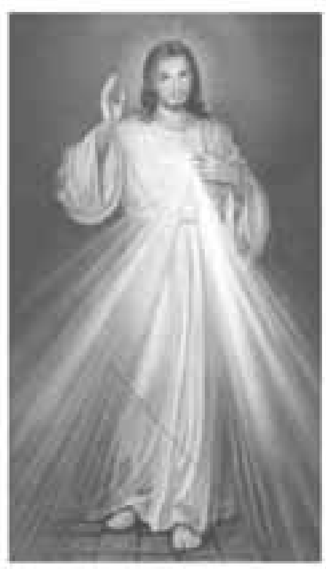
Famia: Poterson, Henriquez, Cheuz, V/d Wallen Arrenman, Geerman, Orman, Stamper, Balentina, Peterson, Richarson, Cheug, Robbles, Philps, De Wint, famia de Cuba y Rafini, Brown, Irusquin, Novils, Williams, Nesbit
Nos disculpa si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa

Fecha y lugar di entiero lo wordo anuncia despues



## Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



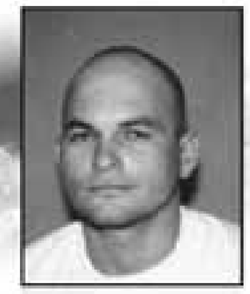
## Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Caminda Dios ta, ey mi kier biba
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'angela:
cu mi por biba den cas di Señor.
Tur dia den mi bida pa contempla
Splendor di Señor y bishita su tempel.
**Ps. 27:4**

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta participa fayecimento tragico na Hulanda di:



## Sergio Tromp

**Ex-militaire, Arumil,**
**Comando 33**
**na edad di 29 aña**

Na nomber di su:

mama: Clea Tromp

rumannan:Mevy, Giby y yiunan
Eddy na Hulanda
Antonio, Suhaila y yiu

tanta- y omonan:
Weis
Bea y yiu
Casiano, Filomena y yiunan
Juancho, Jacinta y yiunan
Thomas "Mommy", Alicia y yiunan
Chica y yiunan
Melly, Leo y yiunan
Frido, Glenda y yiunan
Jossy, Dorothy y yiunan
Anna, Maiky y yiunan
Frida, Ely y yiunan
y demas tanta- y omonan

*Efi y Lourdes

primo- y primanan, actoprimo- y primanan

best friendsnan di: Surfmalandros, Comando 33, Arumil
coleganan y amigonan di Nuon Bedrijf na Hulanda
y demas ex-coleganan y amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Tromp, Simileer, Ras, Figaroa, Maduro, Lampe, Dijkhoff, Kelly, de Cuba, Werleman, Roep, Semeleer, Semerel, Rojer, Gei, Donata, Flanegin, Polanco, Simon, Angel, Yarzagaray, Henriquez, Lopez-Mesqua, Khalil, Loopstok, Matos, Ruiz, Hernandez, Laurence Perez, Trimon, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di Juni 2006 pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Sergio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

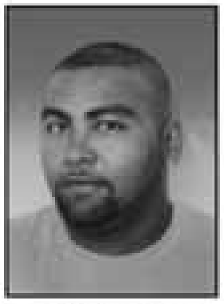
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un suplica ta bay pa bin bisti cu paña color alegre.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**GRADICIMENTO/INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Dinesh Djoegan

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe pa e bunita donacion. Un danki ta bai tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil, na Ike Rasmijn, Tico Croes, Linda Mackintosh, Willem Vrolijk y demas famia, na su famia cu semper a stime, su amigonan di Celta Crew. Na Theo Orman y rumannan den Cristo di Iglesia Maranatha pa nan bunita predicashi cu a duna nos hopi forsa y fe pa por sigui.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su señora Seneida, yiu Denzel y demas famia.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**GRADICIMENTO/INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

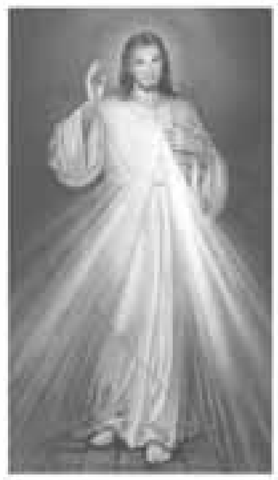


## Joaquin Ridderstaat

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bai pa dokternan, Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alabes nos kier a invita pa tres santo sacirfio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa
Diabierna 16 di juni 2006
Diadomingo 18 di juni 2006
Dialuna 21 di juni 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di misa diaranson lo tin rosario na cas Arendstraat 49
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu di crianza Edith Lopez, rumannan y demas famia.












Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.

*Mi a lucha e bon Lucha, mi a caba mi careda, mi a warda e Fe*

*2 Timoteo 4:7*

Cu inmenso tristesa pero conforme Bolutad di Dios nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



## Reyes Juliana Violenus-Comenencia

* 27 April 1937 † 10 Juni 2006

Na nomber di su Esposo: Sr. Carlos Violenus

Su yiunan: Diomendes Violenus y yiunan y compañera
Carlos Violenus y yiu
Mercedes Violenus y yiunan y compañero
Lionella y Edmundo Jacobus-Violenus y yiunan
Jairo Violenus (Hulanda)
Miriam y Luti Castallejo-Violenus y yiunan
Margaritha y Theo Ras-Violenus y yuinan
Maria Francisca Violenus y compañero
Judith Violenus y compañero
Ricardo Violenus y yiu y compañera
Jorge y Nadine Violenus-Daryanani y yiunan
Eduardo Violenus y yiunan y compañera(Hulanda)

Norma Ras y yiunan (Hulanda)

Rumanan: Juaquin y Florentina Comenencia y yiunan
Carlos (Calulo)Comenencia y yiunan
Teresa Kock-Comenencia y yiunan

Cuñanan: Adela Comenencia
Ricardo Violenus esposa y yiu
Isabel (Chabela) Violenus y yiunan
Gladis Bitorina
Guillermina Bitorina
Emilia Merfourt
Nel Bitorina y famia
Yetsi de Koning

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, na Curaçao, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda, famia Violenus, Comenencia, Elisabeth, Castallejo, Ras, Marin, Semeleer, Noordzij, Camargo, Kock, Odor, Gomez, Blanco, Nayack, Rodriguez, Richardson, Neuman, de Cuba, Tromp, Lispier, Giron, Daryanani, Muilenburg, Scott, Curiel, Brujes, Tang-yuk (st.Croix), Grovel, Lesire Bitorina, Merfourt, de Koning, Rumannan di "Iglesia El Camino" ta invita bisiña, amigo, conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 20 di Juni 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Emmanuel na Dakota.

Adres pa Condolencia: Pos Chiquito 117 di 7'or pa 9'or anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momento dificl aki nos por a lubida algun nomber!

**Pa motibonan fuera di nos alcance
Acto di entiero a wordo posponi pa
Diamars 20 di Juni 2006**

# Korte superior ta duna Gezaghebber rason pa prohibí entrada di 3 aña na stranherunan deportá!

**WILLEMSTAD** – Si a ekspulsá for di Kòrsou komo stranheru i bo ta trata di drenta bek, outoridatnan por deportá bo. Den práktika esei ta enserá ku ta detené bo, pon'é bo den barak i warda e promé avion disponibel pa mandabo bek bo pais. Pa tres aña bo no por drenta bek! Pa basta luna kaba tin un disputa riba e punto aki te ku e kaso a bai korte.

Ta resultá awor ku den Korte Superior, Gezaghebber di Kòrsou Lisa Richards-Dindial ku ta enkargá ku e maneho di atmishon i eksploshon a haña rason riba e tema aki. Den promé instansha Gezaghebber a pèrdè e kaso importante aki. Awor aki kontrali na loke korte den promé instansha a dikta den sentido ku Gezaghebber no por deklará un estranhero un persona no deseá, Korte Superior a duna gezaghebber rason riba e punto aki.

Konforme desishon di Korte Superior, Gezaghebber ta outorisá pa duna un prohibishon di entrada pa un periodo di 3 aña na estranheronan ku deportá.

Algun luna pasá den un prosedura di fondo, Korte a diktá ku Gezaghebber no ta outorisá pa prohibí entrada na un estranhero, ku no ta un turista despues ku deport'é. Pues, solamente den kaso ku ta trata di un turista, Gezaghebber tin base legal pa prohibí su entrada.

Den e kaso spesífiko aki tabata trata di un estranhero ku tabata biba aki pa mas òf ménos 7 aña i ku hues a dikta, ku no ta trata di un turista pues no por prohibí su entrada.

Korte Superior sinembargo, a kita esaki for di mesa i alegá ku e lei ta duna posibilidat pa prohibí entrada na estranheronan no-deseá inkluyendo entrada i estadia komo turista.

E prohibishon di entrada aki ta surti e efekto ku pa e periodo ku keda stipulá, e persona aki no por drenta Antia, ni sikiera komo turista.

Esaki ta nifiká, ku den e maneho pa estranheronan ku keda deportá, Gezaghebber por sigui apliká e prohibishon aki sin ningun klase di problema. Konsekuensia di e desishon aki di Korte Superior ta tambe, ku den tur e kasonan ku den un prosedura di fondo hues a bisa ku NO por prohibí entrada, Gezaghebber a haña rason i e prohibishon ku gezaghebber a stipulá ta keda aplikabel.

Pa loke ta trata e parti di kontenido di e kaso, hues a yega na e konklushon ku e desishon pa nenga e estranhero konserní su estadia i komo tal di por keda serka su señora no tabata sufisientemente motivá; esaki p'e solo echo ku den e desishon no a menshoná e puntonan pa yega na e konklushon ku e pareha no ta bibando huntu. Pues mester bin un desishon nobo di Gezaghebber. Esaki apesar ku den e huisio sumario e puntonan aki a bini ampliamente dilanti for di investigashon di Polis di Imigrashon.

Pa loke ta trata investigashon di Polis di Imigrashon Korte di Apelashon instansha tabatin ningun problema ku e forma ku Polis di Imigrashon ta ehersé su kontròl. Hues a haña e investigashon ophetivo i korekto.

Ku esaki tambe Gezaghebber ke enfatisá ku Polis di Imigrashon konosé su trabou i ta hasiendo bon investigashon i ku kontròlnan rigoroso ta sigui tuma lugá.

Ku otro palabra, gezaghebber no a falta rèspèt na desishon di korte. Pa loke ta trata maneho pa estranheronan ku keda deportá, Gezaghebber por sigui apliká e prohibishon aki sin ningun klase di problema. Konsekuensia di e desishon aki di Korte Superior ta tambe ku den tur e kasonan ku den un prosedura di fondo hues a bisa ku NO por prohibí entrada, esaki awó si ta bira posibel.

Pa loke ta trata e desishon nobo ku mester kai den e kaso konserní, hues no a duna un término i por lo tantu Gezaghebber ta hasiendo tur su posibel pa yega na un desishon. Pa tuma un desishon nobo normalmente e periodo ta 2 siman. E sentensia ta data di 5 di yüni 2006.

Finalmente gezaghebber ke suprayá ku tur su desishonnan ta basá riba lei i maneho i komo tal ta trata di desishonnan hustu, asina e mandatario a splika.

# Gobiernu di Antia a baha 92 mion florin riba presupuesto 2007

**WILLEMSTAD** – Gobièrnu di Antia a kòrta ku 15 mion florin den e Fondo Soshal-Ekonómiko ku a lanta algun aña pasá pa duna un impulso na nos desaroyo ekonómiko. Tabatin un suma di 21.8 mion florin disponibel pa e fondo aki den 2006. Minister di finansa Ersilia de Lannooy a informá Staten ku e fondo e aña aki lo por konta solamente ku 6.8 mion florin, un redukshon di 15 mion florin. E ehersisio ta forma parti di e esfuersonan di Gobièrnu di Antia pa baha su presupuesto i hasié finansiabel.

Minister De Lannooy ta bisa ku motibu ku a baha e kontribushon di Gobièrnu di Antia na e fondo tin di aber ku e hechu e aña aki tin un gran kantidat di proyekto partikular grandi ta bai kuminsá. Ku otro palabra, duna impulso manera Gobièrnu di Antia a premirá esei dia a lanta e fondo awor aki ta bira superfluo.

E minister den su karta pa Staten kaminda e ta splika e desishon a anunsiá tambe ku a tuma diferente medida mas ku lo baha e défisit di Gobièrnu ku 92.7 mion florin. E défisit aktual ta 187.9 mion florin di manera ku e défisit di Gobièrnu di Antia lo bai para bou di 100 mion florin. Banko Sentral di Antia ku esei ta hopi ménos ku loke por fia riba merkado lokal ku pa e aña aki lo tabata den kareda di 110 mion florin. Banda di e suma ku a kòrta pa e Fondo a tuma diferente otro desishon mas pa yega na 92.7 mion florin.

Banko Sentral di Antia e aña aki mester a duna Gobièrnu 43 mion florin. Pero ya kaba for di e "license fee" ku Banko Sentral di Antia ta kobra pa 2006 ta spera un suma di 52 mion florin. Ku e parti ku Banko Sentral di Antia mester pasa pa Gobièrnu di Antia di su ganashi a hasi e suma total ku Banko Sentral di Antia mester entregá na Gobièrnu 53 mion florin (siendo ku a presupuestá originalmente 43 mion florin). Pa loke ta trata e fondo di penshun di behes (AOV) na Banko di Seguro Soshal di Antia a reservá 24.7 mion florin pa kubri e défisit di e fondo den 2006. SVB mes sinembargo ta sali for di un défisit di 2.8 mion florin di manera ku por spar un suma di 21.9 mion florin. Pa loke ta trata pago di interes tambe lo logra spar un suma di kasi 10 mion florin. A reservá un suma di 27.5 mion florin pa paga interes èkstra den 2006. Di e suma aki 13.5 mion florin ta destiná pa refinansiamentu di 2005. Pero redukshon di e défisit ta nifiká redukshon di gastunan di interes di manera ku e kálkulo nobo ta bira 17.7 mion florin loke ta nifiká ku lo spar 9.8 mion florin.

Den e pronóstiko a tene kuenta tambe ku un suma di 12.3 mion florin di interes ku mester paga Ulanda. Den último añanan no a paga e interes. Den 2006 tambe a skohe pa esei, asina e minister ta bisa. Den e pronóstiko pa e aña aki no ta tene kuenta ku loke mester haña for di Ulanda den kuadro di e Tratado Fiskal den Reino (BRK). Ta antisipá ku pa 2006 Ulanda mester duna Antia por lo ménos 38 mion florin. 75 Porshento lo bai pa Teritorio Insular di Kòrsou di manera ku ta sobra 9.5 mion florin pa Gobièrnu di Antia.

Finalmente lo spar 13 mion florin ku diferente prioridat di maneho. E gastunan èkstra pa e proyekto Kara pa Laman lo kore pa kuenta di e proyekto Formashon Soshal Obligatorio loke lo nifiká un redukshon di 1.2 mion florin. Huntu pues un redukshon di 92.7 mion florin loke lo aliviá situashon di Gobièrnu di Antia pa 2006.

## Skol basiko a bishita Konseho di Minister den Forti



**WILLEMSTAD** -- Resientemente tabata di bishita na Fòrti un grupo di alumno di Kolegio Bellefaas Martis di e bario di Santa Rosa. Sekretario di Estado Alex Rosaria ku ta un èks alumno i aktualmente ta e "padrino" di e skol aki, a hasi e invitashon . Riba e foto por mira nos Minister Presidente Emily de Jongh el Hage i Sr. Rosaria, ámbos muchanan ku nan lombrishi ta derá na Santa Rosa, huntu ku e alumnonan i e maestra di skol.

# Staten tabatin programa drùk na Ulanda







**WILLEMSTAD** – Staten di Antia tabatin un programa druk na Ulanda. Mientras tantu ta parse ku awor numa medionan ulandes a haña sa ku ta eksistí un dokumentu di diskushon ku Ulanda a manda pa Antia. Hasta NOS-Journaal a krea e impreshon ku ta nan tabatin e primisia awor numa, siendo ku ta for di dos siman kaba ku e nota ta na diskushon na Antia.

Diferente medio na Ulanda a papia awe di un proposishon konfidensial di Ulanda pa solushoná debe nashonal antiano. Segun e medionan, Ulanda kier yuda Antia solushoná su problema di debe nashonal, basta e islanan bai kai bou di kuratela finansiero di Ulanda. NOS-Journaal a informá ku promé minister Jan-Peter Balkenende a manda e proposishon dos siman pasá pa Antia. Por sierto ku Balkenende no a manda e proposishon pa Antia, pero a entreg'é personalmente na promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage ku tabata di bishita na Ulanda.

Miéntras tantu e delegashon di Staten di Antia na Ulanda tabatin un dia sumamente okupá ayera. E delegashon tabatin un oudiensia serka vise-promé minister Laurens Jan Brinkhorst. Despues a bishitá e akademia di baile na Amsterdam Lucia Marthas kaminda un grupo grandi di aloktono ta haña lès di baile.

E delegashon di Antia, Aruba i Ulanda a hasi un bishita na Koninklijk Instituut voor di Tropen (KIT) na Amsterdam i tambe na Universidat di Amsterdam (UVA). Na UVA a papia riba e posibilidat pa haña mas studiante for di Antia. A sera e anochi ku un sena na Teatro Carré na Amsterdam, kaminda a presensiá e obra teatral Cabaret.

Riba e pòrtrètnan, kortesia di Kas di Antia/Nico van der Ven, por mira diferente di e aktividatnan di ayera.

*Segun Kamara di Komersio i VBC:*

## Ulanda a presenta oportunidat di oro pa solushona debe nashonal

**WILLEMSTAD** – Kamara di Komersio i VBC ta bisa ku Status 'outónomo den reino' ta pa sirbi interes di pueblo; realisashon di un Initiativa Sosio-Ekonomiko eksitoso durante termino largu lo tin un rol klave den nos desaroyo

E rumbo ku Kòrsou a skohe despues di Referèndem 2005 lo guia Kòrsou na un status outónomo den reino dia 1 yüli 2007. Sigun sektor empresarial di Kòrsou e intenshon di e status nobo aki ta pa sirbi interes di komunidat di Kòrsou mas mihó posibel. Pa logra esaki Kòrsou i Hulanda mester haña solushon pa e posibel difikultatnan ku lo surgi a konsekuensha di e echo ku Pais Antia Hulandes lo stòp di eksistí.

Resientemente a surgi diferente diskushon emoshonal i irashonal pa e asina yama 'non paper' ku Hulanda a pone disponibel den kuadro di e proseso di kambio estatal ku Kòrsou mes a stipulá pa 1 yüli 2007. Sigun sektor Empresarial ta solamente si partnernan den diskushon mantené nan mes na un skema rígido, nan por logra alkansá e fecha stipulá pa Kòrsou logra su status outónomo den reino dia 1 di yüli 2007.

Pa polítika di Kòrsou, awor ta e momentu, pa komportá nan mes komo lidernan digno di e komunidat aki i realmente mustra nan responsabilidat pa yega na un manera serio yega na akuerdonan den reino. Kámara di Komersio i VBC ta spera ku Konseho Insular mas pronto posibel ta ekspresá su mes tokante e relashonnan interno ku partnernan den reino, no solamente ku bista riba futuro, pero mirando e futuro i e siudadano di Kòrsou duru duru den su kara. Sigun sektor Empresarial esaki no ta enserá kada bes deklarashonnan den prensa, tokante ken ta tuma inisiativa pa regla asuntu pa Kòrsou, pero pa lokual ku nos ke proponé, esta pa logra un bon futuro pa nos pais. Esun ku ke yama su mes lider, mester aktua komo lider!

Sektor empresarial ta konstata mas alew, ku ta awor tin un momento kaminda por duna kontenido real na e Pais Korsou nobo saliendo for di e desaroyonan posityivo aktual, maera, e trayekto di restrukturashon estatal aktual, kresementu ekono9miko den 2996/2007 inkluso kresemento aktual den turismo, i e "once in a lifetime chance" ku nos tin awor pa forma un komunidat a base di desaroyonan moderno (i alabes sin debe nashonal ku nos no por paga nunka mas).

Por sierto mester tene bon na bista tambe desaroyonan negativo, manera debenan impagabel na Land i Eiland, presupuestonan ku fayonan grandi (tambe den 2006) serka tur dos pa kula mester bolbe fia, puntonan sosial di urgensha den komunidat i un desaroyo positivo di komunidat ku no por wordu garantisa mas.

A base di e pregunta kua faktor ta importante i ta forma base pa bienestar i desaroyo di nos pais mester tene kuenta ku e siguiente puntonan:

1. Kòrsou huntu ku su partnernan mester duna kontenido kla na relashonnan den reino AWOR; e kontenido di e relashon aki mester sirbi solamente interes di pais i no di polítikonan.
2. Un sistema di mantenshon di hustisia, seguridat hudisial, bon gobernashon i un bon maneho finansiero ta kondishonnan nesesario pa un bon desaroyo sosial ekonómiko di un pais i konsekuentemente direktamente na bienestar di e siudadano di Kòrsou.
3. Mester tin un bon relashon ku nos partnernan den reino riba tur tereno ku ta garantisá bienestar di komunidat i un bon desaroyo sosial ekonómiko di Kòrsou.

# Krus Kòrá ta pidi komunidat pa ta prepará pa e eventualidat di sistemanan tropikal



**WILLEMSTAD** – Krus Kòrá ta pidi komunidat pa tene kuenta ku e eventualidat di sistemanan tropikal, manera un orkan den nos área. Krus Kòrá a hasi e apelashon relashoná ku temporada di orkan ku a kuminsá dia promé di yüni último. Ya kaba a registrá e promé sistema den nos área ku ta Alberto. E periodo aktivo di orkan ta sigui te ku fin di novèmber.

Den e periodo aki tin formashon di áreanan ku preshon abou di atmósfera den nos region dor di kual mal tempu ku bientunan fuerte por surgi okashonando tormentanan òf orkannan.

Ta hasi distinshon entre tres tipo di mal tempu ku preshon abou:

1. Depreshon Tropikal ku ta mal tempu ku bientunan ku ta keda bou di 61 km pa ora
2. Tormenta Tropikal ku ta mal tempu ku bientunan entre 61 pa 119 km pa ora
3. Orkan ku ta mal tempu ku bientunan mas haltu ku 119 km pa ora.

Orkannan ta keda klasifiká den kategoria di 1 te 5, kaminda kategoria 5 ta e orkan ku bientunan di mas fuerte ku por alkansá 250 km pa ora i ta okashoná dañonan devastador.

Tormentanan Tropikal i Orkannan ta forma un peliger pa nos dor ku:

1. Bientunan fuerte ta supla for di direkshon kontrali i ta destruí kasnan i instalashonnan.
2. Áwaseru duru ta keda kai pa hopi ora tras di otro i ta kousa inundashon na sitionan kaminda e tereno ta plat i abou.
3. Olanan haltu i laman brutu ta kousa destrukshon i hasi daño na kosta.

Medidanan di Prekoushon

Perkurá pa bo dak di kas ta den bon kondishon.

Kontrolá si tur porta i bentana ta sera bon.

Sòru pa bo tin sufisiente multiplèks pa tapa bentana i portanan.

Ta rekomendabel pa bo tin den kas un radio ku ta traha riba bateria, un sèt kompletu di promé asistensia (EHBO), sufisiente flèshlait/ lampi kerosin/bela etc, aparato pa paga kandela, bòter/ djùk/hèmber pa warda awa di bebe.

Ta bon pa tur kas tin un kamber, kaminda lo por skonde, loke nos ta yama un "Shelterbox". Esaki mester ta un kamber chikí ku por wòrdu drechá pa por fungi komo tal. Un baño hopi biaha ta sirbi komo un lugá adekuá pa skonde komo ku e tin un bentana chikí kaminda tin ménos rísiko pa bientu hisa artefaktonan djafó manda paden, asina Krus Kòrá ta bisa.

Den kuadro di preparashon pa e temporada aki, Krus Kòrá a manda un delegashon na e "Pre Hurricane Meeting" pa Karibe, organisá pa e Federashon Internashonal Di Krus Kòrá ku a tuma lugá na Sint Lucia luna pasá. Tabata un reunion hopi intensivo kaminda a trata diferente tema, manera komunikashon, purifikashon di awa, maneho di shelternan i yudansa na otro islanan. Riba e pòrtrèt por mira e delegashon di Krus Kòrá Kòrsou enkabesá pa señor Hugo Rafaela huntu ku señora Offerman i presidente Angelo Ramirez.

DEPORTE BON DIA Aruba

*Guus Hiddink di Australia:*

**"Mi ta contento, hopi contento mes"**

Pagina 2

**Ghana ta suta Republica Checa den mal forma pa sorprende tur hende**

Pagina 4

**Croacia bibando di nostalgia y Japon bibando di ilusion**

Pagina 7

# Brazil ta clasifica pa di siguiente buelta cu victoria riba Australia





**MUNICH-** Brazil ta sigui riba e ruta pa ripiti como campeon mundial, ora cu el a gana Australia cu anotacion di 2-0 y asina sigura su pase pa e octavonan di final di Mundial Alemania. Un victoria atrobe un tiki angustioso pero caminda e seleccion carioca a mustra di ta riba e bon caminda pa prolonga su titulo.

## *Guus Hiddink di Australia:*
## "Mi ta contento, hopi contento mes"



**MUNICH-** Guus Hiddink, entrenador di e seleccion di Australia no ta mira ningun problema cu e derota di su ekipo contra di Brazil cu anotacion di 2-0 den e partido di ayera.

Al contrario, segun e entrenador Hulandes, el a mira hopi cos positivo den e wega di parti di su hungadornan y ta kere cu algun momento di falta di concentracion, a conduci na e golnan di e actual campeon mundial.

"Mi ta kere cu nos a cumpli, mas cu Brazil a cumpli. Nos a hunga un futbol agradabel, nos no a sconde y nos a merece un of mas gol. Mi ta aplaudi mi hungadornan, pa nan esfuerzo y pa nan demostracion di curashi y capacidad contra e campeon mundial.

Australia awe a demostra cu nos tam as cu solamente un participante, cu nos por competi cu e mihornan. E wega cu nos a hunga ta lanta hopi expectative den nos di tres wega y ainda nos tin tur cos den nos man," Hiddink a splica.

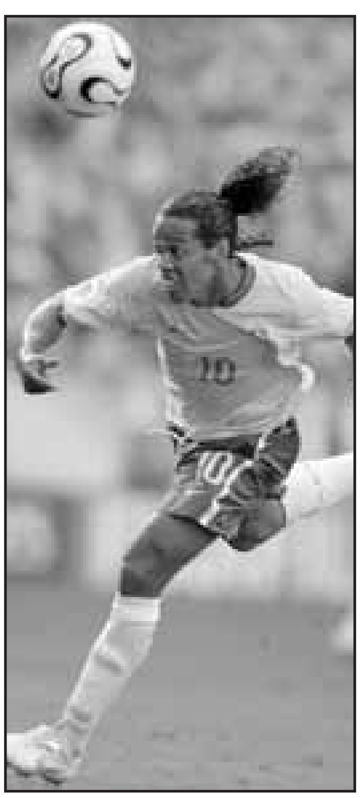



# Brazil ta supera Australia 2-0 pero mester a traha duro y ta clasifica









MUNICH- Brazil un biaha mas a paga pa su status di ta e mihor ekipo di Mundo y e gran favorite pa gana e mundial. Cu golnan di Adriano y tambe di Fred, e seleccion di Brazil a logra di supera Australia cu anotacion di 2-0 y asina sigura su clasificacion pa e siguiente buelta di e mundial.

Australia por haya tur merito pa su tremendo presentacion, pa su estilo di wega y caminda hasta e ekipo di Guus Hiddink a logra di crea varios oportunidad di gol den di dos tempo. Defensivamente Australia a domina den e prome tempo y no a permiti Brazil crea ningun oportunidad claro di gol pero e esfuerzo fisico den e periodo aki a laga algun hungador cu menos forza den di dos tempo.

Adriano, kende a bira tata den oranan di madruga prome cu e partido, a habri e marcador cuater minuut despues di sosiego, ora cu el a ser permiti pa los un tiro cu ta pasa dor di pianan di su mercador y bai pega den net pa e 1-0.

Australia despues di e gol aki a habri un tiki, a permiti Brazil mas espacio y e wega a bira mas atractivo y interesante pero nada grandi of spectacular.

Na di 90 minuut a toca Fred, kende a caba di drenta pa Adriano, anota e di dos gol pa Brazil despues c'un tiro di Robinho suta contra tubo di gol y bin bek den tereno.

Brazil a clasifica y falta ainda pa hunga contra di Japon mientras cu Australia ainda ta den bon posicion pa pasa pa e siguiente buelta ora cu e tin cu enfrenta Croacia ainda.




# Ghana ta suta Republica Checa den mal forma pa sorprende tur hende







**KOLN-** Un tremendo demostracion di futbol a ser duna pa e seleccion africano di Ghana, cu a sorprende e number dos riba e ranking di FIFA na e momentonan aki, esta Republica Checa, cu anotacion di 2-0.

Golnan di Asamoah Gyan y tambe di Sulley Muntari a bin duna Ghana su prome victoria den un Mundial y e forma con el a haci esaki, a percura pa e gran sorpresa.

Republica Checa cu a inicia c'un victoria facil riba Merca, a subi tereno demasiado confia y a wordo sorprendi caba na di dos minuut ora cu Gyan ta domina un bala cu pecho den area penal y ta logra pone e bala den net pa e 1-0.

Ghana a hunga un futbol alegre y e gol a manera inspira e hungadornan pa usa nan velocidad, presiona nan rivalnan na tur momento y a impresiona pa nan velocidad, cu a sorprende e Checonan formalmente.

E hungadornan di Ghana a lucha pa tur bala, a forza nan curpa, hinca pia tur caminda cu nan por a hinca, y realmente a haci tur merito pa bai cu e victoria.

Republica Checa, hungando den e Mundial di Alemania como un di e favoritonan, ningun momento por a impone su clase of su reputacion pero a cai den un tendencia negativo di mal pase, di poco curashi y ora cu e momentonan di gol a yega, nan no tabata capaz di pone e bala den net.

Ghana segun e minuutnan tabata pasando, a cuminza lucha cu alma y cuerpo pa mantene nan bentaha di 1-0 y e ekipo a haya ainda mas forza apesar cu Muntari a faya un penalty den di dos tempo pero despues el a logra di anota e gol di siguranza den un di e atakenan mas spectacular di e ekipo, cu a conduci na e 2-0.

Ghana a keda den tremendo posicion pa clasifica pa e siguiente buelta, cu Merca solamente como rival su dilanti y cu tur capacidad pa supera un seleccion mericano cu no por keda cla cu su wega ainda den e actual mundial.




# Italia un berguenza cu ainda por bira campeon Mundial





KAISERSLAUTERN- Marcelo Lippi su cara di precupacion durante di e partido tabata bisa tur cos, ya cu na momento cu mira un super ekipo manera esun di Italia, practicamente hoga contra un rival asina debil manera esun di Merca, anto enberdad ta motibo di gran precupacion.

Tanto presencia di capacidad tecnico y tactico, pero tambe tanto presencia di bobedad den un seleccion asina fuerte riba papel.

Italia tin tur cos, forza di atake, un tremendo medio campo y un liña defensivo cu ta entre e mihornan di mundo pero asina mes Italia a mustra cu no tur ora presencia di e mihor hungadornan, ta garantia pa exito, garantia pa triunfo.

Merca no por ser compara cu e capacidad futbolistico italiano, pero a ser permito di keda na bida, a ser permiti di bira peligroso y a ser permiti hasta pa gana e partido. Ta solamente un offside cu e cuerpo di arbitro so a mira, a evita Italia di sufri un di e peor humiyacionnan den su historia futbolistico.

Na prome lugar e expulsion di Daniele de Rossi, pa un elleboog ridiculo tira riba Brian McBride, sin cu tabatin mester, sin cu tabata necesario, a pone Italia riba e caminda di disaster, un caminda negativo den e partido di diasabra.

De Rossi en realidad no mester bin bek riba tereno, ya cu loke el a haci no ta loke FIFA tin na bista of den su programa cu su promocion di Fair Play pero su expulsion a demostra cu Italia no ta bon y cu e ekipo ainda falta hopi pa demostra.

Merca no tin mucho pa duna riba e nivel mundial, e ta keda un ekipo modesto cu ainda falta un trayectora grandi pa bai proome cu e bira un forza den futbol mundial.

E empate na 1-1 tabata mas cu hustifica y principalmente den di dos mitar, ora cu Merca a sigui hunga cu solamente 9 hungador riba tereno contra di 10 di Italiano, e mericanonan a mustra e mihor futbol cu nan rival europeo.

Un gol di Beasley a keda anula pa e referee riba indicacion di e huez di liña pero imagennan di television a mustra cu e gol tabata hustifica.

Italia lo keda entre e favoritonan pero na e momentonan aki esaki lo ta mas bien pa su historia y no pa loke el a bin ta hungando te cu awor.




# Fanaticonan di Aruba na Alemania









**MUNICH-** Riba e foto por mira un grupo di Arubiano kendenan ta Alemania pa presencia e Mundial di futbol cu ta tumando lugar. Por mira entre otro Eddie Berg, Franklin Bareno, Lindo Hernandis, Haidy Bareno, Hans Schnog, Gerardo de Veer jr. Obrie Maduro, Angel Bermudez y otronan cu a bai Hulanda den accion pero cu Brazil den nan curazon.

E grupo aki a mira tres wega di mundial te cu awor cu ta Hulanda vs Sergio Monte Negro, Brasil vs Croatia, Inglatera vs Trinidad and Tobago. Ainda e grupo aki lo bai wak Brasil vs Australia.

# Croacia bibando di nostalgia y Japon bibando di ilusion

**KOLN-** E empate na 0-0 entre Japon y Croacia no a yuda ningun di dos ekipo ayera pero el a demostra cu ta trata aki di dos ekipo cu ta bibando den mundonan diferente y cu no ta priminti mucho pa futuro.

Croacia ta bibando di un nostalgia, di algun campeonato atras ora cu nan a converti nan mes den un sensacion cu algun victoria realmente impresionante, pero hasta e tempo ey, e no tabata suficiente pa un victoria grandi.

Ayera contr adi Japon e seleccion di Croacia a bolbe demostra cu e forza como poder futbolistico ta sumamente aleha di e otronan y e premio mas grandi cu e por a logra, di su clasificadion pa e mundial di Alemania.

Contra di Japon, e seleccion cora y blanco solamente a mustra un forza fisico superior pero nada mas ya cu tacticamente e Japonesnan mes a mustrra mihor cu nan rival. Japon di otro banda ta bibando den un ilusion, un ilusion di ta entre e mihornan di mundo loke no ta e caso. Soñando cu nan por alcanza e bueltanan final pero ayera a keda demostra cu nan no tin suficiente talento y cualidad pa yega na e nivel aki.

Zico, e entrenador brasilero di Japon, a haci un tremendo trabou cu e seleccion hapones pero e ekipo a alcanza su maximo, esta su clasificacion pa e Mundial y spera mas di e ekipo aki, ta un ilusion irrealistico.

Ayera Japon tabatin momentonan "leuk" pero nada mas y no a trece algo extra cu cual e por a supera su rival cu tin mucho mas experiencia den mundial.

Japon awor ta keda c'un solo punto den dos partido pero ainda e ta carga speranza sperando riba e resultado entre Brazil y Australia pa mira kico lo ta su futuro den e actual mundial.

Sinembargo e ultimo carta cu Japon lo por hunga yama Brazil y ta un situacion cu Zico kier a evita pero simplemente su ekipo no por a dune mas, ya u suerte tabata di su banda ora cu na di 22 minuut, Prso wordo tumba den area penal y referee Frank de Bleeckere di Belgica pita pa penalty.

Sinembargo e incapacidad di Croacia a keda demostra hasta den e oportunidad unico aki, ora cu Srna mira su tiro wordo saca pa portero Kawaguchi di Japon. Croacia no a merece mas mientras cu di otro banda Japon tampoco a merece mas cu e empate y ambos ekipo awor ta hungando lotercia cu nan futuro.

A spera mas di Croacia pero ta parce cu e ekipo a duna tur su forza den su duelo contra di Brazil cual el a perde cu anotacion di 1-0, den un partido caminda nan a crea mas oportunidad compara cu e wega contra di Japon ayera.



# Aruba henter a mira Brazil gana ayera
















# E parti mental lo ta decisivo den e mundial di futbol



Futbol ta un deporte unda e elementonan principal den e orden individual ta e dominio di e bala, e velocidad, e explosividad, e resistencia , e portencia di e pia y riba tur cos e habilidad y curazon pa hunga futbol.
Den otro deporte manera e básketball,volleyball e estatura ta un factor determinante, den e futbol no ta asina. Diego A. Maradona ta un ehempel , a pesar di esey nos ta wak den e mundial aki, diferente equipo, manera Costa di Marfil por ehempel unda e nivel promedio di estatura ta impresionante, futbolistanan cu ta midi banda di 2 meter.
Futbol ta un deporte unda e contacto fisico ta constante anto si un equipo tin un bon condicion fisico lógicamente ta un elemento na su favor.
Fuera di esey e futbol di nivel halto ta fundamentalmente técnicotactico y di esquemanan of estrategianan cu ta desaroya den e proceso di training.
E strategia, e dominio di e bala, e hugada táctica ta wordo produci den un organo special di nos curpa, su nomber ta **CELEBRO.**
E mas minimo movimento di cualkier parti di nos curpa e celebro ta e organo cu ta manda e diferente señal atraves di e conexión entre e nervionan y e musculonan.
Si e sistema nervioso di e futbolista ta someti na un presion psicológico halto e futbolista mester tin un bon preparación mental pa anto por desaroya su habilidadnan manera mester ta.
Ora nos ta wak un partido di futbol, nos ta wak e curpa di e futbolista, su movimientonan, su pianan, su velocidad, su prestación exitoso of su fout riba e cancha.
Algun di nos por wak loke ta sosode den e celebro, den e mente di e futbolista? Imposibel.
Den e parti interno, mental di cada un di e hungadornan di futbol den e momento di e wega ta sosode un gran cantidad di proceso nervioso den milésima di seconde.
E tempo cu un futbolista tin pa dirigi su pia den un dirección of otro ta milésima di seconde. Si un futbolista ta di un sistema nervioso fuerte y equilibra e reaccion di fraccionan di seconde lo ta di mas precision na diferencia di otro bon futbolista pero cu un sistema nervioso menos equilibra.
Ta existi futbolistanan cu ta crece den e momentonan di tensión, den momentonan di definición. Ta existi otro grupo di bon futbolistanan cu e presion di e publico, e tensión di e partido mes ta crea un desordo den su sistema nervioso y su rendimento of precision den un hugada ta keda afecta precisamente pa e factor mental y esey nos no ta capas di wak. Inclusive e mesun futbolista no tin un total concenshi di lo ke ta sosode den su celebro .
Otro aspecto importante den e psicología di e futbol ta e reaccion emocional di e futbolista ora e arbitro tuma un decisión pa cu e futbolista of henter e equipo no ta accepta.
Den hopi ocasión e reaccion emocional di e futbolista ta asina grandi cu durante 3 of 5 minut despues di e "supuestamente" mal decisión di e arbitro o después di e aplicación di un carchi gel e desorganización ta total y e conducta di e futbolista ta sigui rabia y no ta tende su rol defensivo of ofensivo durante e tempo ey. Lógicamente e falta di control emocional ta afecta no solamente na e hugador sino henter e equipo tambe. Tin biaha cu e desorganización emocional ta general y e reaccion emocional y te agresivo di un futbolista ta acompaña pa otro futbolista y otro y otro. Di un momento na otro ta existi e mitad di e quipo fuera di tino, fuera di control mental producto di un contagio generalisa pa un supuestamente mal decision di e arbritro. E decision ta pasa pero e efecto psicologico riba e team ta sigui exageradamente.
Tin biaha cu e entrenador mes ta e prome culpable den e desorganización emocional di un equipo.
Lamentablemente den nos futbol nos ta wak cu demasiado frecuencia e situación aki cu ta afecta e rendimento y desaroyo di e wega, e bunita espectáculo di e deporte di futbol y mas importante ainda ta e perdida di e respet riba e concepto di disciplina den e deporte.
E futbol sin lugar a dudas ta e deporte mas emocional, e futbol ta e deporte unda miyones di persona ta bula di emocion riba un gol di su equipo of ta bula di frustración riba un gol di e equipo contrario. Esey ta e futbol unda e factor psicológico, aunque ta invisible, ta un factor decisivo den cada wega di e Copa Mundial.
Otro siman nos lo sigui papia riba psicología y futbol.




## Pisca a la meumiere

**Ingredientenan:**

- **2 lb. di pisca na filet**
- **Salo, pepper**
- **Hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **1 lamunchi**
- **Peterseli, corta chikito**

**Preparacion:**

*Strooi salo y pepper ariba e filletnan y pasa nan den hariña. Hasa nan den manteca of margarina. Ora nan caba di hasa pone nan ariba un scalchi. Tene nan cayente. Ora tur ta cla di hasa, primi e lamunchi ariba nan y stroi e peterseli ariba.*

**Bon Appetit!**

*Fedeveta 35 +*

# Inter campeon den futbol veterano derotando Deportivo Nacional cu e score di 3–1





PARADERA- E equipo hoben di Inter, Diasabra anochi a titula campeon den futbol veterano, despues di a derota e faboritonan den e campeonato regular, esta Deportivo Nacional cu e score di 3–1. Cu e titulo aki, e muchanan Inter a pone un record pa loke ta e campeon den e Division di 35+, ya cu ta pa di 11 biaha nan a logra bai cu e prome puesto.

Durante e campeonato regular, e equipo di Deportivo Nacional a derota Inter cu e score di 2–1, mientras cu den e weganan semi-final tur dos equipo a gana nan respectivo weganan facil pa asina pasa pa e gran final.

Un cantidad grandi di publico a bini pa presencia e weganan riba tereno di Caiquetio na Paradera. E partido a cuminsa riba un ritmo halto, e muchanan di Nacional a sali brabo buscando e gol di bai ariba, mientras cu e equipo di Inter a purba di sorprende e defensa di Nacional pa medio di nan contra-atakenan lihe.

Sigui lesa pagina C/11




## Continuacion di C/10



Mas e wega ta sigui su curso, e equipo di Inter a cuminsa tuma e iniciativa, na algun ocasion nan a yega cerca di habri e marcado, pero na di 10 minut tras di un tiro liber e semper peligroso delantero di Inter esta Rafa Vanegas ta kop e bala duro den gol, e portero di Nacional a reacciona laat, e equipo di Inter a bai ariba 1–0. Despues di e gol aki e muchanan di Nacional a reacciona practicamente mesora ya cu na di 13 minut, e defensa di Inter esta Sabino Martinez a comete infraccion y referee Cafot Helder a pita pena maximo. E delantero di Nacional Aison Parra a tuma e penalty na su en cargo y cu un bon tiro den skina banda drechi e ta bati portero Zievinger pa asina empata e partido 1–1.
Ambos equipo a bira cauteloso pa loke ta nan atakenan, e wega a keda desaroya su mes hopi den e parti mei mei di e tereno, asina mes na di 30 minut Rodney "Bus" Orman a manda Inter ariba 2–1, ora cu e portero di Nacional no a logra contene un bala manda riba gol, esaki ta slip for di su man y cai riba pia di Rodney kende facilmente ta pusha esaki den gol, mucho mas no pasa den e prome tempo.

Den e di dos tempo e equipo di Nacional a sali brabo, haciendo dos bon atake pa medio di Flavio Guerra y Aison Parra riba e porteria di Inter defendi pa Frans Zievinger, kende por cierto a luci tremendamente e anochi aki. Na di 5 minut den e di dos tempo tras di un hugada individual di Richinel Maduro, kende a duna Rodney "Bus" Orman e bala y cu un bunita tiro lastra den skina robez, Bus a bati portero Arango di Nacional mandando Inter ariba 3–1, despues di e gol aki tur cos tabata mustra scirbi cu e equipo di Inter lo bai cu e titulo di campeon Fedeveta 35+ 2006, un biaha mas.
Despues di e pitaso final di referee Cafot Helder, e fiesta por a cuminsa cerca e fanaticada grandi di Inter, kendenan a bini y respalda nan e equipo completamente.

Den e otro weganan nos ta haya, e wega pa Copa 5, a ser gana pa SCA Paradera kendenan a gana e equipo di Phoenix cu e score di 2–1, cu golnan di Haime "Juni" Tromp y Franklin "Meeuw" Kock. Pa e di tercer y cuarto puesto, e equiponan di Roma y Deportivo Rooi Afo mester a bataya pa mira cua di nan dos lo termina na di tercer lugar. E partido a termina den un empate di 1–1, cu golnan di Elvin "Pajol" Geerman pa Rooi Afo, pa Roma a anota Francis Geertruida. Despues a bai over na tiramento di penalty, aki e muchanan di Deportivo Rooi Afo a mustra mihor punteria cu esnan di Roma ya cu nan ta gana esaki 3–1 y termina asina na di tercer luga.

A bai over na entrega e diferente premionan na e demas ganadornan, e partimento di premionan a ser efectua pa Regine Nicolas y Jane Wong Fat, representanan di Balashi, e partronicador di e campeonato Fedeveta 35+. Como topscorer di e campeonato a sali Rudy Angela di SCA Paradera y Rafa Vanegas di Inter ambos cu 17 gol, pa Rafa esaki ta nifica su di 5 titulo como goleador maximo. Como MVP di e partido final a ser escohi e hungado Rodney "Bus" Orman di Inter, kende a anota dos tanto pa su equipo Inter. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e cinco equiponan cu a cai den premiacion. Ariba e combinacion di fotonan nos por aprecia parti di e weganan como tambe e entrega di premio.










# TA PRESENTA
# COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

## SCHEDULE MUNDIAL 2006

| GRUPO A | GRUPO B | GRUPO C | GRUPO D | GRUPO E | GRUPO F | GRUPO G | GRUPO H |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 ALEMANIA | 1 INGLATERA | 1 ARGENTINA | 1 MEXICO | 1 ITALIA | 1 BRASIL | 1 FRANCIA | 1 SPAÑA |
| 2 COSTA RICA | 2 PARAGUAY | 2 IVORY COAST | 2 IRAN | 2 GHANA | 2 CROACIA | 2 SUIZA | 2 UKRAINA |
| 3 POLONIA | 3 TRINIDAD-TOBAGO | 3 SERBIA Y MONT. | 3 ANGOLA | 3 MERCA | 3 AUSTRALIA | 3 REP. KOREA | 3 TUNESIA |
| 4 ECUADOR | 4 SUECIA | 4 HULANDA | 4 PORTUGAL | 4 REP. CHECO | 4 JAPON | 4 TOGA | 4 SAUDI ARABIA |

## PROME FASE

**Grupo A**
- Diabierna 9 Juni — 12:00PM ALEMANIA 4 vs COSTA RICA 2; 3:00PM POLONIA 0 vs ECUADOR 2
- Diaranson 14 Juni — 3:00PM ALEMANIA 1 vs POLONIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 9:00AM ECUADOR 3 vs COSTA RICA 0
- Diamars 20 Juni — 10:00AM ECUADOR vs ALEMANIA; 10:00AM COSTA RICA vs POLANIA

**Grupo B**
- Diasabra 10 Juni — 9:00AM INGLATERA 1 vs PARAGUAY 2; 12:00PM TRINIDAD-T. 0 vs SUECIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 12:00PM INGLATERA 2 vs TRINIDAD T. 0; 3:00PM SUECIA 1 vs PARAGUAY 0
- Diamars 20 Juni — 3:00PM SUECIA vs INGLATERA; 3:00PM PARAGUAY vs TRINIDAD T.

**Grupo C**
- Diasabra 10 Juni — 3:00PM ARGENTINA 2 vs IVORY COAST 1
- Diadomingo 11 Juni — 9:00AM SERBIA 0 vs HULANDA 1
- Diabierna 16 Juni — 9:00AM ARGENTINA 6 vs SERBIA 0; 12:00PM HULANDA 2 vs IVORY COAST 1
- Diaranson 21 Juni — 3:00PM HULANDA vs ARGENTINA; 3:00PM IVORY COAST vs SERBIA

**Grupo D**
- Diadomingo 11 Juni — 12:00PM MEXICO 3 vs IRAN 1; 3:00PM ANGOLA 0 vs PORTUGAL 1
- Diabierna 16 Juni — 3:00PM MEXICO 0 vs ANGOLA 0
- Diasabra 17 Juni — 9:00AM PORTUGAL vs IRAN
- Diaranson 21 Juni — 10:00AM PORTUGAL vs MEXICO; 10:00AM IRAN vs ANGOLA

**Grupo E**
- Dialuna 12 Juni — 3:00PM ITALIA 2 vs GHANA 0; 12:00PM MERCA 0 vs REP.CHECO 3
- Diasabra 17 Juni — 3:00PM ITALIA 1 vs MERCA 1; 12:00PM REP. CHECO 0 vs GHANA 2
- Diahuebs 22 Juni — 10:00AM REP. CHECO vs ITALIA; 10:00AM GHANA vs MERCA

**Grupo F**
- Dialuna 12 Juni — 9:00AM AUSTRALIA 3 vs JAPON 1
- Diamars 13 Juni — 3:00PM BRASIL 1 vs CROATIA 0
- Diadomingo 18 Juni — 12:00PM BRASIL 2 vs AUSTRALIA 0; 9:00AM JAPON 0 vs CROATIA 0
- Diahuebs 22 Juni — 3:00PM JAPON vs BRASIL; 3:00PM CROATIA vs AUSTRALIA

**Grupo G**
- Diamars 13 Juni — 12:00PM FRANCIA 0 vs SUIZA 0; 9:00AM ZUID KOREA 2 vs TOGO 1
- Diadomingo 18 Juni — 3:00PM FRANCIA 1 vs ZUID KOREA 1
- Dialuna 19 Juni — 9:00AM TOGO vs SUIZA
- Diabierna 23 Juni — 3:00PM TOGO vs FRANCIA; 3:00PM SUIZA vs ZUID KOREA

**Grupo H**
- Diaranson 14 Juni — 9:00AM SPAÑA 4 vs UCRANIA 0; 12:00PM TUNEZ 2 vs SAUDI ARABIA 2
- Dialuna 19 Juni — 3:00PM SPAÑA vs TUNEZ; 12:00PM SUADI ARABIA vs UCRAINE
- Diabierna 23 Juni — 10:00AM SUIDI ARABIA vs SPAIN; 12:00PM UCRAINE vs TUNEZ

## OCTAVO DI FINAL

- Diasabra 24 Juni — 11:00AM: 1 GRUPO A vs. 2 GRUPO B (PARTIDO 49); 3:00PM: 1 GRUPO C vs. 2 GRUPO D (PARTIDO 50)
- Dialuna 26 Juni — 11:00AM: 1 GRUPO E vs. 2 GRUPO F (PARTIDO 53); 3:00PM: 1 GRUPO G vs. 2 GRUPO G (PARTIDO 54)
- Diadomingo 25 Juni — 11:00AM: 1 GRUPO B vs. 2 GRUPO A (PARTIDO 51); 3:00PM: 1 GRUPO D vs. 2 GRUPO C (PARTIDO 52)
- Diamars 27 Juni — 11:00AM: 1 GRUPO F vs. 2 GRUPO E (PARTIDO 55); 3:00PM: 1 GRUPO H vs. 2 GRUPO G (PARTIDO 56)

## QUART FINAL

- Diabierna 30 Juni — 11:00AM — PARTIDO 57: GANADOR 49 VS GANADOR 50
- Diabierna 30 Juni — 3:00PM — PARTIDO 58: GANADOR 53 VS GANADOR 54
- Diasabra 1 Juli — 11:00AM — PARTIDO 59: GANADOR 51 VS GANADOR 52
- Diasabra 1 Juli — 3:00PM — PARTIDO 60: GANADOR 55 VS GANADOR 56

## SEMI FINAL

- Diamars 4 Juli — 3:00PM — PARTIDO 61: GANADOR 57 VS GANADOR 58
- Diaranson 5 Juli — 3:00PM — PARTIDO 62: GANADOR 59 VS GANADOR 60




## TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli — 3:00PM — PARTIDO 62: GANADOR 61 VS GANADOR 62

## WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli — 2:00PM: GANADOR 61 VS GANADOR 62



# Sombra de matanza de 200 guerilleros de Sendero Luminoso sigue a García



***Presidente electo del Perú Alan García sonríe durante una conferencia de prensa en Lima el 6 de junio de 2006. El domingo los peruanos reeligieron a quien llegó a ser uno de los políticos más criticados del Perú***

LIMA - Grupos de derechos humanos conmemoran este 19 de junio el 20 aniversario de la muerte de más de 200 presos de la guerrilla maoísta de Sendero Luminoso durante tres motines, reprimidos ferozmente cuando gobernaba el socialdemócrata Alan García, que asume su segundo mandato en julio próximo. Los organizadores y una asociación de familiares de las víctimas convocaron a una misa en una iglesia católica y un acto cultural por “la matanza (en las prisiones) del Frontón, Lurigancho y Santa Bárbara”. El aniversario coincide con la victoria electoral de García, del partido Aprista, que lleva como vicepresidente a Luis Giampietri, un almirante en retiro que fue uno de los jefes militares de la represión del motín en la isla del Frontón. La sombra de una presunta responsabilidad penal persigue a García desde hace dos décadas. El caso se reabrió el 2000 luego que la Corte Interamericana de Derechos Humanos falló contra Perú pidiendo una nueva investigación después de que el caso fuera archivado. El más reciente acto de este largo proceso se produjo el 11 de abril de 2006, cuando el fiscal Edgar Chirinos amplió hasta julio las investigaciones para determinar si García tiene responsabilidad penal en el caso. García, de 57 años, asumirá la presidencia el 28 de julio de este año por un período de cinco años y gozará de inmunidad. Los motines ocurrieron el 18 y 19 de junio de 1986, cuando García, entonces con 37 años, ejercía su primer mandato presidencial y en momentos que Lima era sede de una conferencia mundial de la Internacional Socialista en presencia de 22 mandatarios, representantes de 70 partidos y cientos de periodistas. La cita era presidida por el ex canciller alemán Willy Brandt, junto con el dirigente socialista francés Lionel Jospin y el jefe de gobierno español Felipe Gonzáles, entre otros.El motín fue sofocado a sangre y fuego: un centenar de internos fue ejecutado extrajudicialmente en la prisión de Lurigancho luego de rendirse y más de un centenar murió en enfrentamientos contra comandos de la marina en el Frontón, donde 30 sobrevivieron. El caso fue denunciado por grupos de derechos humanos, que acusaron a García y a su gobierno de haber autorizado el uso deliberado y excesivo de la fuerza contra los reclusos.Todas las víctimas eran acusados o sentenciados por terrorismo, integrantes de Sendero Luminoso, la agrupación que apelando a métodos crueles reclutó a campesinos. Su estrategia le valió ser comparada con el Jemer Rojo de Camboya.

# Avanza integración centroamericana

SAN JOSE - Ministros y viceministros de Economía de Centroamérica afirmaron el viernes en esta capital que la integración comercial avanza a tal punto en la región que esperan que esté lista este año. “El proceso ha avanzado muy rápidamente en los últimos seis u ocho meses y hay un serio compromiso de parte de todos los gobiernos de lograr la integración económica a finales de este año”, dijo la ministra de Industria y Comercio de Honduras, Elizabeth Azcona. Indicó que los temas de mayor atención son el ingreso de Panamá al bloque y los productos sensibles, pues hasta el momento hay una armonización arancelaria del 94% de los bienes y queda aún un 6% que debe ser discutido con los sectores privados y dentro de los gobiernos. “Panamá debe empezar su proceso de integración hacia la unión aduanera como fue acordado por la cumbre presidencial en Viena y ahora en julio tendremos la primera reunión de trabajo con ellos”, agregó el ministro de Comercio Exterior de Costa Rica, Marco Vinicio Ruiz. Recordó que el comercio intrarregional cerró el año pasado en 3.800 millones de dólares con una tasa de crecimiento de un 8% en los últimos ocho años, lo que significa que hay unas 7.000 empresas centroamericanas involucradas y cerca de un 70% son pequeñas y medianas. Adicionó dos elementos que harían a Centroamérica una región muy atractiva para invertir: el tratado de libre comercio con Estados Unidos (CAFTA-RD) y el acuerdo de negociación con la Unión Europea (UE). “Le puede dar una vuelta enorme a Centroamérica el CAFTA, una unión aduanera de calidad mundial que permita un tránsito con menores costos y el acuerdo con la UE. Veo este panorama en unos dos años”, comentó. Ascona y Ruiz junto con los viceministros de El Salvador, Eduardo Ayala; de Guatemala, Enrique Lacs; y de Nicaragua, Julio Terán; celebraron en esta capital la reunión del Consejo de Ministros de Integración Económica Centroamericana. Entre los puntos que acordaron trabajar están desarrollar una propuesta para identificar el arancel meta de los productos producidos en la región que no tienen su arancel armonizado y el plazo para realizar este procedimiento. Además, cómo distribuirán los ingresos derivados de la importación para garantizar que no pierdan un centavo en cuanto a ingresos derivados de terceros.

# Tiroteo na Nueva Orleans por tin relacion cu droga




*E skina di e caya Danneel y Josephine, naunda e tiroteo a tuma luga matando cinco hoben diasabra.*

**NUEVA ORLEANS, Luisiana, EE.UU.--** E autoridadnan ta busca por lomenos un sospechoso di e morto di cinco adolescente cu a wordo tira, diasabra tempran , e delito mas violento cu a raporta den e ciudad, cu ta re poblando gradualmente despues cu e Horcan Katrina a asota e luga na augustus ultimo. E victimanan, cinco hoben di entre 16 pa 19 aña a muri durante un tiroteo riba caya, den e bicindario di Central City, banda di e zona comercial di e centro di e ciudad. E investigadonan ta kere cu e tiroteonan ta relaciona cu trafico di droga cu tabata un atake di vengansa segun e capitan di e polisnan John Bryson. El a agrega cu e of e atacantenan a usa arma semi automatico y cu nan a tira tras di otro diferente biaha. Mi ta kere cu e motibo cu nos ta averiguando ta bastabte ivuim ek a agrega. Un persona kier nan morto. E curpa di e tres victimanan tabata den un truck deportivo cu a wordo haya para riba un luga di servicio publico. E otro victimanan a wordo haya riba caya. No sa mesora si algun di nan tabata arma. E victimanan a wordo identifica como Arsenio Hunter di 16 aña, Warren Simeon di 17, Irian Taylor di 19, Reggie Dantzler di 19 y Marquis Hunter di 19, segun John Gagliano, e investigado principal di e forense di Orleans Parris a bisa. Ta kere cu e hobennan Hunter tabata ruman of primo, segun e autoridadnan. Bryson a bisa cu e no por corda e ultimo biaha cu e muri tanto persona den un incidente, prome of despues di Katrina. E tironan den e barrio a laga e habitantenan cu un fuerte sensacion di siguridad. Cu esaki e total di persona a bira shete. E violencia a bolbe poco poco na New Orleans despues cu Katrina a obliga su habitantenan pa bai for di einan.

## Iran ta acusa Estados Unidos di impedi acuerdo cu Europa

**TEHERAN** – Iran diadomingo a acusa Estados Unidos di persuade Europa pa no acepta un acuerdo cu Teheran, relaciona cu su programa nuclear. “Nos ta kere cu e Mericanonan ta inenta pa hiba Europa na un punto cu e caso no ta facilmente di soluciona, e vocero di Relacionnan Exterior Hamid Reza Asefi a bisa, referiendo na e paketa di incentivo elabora pa e potencianan occidental, y destinapa persuade Iran, pa e stop e operacionnan di enrikicimento di uranium. Asefi a bisa cu Estados Unidos a impone condicionnan na e negoshacionnan relaciona cu e pakete di incentivo, reduciendo tambe e alcance di e posibel negoshacionnan, y dificultando e posibilidad cu tur e sectornan alcansa un solucion. Asefi a reitera cu e enrikicemento di uranium ta un derecho di su pais, y cu e combersacionnan mester ta incondicional. El a bisa cu e funcionarionan Irani ta analisando e pakete y cu Iran lo propone su propio enmeinda na e acuerdo. Nos a forma diferente comite pa samina e pakete. Ora cu e comite a conclui cu su trabounan, nos lo manda nos contesta na e Europeonan di manera inmediata, Asefi a señala. Diasabra e minister di Relacionnan ExteriorMottaki a bisa cu e pakete di incentivo tabata un paso dilanti. Iran a pidi tambe cambio den otro parti. E ta considera cu e aspecto central referi na e enrikicimento di uranium meste di un aclaracion. E hefe di e politico exterior di Union Europeo, Javier Solana, a presenta na Teheran e pakete di incentivo y posibel sancion, elabora pa e cinco miembro permanente di e Conseho di Siguridad y Alemania, 6 di juni. E ta inclui promesa di cu Estados Unidos y Europa ta aporta tecnologia nuclear na Iran y Washington lo uni na e negoshacionnan directo. E cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad ta Estados Unidos, Francia, Rusia, China

## E organisacion Derechonan Humano ta critica Hordania

**AMAN** - E Organisacion di Derechonan Humano a critica Hordania pa a aresta cuatro legisladornan cu a bishita e famia di e lider terorista Abu Musab al Zarqawi y a bisa cu e ta un violacion di libertad di explosion. “Expresa condolencia na famia di un morto, pa mas violento cu e tabata, no ta un delito, Sarah Leah Whitson, segun e directora di e area di Medio Oriente den nort di Africa di e grupo defensor di derechonan humano. E legisladornan, miembro di e grupo mas grandi di opositor di Hordania a bishita e cas di e famia di Al Zarqawi na Zarqa, mas o menos 27 km noroost di Aman, dia 9 di juni, dos dia depues cu e lider di Al Qaida na Iraq a muri den un atake aereo Mericano den nort di Baghdad. Un di e legisladornan Mohammed Abu Fares a describi Al Zarqawi como un “martir”.Abu Fares y e otro tres colega , Jaafari al Hourari, Ali Abu Sukkar y Ibrahim al Mashwaji, a wordo aresta bou di e acusacion di instiga e lucha sectarian, y alenta discordia nacional. Nan a keda deteni , cumpliendo un orden di prison di 15 dia. Den un comunicado di prensa difundi diasabra, Whitson a bisa cu un declaracion dudoso riba un presunto lider terorista, no mester considera un incitacion di violencia. E grupo cu sede na New York a pidi e gobierno Hordano pa respeta plenamente libertad di expresion.



*Mount Bulusan un volcan den e parti di e ciudad Irosin, den e provincia Sorsogon, ta sacando shinishi diadomingo. Esaki ta di ocho biaha cu e ta traha, for di mart. Segun e instituto di Volcan y temblor, e erupcion por bira mas fuerte.*

# Victoria di oposicion di izquierda den legislativo na Eslovakia

**BRATISLAVA** - E partido di izquierda Smer a gana e eleccionnan legislativo na Eslovakia cu 29.2% di e votonan y ta spera pa forma un coalision di Gobierno cu ta palica un politico contra e reformanan liberal impone pa e derechonan.

E Union Democratico y Cristian Eslovaca di e prome minister Mikulas Dzurinda a alcansa di dos posicion cu 18.3 % di e votonan, segun e resultadonan defintivo di e eleccionnan di diasabra publica diadomingo pa e Oficina Nacional di Estadistica. “ E ta un resultado fantastico, mi ta spera cu nos lo logra forma un coalicion di e gobierno cu ta haci pa aproba un programa izquierda, lider di di Smer, Robert Fico a bisa, dilanti e sede di su partido. Su obhetivo ta un Eslovakia mas basa riba solidaridad y mas igualitaria. Contento pero cansa, e abogado di 41 aña a nenga di duna declaracion riba e negoshacionnan cu e ta intenta pa reuni den Parlamento un mayoria cu ta permitiepa gobernia, sea sera un aliado cu e nacionalista Vladimir Meciar, e extrema derecha of cu e demo cristian, y e partido Hungaro, a menos dispuesto na un revision di e reformanan. Fico, cualifica como populista pa su adversarionan a critica e medidanan anto social di e derechonan duramente, cu segun e solamente ta beneficia e riconan. P’esei el apropona pa revisa e impopularidad reforma di sanidad, aumenta e prestacionnan social y suprimi e tasa fiscal unico di 19%, esun mas abou di e Union Europeo, aumentando impuesto riba e sociedadnan. Despues di su derota e prome minister saliente Mikulas Dzurinda a yama su antiguo aliadonan, e democristian y e partido Hungaro, pa compañe



*Un pareha ta vota den e eleccionnan general Eslovakia dia 17 di juni.*

den oposicion, sigurando cu e “continuidad ta un factor pa Eslovakia.”Bou di su mandato e antiguo pais comunista a logra un fuerte crecemento ecoomico di 6.1 % na 2005, graciana e fluho di inversion stranhero. E reformanan sinembargo a aumenta e des igualdadnan entre e ciudadnan cu ta atrae inversion , manera a capital Bratislava, y e region mas pober di e centro y oost, naunda e tasa di desempleo ta supera 20%. Den e eleccionnan celebra diasabra, marca un abstencionismo fuerte di 45.33% solamente cuatro partido a logra pa supera 5% di voto necesario pa drenta den Parlamento.

# Grupo Palestino na punto di conclui un acuerdo

**GAZA** - E gruponan Palestino a negosha diadomingo e ultimo detaye di un acuerdo cu por reconoce , implicitamente na Israel, y pone fin na e enfrentamentonan interpalestino ,loke a yega na e anulacion di e referendum convoca pa e maximo responsabel politico, Mahmud Abbas. Den e caso di acuerdo, Abbas a sigura cu e lo anula e referendum dia 26 di juli riba e denominado “ entendimento nacional”. Considera pa e movimento Islamista Hamas como un intento di expulsa di e gobierno. E anuncio di e referendum na principio di juni tabata e detonante di e enfrentamento entre e partido Fatah di Abas y hamas, cu a yega na poder na fin di mart, despues di su aplastante victoria den e eleccionnan legislativa di 25 di januari. E tension di Franja di gaza y Cisjordania, cu a pone un miedo siman pasa di un guera civil, a reduci despues di e cuminsamento, diar anson ultimo, di e denominado dialogo nacional, despues di un proposicion conciliador di Hamas y Fatah. Abbas a critica e decision di Union Europeo pa reanuda su ayudo na e pueblo Palestino sin pasa pa e gobierno di Hamas, loke e ta considera cu e ta sigui compromete cu e tregua decreta na 2005. Tanto responsabel di Fatah como di Hamas, ta optimista riba e posibilidad cu lo yega rapidamente na un acuerdo defintivo. E registra progesonan den e dianan aki di dialogo, segun e prome minister Ismail Haniyeh. Nos ta di acuerdo practicamente den tur e puntonan di e iniciativa di e presonan, y e



*E líder Palestino di Fatah, Mahmud Abas den su oficina na Ramalah na Cisjordania.*

cosnan ta parce hopi positivo, e portabos di Fatah, Tufic Abu Jusa a bisa. Tin un entendimento global riba e documento, cu algun reserva, y mi ta spera cu lo firma un acuerdo na principio di otro siman, Abdala Efregni a bisa, otro responsabel di Fatah ,cu ta participa den e negoshacionnan. Ningun di e dos partinan a revela e puntonan di desacuerdo. E documento di e presonan, elabora pa responsabel di varios faccion, Palestino determina Israel , cu ta boga pa e atakenan di e pais, y e creacion di un Estado Palestino riba e teritorio ocupa na juni 1967. E texto por suone e reconocemento di facto di Israel pa e Palestinonan.

# Dos activista di Yihad Islamica ta muri den atake aereo Israeli na Gaza



***Militantenan Palestino a participa na entiero di Emad Yassin, un miembro di e Yihad Islamica Palestino den un atake Israeli.***

GAZA - Dos activista di e grupo radical Palestino Yihad Islamica a muri y otro tres persona a resulta herida diabierna anochi, den un atake aereo Israeli contra un vehiculo cerca di e ciudad di Gaza. Un dirigente di Yihad Islamica a bisa cu e atake aereo Israeli, tabata dirigi contra dos miembronan di e Brigada Al Quds, brasa arma di Yihad y a mata shete militar di cierto Brigada Imad Yassin, responsabel di tiro di raket contra Israel. Un miembro di e movimento cu tabata cune, Habib Achur, tabata gravemente herida den atake y a muri poco despues, segun e fuente medico. Un misil a alcansa e auto den e localidad di Wadi Gaza, un kilometer sur di Gaza, segun testigonan. Dos di e heridonan a sufri kemadura serio y ta den estado hopi grave, e fuente medico a bisa, kende a señala cu nan a wordo transporta pa e hospital Deir el Balah. Un portabos di e ehersito Israeli a confirma cu su forsanan a haci un atake aereo den sur di Gaza.

# Hapon ta adverti Pyongyang y ta menase cu represalia si e lansa misil

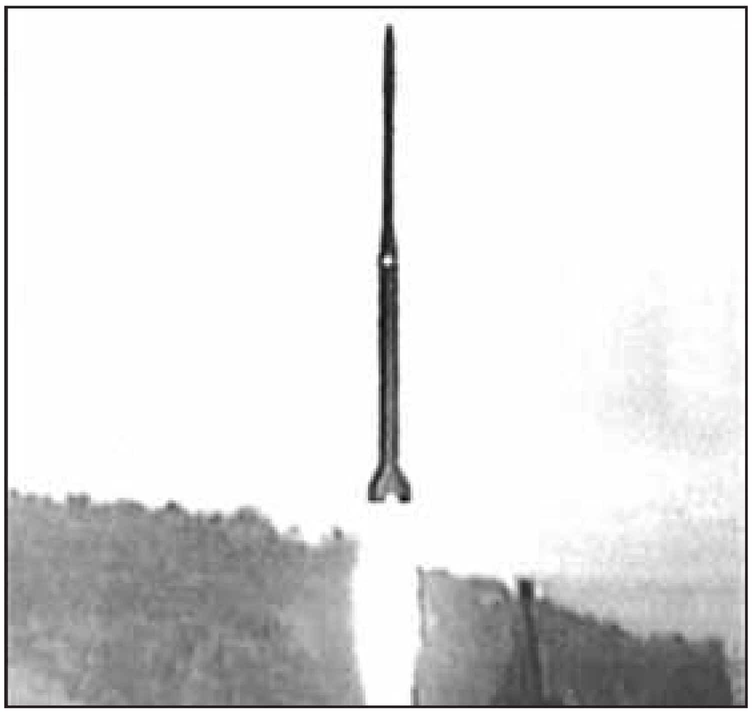


**Imagen de archivo di e lansamento di un raket Nort Koreano, dia 31 di augustus 1998,**

**TOKIO** – Hapon diadomingo a pone Nort Korea alerta contra lansamento di un misil b alisitico, anunciando como inminente, y adverti'e cu nanlo bai mesora na e Conseho di Siguridad di ONU, pa impone sancion riba e regimen comunista Pyongyang. Den caso di ensayo, nos lo bai inmediatamente na Nacionnan Uni, e minister di Asuntonan Exterior Taro Aso a bisa. Esei lo ta automaticamente y nos tin apoyo di Estados Unidos, el a agrega. Segun prensa Hapones, Nort Korea por ensaya for di diadomingo un misil balistico di largo distancia Taepodong 2, capas di alcansa obhetivo di entre 3500 y 6000 km di distancia. Hapon a adverti Nort Korea diadomingo cu e ta considera e impacto di un misil riba suelo Hapones como un "atake". Si nan faya y e misil cai riba teritorio Hapones, esaki ta wordo considera como un atake, Aso a declara na television. Diasabra Estados Unidos y Hapon a exhorta Nort Korea di stop cu e preparativonan di e prueba balistico, advertiendo cu cierto lansamento lo ta grave y probocador. Un cantidad di medionan di comunicacion Asiatico y Mericano a nota recientemente e preparativonan di Pyongyang pa efectua un lansamento misil balistico di largo distancia. Estados Unidos ta teme cu Nort Korea ta intenta pa desaroya un misil intercontinental di diesmil kilometer di distancia, capas di alcansa su teritorio. Ta parce cu e satelitenan a localise recientemente un reanudacion di e actividadnan di un pista di lansamento na Musudan-ri, west dilanti e lama di Hapon. E minister di relacionnan Exterior di Hapon a destaca cu su pais ta dispuesto pa impone sancionnan economico contra e regimen di Pyongyang como represalia pa e menasa di misil. E sancionnan economico, si nan wordo impone, nan por costa mil miyon di dollar pa aña na e regimen comunista di Pyongyang, y causa un recesion di 7% di e economia Norte Americano, ya azota pa castigo.

# Forsa di seguridad ta sigui alerta na Baghdad , despues di un dia sangriente

**BAGDAD** – E forsanan integra di un dispositivo destina pa garantisa siguridad na Baghdad, a keda diadomingo den estado di alerta, e dia despues di un dia sangriente cu a tuma un desafio na e gobierno di Nuri al Maliki, dicidi pa corta e rais di violencia. Baghdad y su region na unda a muri 41 persona y cientos di nan a resulta herida diasabra, ta sigui den alerta maximo pa di cinco dia consecutivo. Diaranson, a wordo lansa un plan di siguridad cu e mobilisa mas di50mil solda y polisnan Iraqi, apoya pa militarnan Mericano, y ta consisti di patruya cu ta patruya den e capital continuamente. E control y registronan haci den e multiple puestonan di control establece na Baghdad, no a impedi sinembargo un ola nobo di atake. Diadomingo tres persona resulta herida ora cu nan a wordo alcansa pa e impacto di un raket den e universidad di Imam Sadek, den e parti oost di e ciudad, mientras cu dies empleado di un panaderia a wordo secuestra pa hombernan arma den oranan di dia. Tambe nuebe curpa ehecuta a wordo haya pa polisnan di diferente luga na Baghdad, segun e mesun fuente. Algun di e curpanan tabatin marcanan di tortura, segun e fuente kende a bisa cu e curpanan no a wordo identifica. Na Kerbala, ciudad santo Chiita 110 km d sur di Baghdad, polisnan a haya e curpa di un persona tambe ehecuta tira, y no identifica. E atakenan mortal a tuma luga diadomingo leu di e capital. Na Mosul, 375 km nort di Baghdad, un muhe amuri y 19 civil a keda herida, den un atake suicidio cu autobom dirigi riba un patruya di e ehersito Mericano segun fuentenan Mericano. Na Moqdadiya, shen km di Baghdad, algun homber arma a tira contra un auto cu tabata transporta un ruman muhe malo. E tres ruman hombernan , un di cual ta abogado y e otro oficial di e ehersito desolve, a muri, segun polisnan local. Na Baaquba, un chofer di truck y un profesor a muri den dos atake arma den diferente sitio, segun polisnan local.

## Apesar di encuesta, Bush lo no retira forsa di Iraq, segun e portabos

**WASHINGTON** – E presidente George W. Bush, a ta compronde cu tin inkietud den e pais pa e guera di IRaq, pero no a basa riba e encuesta pa determina ki tempo e ta retira e soldanan, segun e portabos a duna di conoce diadomingo. E presidente ta conciente di e manera cu por desanima un pais, e secretario di prensa di Cas blanco, Tony Snow a bisa. Pa mas sombrio cu e panorama ta, cualkier cu ta e hechonan einan, loke ta importante con pa gana. No por haci esaki, lesando encuesta, el a bisa. Hopi hende ta nota di cu un simple salida di e soldanan lo ta un desaster absoluto, Snow a bisa. Siman pasa, tanto Camara di Representante como e Senado a rechasa e cronograma pa evacua e forsanan Mericanona Iraq, despues di un debate partidario fuerte pa e legisadornan socialista , poco luna despues di e votacionnan na november. Despues di tres aña di guera, e apoyo na e forma cu bush a maneha e guera na Iraq a toca fondonan nobo cu 33%, y e respaldo na su gestion en general tabata di 35%, di acuerdo cu un encuesta nobo di AP-Ipsos. Den e guera a muri mas di 2500 integrante di e ehersito Mericano, y a costa e pais mas o menos 320miyon Dollar. Pero Snow a bisa diadomingo cu Bush tin confiansa cu e gobierno nobo di e prome minister Iraqi, Nuri al Maliki, lo asumi e papel grandi den e siguridad di e proximo lunanan pa enfrenta e disturcio y violencia sectarian. Estados Unidos no ta bai te ora cu e gobierno Iraqi, kier pa nos bai, y ora cu e trabao keda cla, Snow a bisa. A medida cu e Iraqinan ta mas capas, obviamente Estados Unidos lo laga nan trabou di apoyo den cualkier momento y por retira. E senador di oposicion, democrat Joseph Biden, mientras tanto a bisa cu e ta pensa cu e pueblo Mericano si ta frustra pa e fracaso di e gobierno di Bush, en particular ta articula un strategia cla pa gana e guera na Iraq. Si tabata sa cu e presidente ta bai asina incompetente, no lo a dune a autoridad pa bai guera, Biden e democrat mas importante den e comite di Relacionnan Exterior di e Senado a bisa.

# Kòrsou i Sint Maarten lo haña un Banko Sentral i un sistema monetario, Aruba tambe bonbini

**WILLEMSTAD** – Kòrsou i Sint Maarten lo haña un Banko Sentral i un sistema monetario. Lo laga espasio pa Aruba tambe uni. Asina e dos islanan a kumbiní djasabra último durante un reunion ku a tuma lugá na Ofisina di Minister di Asuntunan Konstitushonal Ronald Duncan den Punda.

E reunion entre e dos diputadonan di Struktura Estatal, Sarah Wescott-Williams (Sint Maarten) i Mike Franco (Kòrsou) a tuma lugá despues ku Ulanda a presentá su dokumentu di diskushon dos siman pasá. Den e dokumentu Ulanda a pone kondishon severo pa sanea situashon finansiero di Antia, prinsipalmente e debe nashonal ku a akumulá i bira 5.4 mil mion florin.

E akuerdo entre e dos diputadonan ta suheto na aprobashon di e respektivo Konsehonan Insular di ámbos isla. E akuerdo ta konsiderá pa opservadornan un avanse enorme pa e dos islanan ku ta aspirá un status outónomo den Reino.

Diputado Franco no kier a duna masha komentario riba e desishon awe mainta pendiente e diskushonnan den e Komishon Fiho di Struktura Estatal di Konseho Insular. E diputado a atmití sinembargo ku e dokumentu di diskushon di Ulanda a establesé un konteksto pa atendé e punto aki ku tabata konsiderá unu hopi difísil pa ámbos isla. Tur dos isla a bisa anteriormente ku nan kier establesé nan propio Banko Sentral i sistema monetario, inkluyendo nan mes moneda. Ulanda no ta haña esei un bon idea konsiderando entre otro e eskala chikí di ámbos pais nobo. E dos islanan ta koinsidí ku un Banko Sentral i un moneda lo duna mas posibilidat di desaroyo ekonómiko ku un merkado mas grandi. Ademas e señal ku ta manda pa eksterior tambe ta positivo. Ta bin aserka ku ta bini mekanismonan pa garantisá disiplina finansiero loke tabata un di e preokupashonnan. T'asina ku tabatin e pensamentu ku si no tin disiplina finansiero den un di e paisnan, esei lo afektá e koperashon monetario. Ku e proposishonnan ulandes, inkluyendo un Banko di Rekuperashon i un entidat ku ta supervisá i monitòr fiamentu, e punto aki no ta un opstákulo mas.

Minister di Asuntunan Konstitushonal Ronald Duncan a habri e reunion djasabra, pero despues a bandoná e reunion. El a kumpli ku e posishon di Gobièrnu di Antia ku Fòrti lo ta fasilitadó den e proseso konstitushonal.

Despues di e reunion minister Duncan a bisa ku for di e karanan e por a nota ku tur kos a bai bon. "Nan (Wescott-Williams i Franco) a sigurá mi ku nan tabatin progreso den e tema aki. Diputado Wescott-Williams a bisa ku tur kos a bai bon. "Nos a disidí ku nos ta bai bèk e dos Konsehonan Insular ku e proposishon pa yega na un Banko Sentral i un sistema monetario.

Segun e diputado, e posishon di Sint Maarten riba e tema aki ta masha kla. "Nos ta dispuesto pa diskutí koperashon. "Tin áreanan ku nos kier traha huntu riba nan. E reunion tabata bon, pasobra a rekonosé esei. Artíkulo 38 di Statüt tambe ta menshoná esei i nos lo sigui diskutí áreanan di koperashon", asina e diputado a bisa.

Sra. Wescott-Wlliams lo reuní ku e Komishon Fiho di Struktural Estatal awe mes i fiha un posishon pa e kumbre di e islanan ku lo tuma lugá djabièrnè awor na Kòrsou.

Wescott-Williams a bisa ku anke e mes ta di akuerdo ku un Banko Sentral i un Korte Komun di Hustisia, Sint Maarten no ta kere den un Kuerpo di Polis. "Sint Maarten ta deseá su mes Prokurador-General i su mes polis", asina el a bisa. Den e dokumentu di diskushon ulandes, Ulanda a sugerí pa tin un Prokurador-General i un Kuerpo di Polis pa Karibe ulandes (inkluyendo Aruba). "Komo ku ta un punto di diskushon i no di desishon, nos lo no duna konsiderashon na e punto aki. Nos lo sigui papia riba e tono ku tin den e dokumentu. Nos lo sigui pone énfasis riba diferente tópiko. Tin algun punto ku no ta aseptabel i tin kontradikshon tambe".

Pa loke ta trata e islanan mas chikitu, sra. Wescot-Williams a bisa ku eventualmente Sint Maarten i Kòrsou mester sinta huntu ku nan na mesa pa diskutí áreanan di koperashon.

Diputado Franco a konfirmá ku a yega na un akuerdo polítiko riba e aspektonan monetario. "Mi a bisa for di kuminsamentu ku mi ta kere ku tin klaridat awor riba e posishon ulandes. E klaridat aki a pone ku nos a yega na un kònsènsùs riba asuntunan monetario", asina e diputado a bisa.

E diputado a splika ku e problema ku un sistema monetario pa dos entidat diferente ta sintá den e hechu ku si un di nan krea un káos finansiero, esei lo afektá reservanan di e otro entidat ku tambe ta mará na e mesun Banko Sentral. Pero e manera ku Gobièrnu Ulandes a splika kon lo supervisá e situashon ta enserá ku un entidat no por fia mas plaka ku e tin. Ademas, un sistema monetario lo benefisiá sektor komersial, pasobra e transferensia di plaka entre Kòrsou i Boneiru lo ta liber di gastu, pasobra lo tin un sistema monetario.

Por sierto ku a disidí tambe ku na momentu ku yega na un akuerdo final lo presentá e proposishon na Aruba tambe pa forma parti di e union monetario. "Mi ta spera ku Konseho Insular lo bai di akuerdo ku loke nos logra awor ku Ulanda a presentá su punto di bista", asina diputado Franco a bisa.

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
***ta di djE mi salbacion ta bini.***
**Ps. 62:1**

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:



## Sra.Vda. Pilar Feige Ron

**mihor conoci como: Pili**
**na edad di 92 aña**

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| yiunan: | Roberto y Marcie Feige<br>Annelies Feige |
| nietonan: | Robert y Mariela Turner Feige<br>Erick y Ann Feige |
| bisanieto: | Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela |
| rumannan: | Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino<br>Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez |
| sobrino y sobrinanan na Venezuela | |
| amiga di cas: | Glenda Diaz |

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi



*"The Lord is my shepherd; I shall not want.*
*He maketh me down to lie.*
*In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.*
*Ps. 23:1,2*

With deep sympathy we announce the passing away of:



## Mr. Clement Orville St. Aubyn

Who passed away on Friday June 16th, 2006 at the age of 02

The funeral will be announced later



## Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.










## INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa enconnection cu dia di tata nos ta recorda nos defunto tata y esposo:

## Serapio Yati Maduro

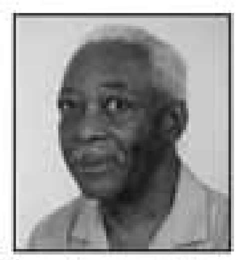


diadomingo 18 di Juni 2006 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cuz Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y nan famia

**Hende su bida parse yerbe**
**Den cunucu e ta floria.**
**Si biento pasa ariba dje**
**Su pida tera no sa nada mas di dje**
Salmo 1.04.

A bay sosega den braza di Señor:



## Sr. Carlos Emilio Richardson Sr.

*** 14-10-1929 + 17-6-2006**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

*Señor ta mi wardador,*
*Mi'n tin falta di nada;*
*Den kunuku di yerbe berde*
*E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa trankil,*
*Pa mi bolbe haña forsa*
*Salmo 23:1,2,3*



## Stella Lucilla Poterson

**Mihor conoci como "Du"**
***31-12-1943 +14-06-2006**

Na nomber di su companje:
Ceferino De Cuba

Na nomber di su yuinan:
Ligia y Franklijn Chuez
Shareen y Tom Peters
Richard Henriquez
Micheal y Xiomara Henriquez
Magalie y Tutu Geerman
Siegfried y Suzy Poterson

Si nietonan:
Cedric y Gisela Chuez-Irusquin
Willem y Chenell V/d Wall Arneman
Christal y Emilio Orman-Chuez
Stacey Chuez
Marcia, Micheal, Melonie Henriquez
Dimar Gayle, Justin Geerman
Sherwin y Sharenda
Ryan, Kevin

Su bisanietonan:
Angelica, Nathalia
Emilyane, Lou-Ann
Taira, Chantee

Su rumannan:
Rudolfh y Lucy Poterson
Gloria Poterson y yuinan na Hulanda
Cyntia y Heraldo Stamper y yuinan
Delta Poterson y yuinan
Rita Poterson y yuinan
Renaldo y yuinan
Ricardo y Linda y yuinan Poterson
Rosindo y Bep Poterson y yuinan
na Hulanda
Mario y Marie Poterson y yuinan
na Hulanda
Franklijn y Inriqueta Petorson
Julian y Marie Carmen Poterson

Tantanan:
Dulcita Balentina (na Corsow)
Margori Philips

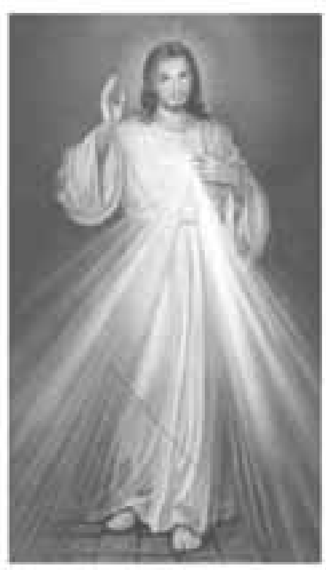
Famia: Poterson, Henriquez, Cheuz, V/d Wallen Arrenman, Geerman, Orman, Stamper, Balentina, Peterson, Richarson, Cheug, Robbles, Philps, De Wint, famia de Cuba y Rafini, Brown, Irusquin, Novils, Williams, Nesbit
Nos disculpa si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa

Fecha y lugar di entiero lo wordo anuncia despues



## Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



## Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

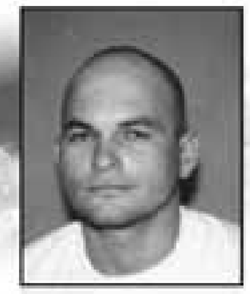


Caminda Dios ta, ey mi kier biba
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'angela:
cu mi por biba den cas di Señor.
Tur dia den mi bida pa contempla
Splendor di Señor y bishita su tempel.
**Ps. 27:4**

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta participa fayecimento tragico na Hulanda di:

## Sergio Tromp

**Ex-militaire, Arumil,**
**Comando 33**
**na edad di 29 aña**



Na nomber di su:

mama: Clea Tromp

rumannan:Mevy, Giby y yiunan
Eddy na Hulanda
Antonio, Suhaila y yiu

tanta- y omonan:
Weis
Bea y yiu
Casiano, Filomena y yiunan
Juancho, Jacinta y yiunan
Thomas "Mommy", Alicia y yiunan
Chica y yiunan
Melly, Leo y yiunan
Frido, Glenda y yiunan
Jossy, Dorothy y yiunan
Anna, Maiky y yiunan
Frida, Ely y yiunan
y demas tanta- y omonan

*Efi y Lourdes

primo- y primanan, actoprimo- y primanan

best friendsnan di: Surfmalandros, Comando 33, Arumil
coleganan y amigonan di Nuon Bedrijf na Hulanda
y demas ex-coleganan y amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Tromp, Simileer, Ras, Figaroa, Maduro, Lampe, Dijkhoff, Kelly, de Cuba, Werleman, Roep, Semeleer, Semerel, Rojer, Gei, Donata, Flanegin, Polanco, Simon, Angel, Yarzagaray, Henriquez, Lopez-Mesquа, Khalil, Loopstok, Matos, Ruiz, Hernandez, Laurence Perez, Trimon, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di Juni 2006 pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Sergio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

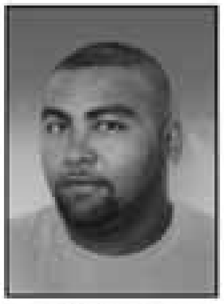
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un suplica ta bay pa bin bisti cu paña color alegre.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**GRADICIMENTO/INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Dinesh Djoegan

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe pa e bunita donacion. Un danki ta bai tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil, na Ike Rasmijn, Tico Croes, Linda Mackintosh, Willem Vrolijk y demas famia, na su famia cu semper a stime, su amigonan di Celta Crew. Na Theo Orman y rumannan den Cristo di Iglesia Maranatha pa nan bunita predicashi cu a duna nos hopi forsa y fe pa por sigui.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su señora Seneida, yiu Denzel y demas famia.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**GRADICIMENTO/INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

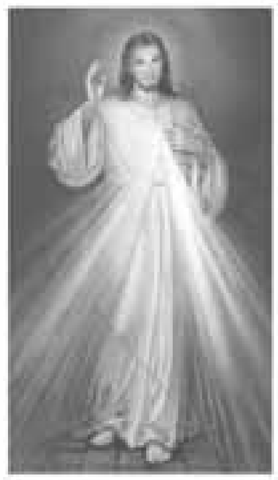


## Joaquin Ridderstaat

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bai pa dokternan, Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alabes nos kier a invita pa tres santo sacirfio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa
Diabierna 16 di juni 2006
Diadomingo 18 di juni 2006
Dialuna 21 di juni 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di misa diaranson lo tin rosario na cas Arendstraat 49
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu di crianza Edith Lopez, rumannan y demas famia.














Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.

*Mi a lucha e bon Lucha, mi a caba mi careda, mi a warda e Fe*

*2 Timoteo 4:7*

Cu inmenso tristesa pero conforme Bolutad di Dios nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



## Reyes Juliana Violenus-Comenencia

* 27 April 1937 † 10 Juni 2006

Na nomber di su Esposo: Sr. Carlos Violenus

Su yiunan: Diomendes Violenus y yiunan y compañera
Carlos Violenus y yiu
Mercedes Violenus y yiunan y compañero
Lionella y Edmundo Jacobus-Violenus y yiunan
Jairo Violenus (Hulanda)
Miriam y Luti Castallejo-Violenus y yiunan
Margaritha y Theo Ras-Violenus y yuinan
Maria Francisca Violenus y compañero
Judith Violenus y compañero
Ricardo Violenus y yiu y compañera
Jorge y Nadine Violenus-Daryanani y yiunan
Eduardo Violenus y yiunan y compañera(Hulanda)

Norma Ras y yiunan (Hulanda)

Rumanan: Juaquin y Florentina Comenencia y yiunan
Carlos (Calulo)Comenencia y yiunan
Teresa Kock-Comenencia y yiunan

Cuñanan: Adela Comenencia
Ricardo Violenus esposa y yiu
Isabel (Chabela) Violenus y yiunan
Gladis Bitorina
Guillermina Bitorina
Emilia Merfourt
Nel Bitorina y famia
Yetsi de Koning

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, na Curaçao, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda, famia Violenus, Comenencia, Elisabeth, Castallejo, Ras, Marin, Semeleer, Noordzij, Camargo, Kock, Odor, Gomez, Blanco, Nayack, Rodriguez, Richardson, Neuman, de Cuba, Tromp, Lispier, Giron, Daryanani, Muilenburg, Scott, Curiel, Brujes, Tang-yuk (st.Croix), Grovel, Lesire Bitorina, Merfourt, de Koning, Rumannan di "Iglesia El Camino" ta invita bisiña, amigo, conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 20 di Juni 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Emmanuel na Dakota.

Adres pa Condolencia: Pos Chiquito 117 di 7'or pa 9'or anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momento dificl aki nos por a lubida algun nomber!

**Pa motibonan fuera di nos alcance**
**Acto di entiero a wordo posponi pa**
**Diamars 20 di Juni 2006**

# Korte superior ta duna Gezaghebber rason pa prohibí entrada di 3 aña na stranherunan deportá!

**WILLEMSTAD** – Si a ekspulsá for di Kòrsou komo stranheru i bo ta trata di drenta bek, outoridatnan por deportá bo. Den práktika esei ta enserá ku ta detené bo, pon'é bo den barak i warda e promé avion disponibel pa mandabo bek bo pais. Pa tres aña bo no por drenta bek! Pa basta luna kaba tin un disputa riba e punto aki te ku e kaso a bai korte.

Ta resultá awor ku den Korte Superior, Gezaghebber di Kòrsou Lisa Richards-Dindial ku ta enkargá ku e maneho di atmishon i eksploshon a haña rason riba e tema aki. Den promé instansha Gezaghebber a pèrdè e kaso importante aki. Awor aki kontrali na loke korte den promé instansha a dikta den sentido ku Gezaghebber no por deklará un estranhero un persona no deseá, Korte Superior a duna gezaghebber rason riba e punto aki.

Konforme desishon di Korte Superior, Gezaghebber ta outorisá pa duna un prohibishon di entrada pa un periodo di 3 aña na estranheronan ku deportá.

Algun luna pasá den un prosedura di fondo, Korte a diktá ku Gezaghebber no ta outorisá pa prohibí entrada na un estranhero, ku no ta un turista despues ku deport'é. Pues, solamente den kaso ku ta trata di un turista, Gezaghebber tin base legal pa prohibí su entrada.

Den e kaso spesífiko aki tabata trata di un estranhero ku tabata biba aki pa mas òf ménos 7 aña i ku hues a dikta, ku no ta trata di un turista pues no por prohibí su entrada.

Korte Superior sinembargo, a kita esaki for di mesa i alegá ku e lei ta duna posibilidat pa prohibí entrada na estranheronan no-deseá inkluyendo entrada i estadia komo turista.

E prohibishon di entrada aki ta surti e efekto ku pa e periodo ku keda stipulá, e persona aki no por drenta Antia, ni sikiera komo turista.

Esaki ta nifiká, ku den e maneho pa estranheronan ku keda deportá, Gezaghebber por sigui apliká e prohibishon aki sin ningun klase di problema. Konsekuensia di e desishon aki di Korte Superior ta tambe, ku den tur e kasonan ku den un prosedura di fondo hues a bisa ku NO por prohibí entrada, Gezaghebber a haña rason i e prohibishon ku gezaghebber a stipulá ta keda aplikabel.

Pa loke ta trata e parti di kontenido di e kaso, hues a yega na e konklushon ku e desishon pa nenga e estranhero konserní su estadia i komo tal di por keda serka su señora no tabata sufisientemente motivá; esaki p'e solo echo ku den e desishon no a menshoná e puntonan pa yega na e konklushon ku e pareha no ta bibando huntu. Pues mester bin un desishon nobo di Gezaghebber. Esaki apesar ku den e huisio sumario e puntonan aki a bini ampliamente dilanti for di investigashon di Polis di Imigrashon.

Pa loke ta trata investigashon di Polis di Imigrashon Korte di Apelashon instansha tabatin ningun problema ku e forma ku Polis di Imigrashon ta ehersé su kontròl. Hues a haña e investigashon ophetivo i korekto.

Ku esaki tambe Gezaghebber ke enfatisá ku Polis di Imigrashon konosé su trabou i ta hasiendo bon investigashon i ku kontròlnan rigoroso ta sigui tuma lugá.

Ku otro palabra, gezaghebber no a falta rèspèt na desishon di korte. Pa loke ta trata maneho pa estranheronan ku keda deportá, Gezaghebber por sigui apliká e prohibishon aki sin ningun klase di problema. Konsekuensia di e desishon aki di Korte Superior ta tambe ku den tur e kasonan ku den un prosedura di fondo hues a bisa ku NO por prohibí entrada, esaki awó si ta bira posibel.

Pa loke ta trata e desishon nobo ku mester kai den e kaso konserní, hues no a duna un término i por lo tantu Gezaghebber ta hasiendo tur su posibel pa yega na un desishon. Pa tuma un desishon nobo normalmente e periodo ta 2 siman. E sentensia ta data di 5 di yüni 2006.

Finalmente gezaghebber ke suprayá ku tur su desishonnan ta basá riba lei i maneho i komo tal ta trata di desishonnan hustu, asina e mandatario a splika.

# Gobiernu di Antia a baha 92 mion florin riba presupuesto 2007

**WILLEMSTAD** – Gobièrnu di Antia a kòrta ku 15 mion florin den e Fondo Soshal-Ekonómiko ku a lanta algun aña pasá pa duna un impulso na nos desaroyo ekonómiko. Tabatin un suma di 21.8 mion florin disponibel pa e fondo aki den 2006. Minister di finansa Ersilia de Lannooy a informá Staten ku e fondo e aña aki lo por konta solamente ku 6.8 mion florin, un redukshon di 15 mion florin. E ehersisio ta forma parti di e esfuersonan di Gobièrnu di Antia pa baha su presupuesto i hasié finansiabel.

Minister De Lannooy ta bisa ku motibu ku a baha e kontribushon di Gobièrnu di Antia na e fondo tin di aber ku e hechu e aña aki tin un gran kantidat di proyekto partikular grandi ta bai kuminsá. Ku otro palabra, duna impulso manera Gobièrnu di Antia a premirá esei dia a lanta e fondo awor aki ta bira superfluo.

E minister den su karta pa Staten kaminda e ta splika e desishon a anunsiá tambe ku a tuma diferente medida mas ku lo baha e défisit di Gobièrnu ku 92.7 mion florin. E défisit aktual ta 187.9 mion florin di manera ku e défisit di Gobièrnu di Antia lo bai para bou di 100 mion florin. Banko Sentral di Antia ku esei ta hopi ménos ku loke por fia riba merkado lokal ku pa e aña aki lo tabata den kareda di 110 mion florin. Banda di e suma ku a kòrta pa e Fondo a tuma diferente otro desishon mas pa yega na 92.7 mion florin.

Banko Sentral di Antia e aña aki mester a duna Gobièrnu 43 mion florin. Pero ya kaba for di e "license fee" ku Banko Sentral di Antia ta kobra pa 2006 ta spera un suma di 52 mion florin. Ku e parti ku Banko Sentral di Antia mester pasa pa Gobièrnu di Antia di su ganashi a hasi e suma total ku Banko Sentral di Antia mester entregá na Gobièrnu 53 mion florin (siendo ku a presupuestá originalmente 43 mion florin). Pa loke ta trata e fondo di penshun di behes (AOV) na Banko di Seguro Soshal di Antia a reservá 24.7 mion florin pa kubri e défisit di e fondo den 2006. SVB mes sinembargo ta sali for di un défisit di 2.8 mion florin di manera ku por spar un suma di 21.9 mion florin. Pa loke ta trata pago di interes tambe lo logra spar un suma di kasi 10 mion florin. A reservá un suma di 27.5 mion florin pa paga interes èkstra den 2006. Di e suma aki 13.5 mion florin ta destiná pa refinansiamentu di 2005. Pero redukshon di e défisit ta nifiká redukshon di gastunan di interes di manera ku e kálkulo nobo ta bira 17.7 mion florin loke ta nifiká ku lo spar 9.8 mion florin.

Den e pronóstiko a tene kuenta tambe ku un suma di 12.3 mion florin di interes ku mester paga Ulanda. Den último añanan no a paga e interes. Den 2006 tambe a skohe pa esei, asina e minister ta bisa. Den e pronóstiko pa e aña aki no ta tene kuenta ku loke mester haña for di Ulanda den kuadro di e Tratado Fiskal den Reino (BRK). Ta antisipá ku pa 2006 Ulanda mester duna Antia por lo ménos 38 mion florin. 75 Porshento lo bai pa Teritorio Insular di Kòrsou di manera ku ta sobra 9.5 mion florin pa Gobièrnu di Antia.

Finalmente lo spar 13 mion florin ku diferente prioridat di maneho. E gastunan èkstra pa e proyekto Kara pa Laman lo kore pa kuenta di e proyekto Formashon Soshal Obligatorio loke lo nifiká un redukshon di 1.2 mion florin. Huntu pues un redukshon di 92.7 mion florin loke lo aliviá situashon di Gobièrnu di Antia pa 2006.

## Skol basiko a bishita Konseho di Minister den Forti



**WILLEMSTAD** -- Resientemente tabata di bishita na Fòrti un grupo di alumno di Kolegio Bellefaas Martis di e bario di Santa Rosa. Sekretario di Estado Alex Rosaria ku ta un èks alumno i aktualmente ta e "padrino" di e skol aki, a hasi e invitashon . Riba e foto por mira nos Minister Presidente Emily de Jongh el Hage i Sr. Rosaria, ámbos muchanan ku nan lombrishi ta derá na Santa Rosa, huntu ku e alumnonan i e maestra di skol.

# Staten tabatin programa drùk na Ulanda







**WILLEMSTAD** – Staten di Antia tabatin un programa druk na Ulanda. Mientras tantu ta parse ku awor numa medionan ulandes a haña sa ku ta eksistí un dokumentu di diskushon ku Ulanda a manda pa Antia. Hasta NOS-Journaal a krea e impreshon ku ta nan tabatin e primisia awor numa, siendo ku ta for di dos siman kaba ku e nota ta na diskushon na Antia.

Diferente medio na Ulanda a papia awe di un proposishon konfidensial di Ulanda pa solushoná debe nashonal antiano. Segun e medionan, Ulanda kier yuda Antia solushoná su problema di debe nashonal, basta e islanan bai kai bou di kuratela finansiero di Ulanda. NOS-Journaal a informá ku promé minister Jan-Peter Balkenende a manda e proposishon dos siman pasá pa Antia. Por sierto ku Balkenende no a manda e proposishon pa Antia, pero a entreg'é personalmente na promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage ku tabata di bishita na Ulanda.

Miéntras tantu e delegashon di Staten di Antia na Ulanda tabatin un dia sumamente okupá ayera. E delegashon tabatin un oudiensia serka vise-promé minister Laurens Jan Brinkhorst. Despues a bishitá e akademia di baile na Amsterdam Lucia Marthas kaminda un grupo grandi di aloktono ta haña lès di baile.

E delegashon di Antia, Aruba i Ulanda a hasi un bishita na Koninklijk Instituut voor di Tropen (KIT) na Amsterdam i tambe na Universidat di Amsterdam (UVA). Na UVA a papia riba e posibilidat pa haña mas studiante for di Antia. A sera e anochi ku un sena na Teatro Carré na Amsterdam, kaminda a presensiá e obra teatral Cabaret.

Riba e pòrtrètnan, kortesia di Kas di Antia/Nico van der Ven, por mira diferente di e aktividatnan di ayera.

*Segun Kamara di Komersio i VBC:*

## Ulanda a presenta oportunidat di oro pa solushona debe nashonal

**WILLEMSTAD –** Kamara di Komersio i VBC ta bisa ku Status 'outónomo den reino' ta pa sirbi interes di pueblo; realisashon di un Initiativa Sosio-Ekonomiko eksitoso durante termino largu lo tin un rol klave den nos desaroyo

E rumbo ku Kòrsou a skohe despues di Referèndem 2005 lo guia Kòrsou na un status outónomo den reino dia 1 yüli 2007. Sigun sektor empresarial di Kòrsou e intenshon di e status nobo aki ta pa sirbi interes di komunidat di Kòrsou mas mihó posibel. Pa logra esaki Kòrsou i Hulanda mester haña solushon pa e posibel difikultatnan ku lo surgi a konsekuensha di e echo ku Pais Antia Hulandes lo stòp di eksistí.

Resientemente a surgi diferente diskushon emoshonal i irashonal pa e asina yama 'non paper' ku Hulanda a pone disponibel den kuadro di e proseso di kambio estatal ku Kòrsou mes a stipulá pa 1 yüli 2007. Sigun sektor Empresarial ta solamente si partnernan den diskushon mantené nan mes na un skema rígido, nan por logra alkansá e fecha stipulá pa Kòrsou logra su status outónomo den reino dia 1 di yüli 2007.

Pa polítika di Kòrsou, awor ta e momentu, pa komportá nan mes komo lidernan digno di e komunidat aki i realmente mustra nan responsabilidat pa yega na un manera serio yega na akuerdonan den reino. Kámara di Komersio i VBC ta spera ku Konseho Insular mas pronto posibel ta ekspresá su mes tokante e relashonnan interno ku partnernan den reino, no solamente ku bista riba futuro, pero mirando e futuro i e siudadano di Kòrsou duru duru den su kara. Sigun sektor Empresarial esaki no ta enserá kada bes deklarashonnan den prensa, tokante ken ta tuma inisiativa pa regla asuntu pa Kòrsou, pero pa lokual ku nos ke proponé, esta pa logra un bon futuro pa nos pais. Esun ku ke yama su mes lider, mester aktua komo lider!

Sektor empresarial ta konstata mas alew, ku ta awor tin un momento kaminda por duna kontenido real na e Pais Korsou nobo saliendo for di e desaroyonan posityivo aktual, maera, e trayekto di restrukturashon estatal aktual, kresementu ekono9miko den 2996/2007 inkluso kresemento aktual den turismo, i e "once in a lifetime chance" ku nos tin awor pa forma un komunidat a base di desaroyonan moderno (i alabes sin debe nashonal ku nos no por paga nunka mas).

Por sierto mester tene bon na bista tambe desaroyonan negativo, manera debenan impagabel na Land i Eiland, presupuestonan ku fayonan grandi (tambe den 2006) serka tur dos pa kula mester bolbe fia, puntonan sosial di urgensha den komunidat i un desaroyo positivo di komunidat ku no por wordu garantisa mas.

A base di e pregunta kua faktor ta importante i ta forma base pa bienestar i desaroyo di nos pais mester tene kuenta ku e siguiente puntonan:

1. Kòrsou huntu ku su partnernan mester duna kontenido kla na relashonnan den reino AWOR; e kontenido di e relashon aki mester sirbi solamente interes di pais i no di polítikonan.
2. Un sistema di mantenshon di hustisia, seguridat hudisial, bon gobernashon i un bon maneho finansiero ta kondishonnan nesesario pa un bon desaroyo sosial ekonómiko di un pais i konsekuentemente direktamente na bienestar di e siudadano di Kòrsou.
3. Mester tin un bon relashon ku nos partnernan den reino riba tur tereno ku ta garantisá bienestar di komunidat i un bon desaroyo sosial ekonómiko di Kòrsou.

# Krus Kòrá ta pidi komunidat pa ta prepará pa e eventualidat di sistemanan tropikal



**WILLEMSTAD** – Krus Kòrá ta pidi komunidat pa tene kuenta ku e eventualidat di sistemanan tropikal, manera un orkan den nos área. Krus Kòrá a hasi e apelashon relashoná ku temporada di orkan ku a kuminsá dia promé di yüni último. Ya kaba a registrá e promé sistema den nos área ku ta Alberto. E periodo aktivo di orkan ta sigui te ku fin di novèmber.

Den e periodo aki tin formashon di áreanan ku preshon abou di atmósfera den nos region dor di kual mal tempu ku bientunan fuerte por surgi okashonando tormentanan òf orkannan.

Ta hasi distinshon entre tres tipo di mal tempu ku preshon abou:

1. Depreshon Tropikal ku ta mal tempu ku bientunan ku ta keda bou di 61 km pa ora
2. Tormenta Tropikal ku ta mal tempu ku bientunan entre 61 pa 119 km pa ora
3. Orkan ku ta mal tempu ku bientunan mas haltu ku 119 km pa ora.

Orkannan ta keda klasifiká den kategoria di 1 te 5, kaminda kategoria 5 ta e orkan ku bientunan di mas fuerte ku por alkansá 250 km pa ora i ta okashoná dañonan devastador.

Tormentanan Tropikal i Orkannan ta forma un peliger pa nos dor ku:

1. Bientunan fuerte ta supla for di direkshon kontrali i ta destruí kasnan i instalashonnan.
2. Áwaseru duru ta keda kai pa hopi ora tras di otro i ta kousa inundashon na sitionan kaminda e tereno ta plat i abou.
3. Olanan haltu i laman brutu ta kousa destrukshon i hasi daño na kosta.

Medidanan di Prekoushon

Perkurá pa bo dak di kas ta den bon kondishon.

Kontrolá si tur porta i bentana ta sera bon.

Sòru pa bo tin sufisiente multiplèks pa tapa bentana i portanan.

Ta rekomendabel pa bo tin den kas un radio ku ta traha riba bateria, un sèt kompletu di promé asistensia (EHBO), sufisiente flèshlait/ lampi kerosin/bela etc, aparato pa paga kandela, bòter/ djùk/hèmber pa warda awa di bebe.

Ta bon pa tur kas tin un kamber, kaminda lo por skonde, loke nos ta yama un "Shelterbox". Esaki mester ta un kamber chikí ku por wòrdu drechá pa por fungi komo tal. Un baño hopi biaha ta sirbi komo un lugá adekuá pa skonde komo ku e tin un bentana chikí kaminda tin ménos rísiko pa bientu hisa artefaktonan djafó manda paden, asina Krus Kòrá ta bisa.

Den kuadro di preparashon pa e temporada aki, Krus Kòrá a manda un delegashon na e "Pre Hurricane Meeting" pa Karibe, organisá pa e Federashon Internashonal Di Krus Kòrá ku a tuma lugá na Sint Lucia luna pasá. Tabata un reunion hopi intensivo kaminda a trata diferente tema, manera komunikashon, purifikashon di awa, maneho di shelternan i yudansa na otro islanan. Riba e pòrtrèt por mira e delegashon di Krus Kòrá Kòrsou enkabesá pa señor Hugo Rafaela huntu ku señora Offerman i presidente Angelo Ramirez.